

ImageMixer™ 3 SE

Ver.3

Guide du logiciel

Introduction	8
À propos du Guide du logiciel	9
Symboles utilisés dans ce guide.....	9
Marques commerciales.....	10
Avant d'utiliser ImageMixer 3	11
Configuration système requise.....	11
Systèmes d'exploitation/ordinateurs pris en charge	11
1. Configuration système permettant l'utilisation complète des fonctions (notamment la lecture et l'édition de fichiers vidéo en AVCHD)	12
2. Configuration système permettant la création de disques (AVCHD), l'enregistrement de données sur un ordinateur puis la recopie sur un caméscope	13
Avertissements.....	14
Fichiers vidéo utilisables avec ImageMixer 3	14
Restrictions d'utilisation.....	15
Fichiers pris en charge.....	17
Importation.....	17
Écriture.....	18
Préparation	19
Installation/Désinstallation	20
Installation	20
Désinstallation	25
Windows XP	25
Windows Vista.....	27
Démarrage et fermeture	29
Démarrage	29
Fermeture.....	29

Connexion/Déconnexion du caméscope	30
Connexion du caméscope	30
Déconnexion du caméscope	30
Démarrage	31
<hr/>	
Avec ImageMixer 3, vous pouvez... ..	32
Lecture de fichiers vidéo	32
Importation et organisation de fichiers vidéo (bibliothèque)	32
Édition de fichiers vidéo	33
Stockage de fichiers vidéo	33
Démarrage d'ImageMixer 3	34
Lanceur d'ImageMixer 3	34
ImageMixer 3 SE Player	36
Importation de fichiers vidéo	37
<hr/>	
Importation de fichiers vidéo vers l'ordinateur	38
Importation de fichiers vidéo du caméscope vers l'ordinateur	38
La fenêtre ci-dessous s'affiche lors du transfert vers l'ordinateur	41
Lecture de fichiers vidéo	42
<hr/>	
Lecture vidéo dans ImageMixer 3 SE Player	43
Lecture de fichiers vidéo	43
Fenêtre du lecteur	45

Importation et organisation de fichiers vidéo (Bibliothèque) 47

À propos de la Bibliothèque..... 48

Avec la Bibliothèque, vous pouvez..... 48

Bibliothèque et albums 49

À propos des fenêtres de la Bibliothèque 50

Fenêtre générale 50

La fenêtre ci-dessous s'affiche lorsque le caméscope est connecté 55

Panneau d'informations sur les fichiers..... 56

Fenêtre Préférences 58

Ajout de fichiers vidéo à la Bibliothèque 59

Ajout de fichiers vidéo au caméscope 59

Ajout dans la bibliothèque de fichiers sur l'ordinateur..... 59

Lecture de fichiers vidéo dans la Bibliothèque 61

Lecture de fichiers vidéo 61

Fenêtre d'aperçu..... 62

Organisation des fichiers vidéo dans la Bibliothèque.... 64

Différences entre les albums ordinaires et intelligents 64

Album..... 64

Album intelligent..... 64

Création d'un album en regroupant les fichiers vidéo préférés..... 65

Organisation automatique de fichiers vidéo en configurant
des critères (Création d'album intelligent)..... 67

Suppression de fichiers de la Bibliothèque 69

Suppression de fichiers de la Bibliothèque..... 69

Suppression des fichiers d'un album ou d'une liste..... 71

Suppression d'albums, d'albums intelligents ou de listes..... 73

Fonctions supplémentaires de la Bibliothèque 74

Tri des fichiers vidéo..... 74

Tri des éléments dans l'ordre croissant/décroissant..... 74

Tri par glisser-déposer..... 74

Modification des titres de fichier..... 75

Capture d'une image fixe à partir d'un fichier vidéo..... 77

Enregistrement d'un fichier vidéo dans un autre format..... 79

Édition de fichiers vidéo..... 82

À propos des fenêtre modifier les vidéos..... 83

Fenêtre générale 83

Composants de la fenêtre 84

Édition 90

Préparation de l'édition de vidéo..... 90

Ajout/Suppression de clips 93

Ajout de clips 93

Suppression des clips 94

Réorganisation de l'ordre de lecture 95

Suppression des scènes inutiles 96

Couper une scène d'un fichier vidéo 96

Couper plusieurs scènes d'un fichier vidéo 98

Ajout d'effets de transition entre les scènes (Transition)	102
Ajout de texte (Titreuse)	106
Ajout de musique (d'accompagnement)	112
Ajout d'audio sur les scènes (doublage audio)	114
Réglage du volume (ouverture/fermeture en fondu)	117
Enregistrement du contenu édité	121
Enregistrement du résultat édité sous un seul fichier vidéo...	122
Enregistrement du fichier vidéo édité.....	122

Stockage de fichiers vidéo 124

Écriture de fichiers vidéo sur un disque (Créer le disque).....	125
Disques inscriptibles et supports lisibles	125
Écriture sur un disque de fichiers vidéo stockés dans le caméscope	126
Écriture sur un disque de fichiers vidéo de la Bibliothèque.....	131
Réglage des chapitres d'un fichier vidéo.....	139
Recopie de fichiers vidéo sur le caméscope.....	144
Avant de recopier des fichiers vidéo	144
Recopie des fichiers sur le caméscope	145

Dépannage 149

Foire aux questions	150
Préparation	150
Enregistrement sur l'ordinateur.....	152

Lecture de fichiers vidéo	153
Importation et organisation de fichiers vidéo (Bibliothèque).....	154
Édition de fichiers vidéo.....	155
Stockage de fichiers vidéo	156
Divers.....	158
Informations de support d'ImageMixer 3	159
PIXELA CORPORATION Service d'assistance utilisateurs.....	159
Site Web	160

Introduction

Ce chapitre présente les connaissances de base qu'il est nécessaire de maîtriser avant d'utiliser « ImageMixer 3 SE ». Veuillez lire ce chapitre avant d'utiliser le logiciel. Consultez également le mode d'emploi du caméscope.



À propos du Guide du logiciel

Ce guide explique comment utiliser "ImageMixer 3 SE Ver.3" (ci-après appelé "ImageMixer 3") et "ImageMixer 3 SE Player Ver.3" (ci-après appelé "ImageMixer 3 SE Player").

- Ce guide n'explique pas les opérations de base du système d'exploitation Windows. La sélection des menus et les opérations à l'intérieur des fenêtres sont calquées sur les procédures générales du système d'exploitation Windows.
- Il est interdit de reproduire le contenu de ce guide, en totalité ou en en partie, sans préavis.
- Le contenu de ce guide peut être modifié sans préavis.
- Si vous avez la moindre question, contactez le Service d'assistance utilisateur.
- Les captures d'écran qui illustrent ce guide correspondent à la version en phase de développement du logiciel. Elles peuvent être différentes de celles de la version finale du logiciel.

Symboles utilisés dans ce guide

Ce guide utilise les symboles suivants.



Ce symbole désigne une page de référence concernant le thème abordé.



Ce symbole indique une remarque importante concernant le fonctionnement.



Ce symbole indique un conseil important sur le fonctionnement.

Marques commerciales

- ImageMixer™ est une marque commerciale de PIXELA CORPORATION.
- Windows(R) est une marque déposée de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- L'appellation officielle de Windows est Microsoft(R) Windows(R).
- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme « Dolby » et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Oeuvres inédites confidentielles. Droits d'auteur, 1992-1997 Dolby Laboratories. Tous droits réservés.
- iPod et iTunes sont des marques commerciales d'Apple Inc.
- Les logos "AVCHD" et "AVCHD" sont des marques commerciales de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd. et Sony Corporation.
- Blu-ray™ est une marque commerciale de la Blu-ray Disc Association.
- Les noms d'entreprise et les noms de marque mentionnés dans ce guide correspondent eux-mêmes aux marques commerciales, aux marques déposées et aux produits de leurs entreprises respectives.
- Les symboles (R) et TM ont été volontairement omis dans ce mode d'emploi.

Avant d'utiliser ImageMixer 3

Pour utiliser ce logiciel, votre système doit disposer de la configuration minimum requise décrite ci-dessous.

- ※ Celle-ci ne garantit pas un fonctionnement complet du logiciel.
- ※ Selon le nombre de fichiers vidéo et le volume total des données du contenu que vous souhaitez créer, une configuration supérieure peut être nécessaire.

Configuration système requise

Systèmes d'exploitation/ordinateurs pris en charge

- ◆ Microsoft Windows XP Service Pack 2
- ◆ Microsoft Windows XP Service Pack 3
 - Home Edition
 - Professional
- ◆ Microsoft Windows Vista
- ◆ Microsoft Windows Vista Service Pack 1
 - Home Basic
 - Home Premium
 - Ultimate
 - Business
 - Enterprise

Les versions françaises des systèmes d'exploitation ci-dessus

- ※ Seules les versions 32 bits des systèmes d'exploitation sont prises en charge.
- ※ Pour installer et utiliser ce logiciel, vous devez être administrateur.
- ※ La mise à jour vers Windows XP Service Pack 2 ou 3 est nécessaire pour les utilisateurs de Microsoft Windows XP.

◆ Ordinateurs pris en charge

Tout ordinateur compatible IBM PC/AT (DOS/V) sur lequel un des systèmes d'exploitation ci-dessus est pré-installé.

- ※ La seule exception concerne les ordinateurs configurés à la demande.

1. Configuration système permettant l'utilisation complète des fonctions (notamment la lecture et l'édition de fichiers vidéo en AVCHD)

◆ Processeur

- Microsoft Windows XP / Microsoft Windows Vista

Intel Pentium D / 3,0 GHz ou supérieur, Intel Core 2 Duo / 2,13 GHz ou supérieur

Mode MXP (mode d'enregistrement): Intel Core 2 Duo / 2,33GHz ou supérieur

※ Le logiciel peut ne pas fonctionner si le processeur est surcadencé.

◆ Mémoire

Microsoft Windows XP : 1 Go ou supérieur

Microsoft Windows Vista : 2 Go ou supérieur

◆ Disque dur

- L'installation du logiciel requiert au moins 300 Mo d'espace libre.
- Pour créer un disque, l'espace libre doit être équivalent à au moins deux fois le volume de données à écrire.

◆ Carte graphique

- 1280 x 1024 pixels ou supérieur, 32 bits ou supérieur, Intel G965 (carte graphique VGA intégrée) ou supérieur

◆ Carte son

- Carte son prenant en charge DirectSound

◆ Lecteur

- Lecteur de disques avec des capacités d'écriture de DVD
- Lecteur de disques avec des capacités d'écriture Blu-ray

◆ Divers

- Port USB 2.0 standard
- Un environnement compatible DirectX 9.0c
- Un accès à Internet pour l'installation du logiciel

2. Configuration système permettant la création de disques (AVCHD), l'enregistrement de données sur un ordinateur puis la recopie sur un caméscope

Lors de la création d'un disque au format AVCHD, les vidéos enregistrées en mode MXP (mode d'enregistrement), une configuration du système mentionnée en P12 est nécessaire.

◆ Processeur

- Microsoft Windows XP

Intel Pentium 4 / 1,49 GHz ou supérieur

Intel Celeron / 1,7 GHz ou supérieur

- Microsoft Windows Vista

Intel Pentium 4 / 2,4 GHz ou supérieur

Intel Celeron D / 3,0 GHz ou supérieur

※ Le logiciel peut ne pas fonctionner si le processeur est surcadencé.

◆ Mémoire

Microsoft Windows XP : 512 Mo ou supérieur

Microsoft Windows Vista : 512 Mo ou supérieur

◆ Disque dur

- L'installation du logiciel requiert au moins 300 Mo d'espace libre.
- Pour créer un disque, l'espace libre doit être équivalent à au moins deux fois le volume de données à écrire.

◆ Carte graphique

- 1024 x 768 pixels ou supérieur, 16 bits (Hi-color) ou supérieur

◆ Carte son

- Carte son prenant en charge DirectSound

◆ Lecteur

- Lecteur de disques avec des capacités d'écriture de DVD

◆ Divers

- Port USB 2.0 standard
- Un environnement compatible DirectX 9.0c
- Un accès à Internet pour l'installation du logiciel

Avertissements

- Si le contenu enregistré et/ou édité comprend des éléments protégés par copyright créés par des tiers, ils doivent être réservés à un usage personnel.
- Utilisez un adaptateur secteur pour mettre votre ordinateur portable sous tension.
- Utilisez l'adaptateur secteur compact pour mettre votre caméscope sous tension.
- Connectez directement le caméscope à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Le fonctionnement n'est pas garanti si vous utilisez un concentrateur USB.
- Ne mettez pas l'ordinateur en mode veille lorsque celui-ci est connecté à un caméscope.
- données protégées contre la lecture et la copie-.
- Vous ne pouvez pas réécrire de disques DVD-R, DVD-R DL, BD-R, et BD-R DL enregistrés. Lors de l'utilisation d'un disque réinscriptible, effacez le contenu du disque via "ImageMixer 3" avant d'écrire des données.
- Lors de l'écriture d'un disque, n'exécutez aucun autre logiciel.
- Vous ne pouvez pas recopier de fichiers vidéo sur la carte mémoire SD à l'intérieur du caméscope si celle-ci est protégée en écriture.

Fichiers vidéo utilisables avec ImageMixer 3

Vous pouvez utiliser les fichiers vidéo et les disques suivants avec "ImageMixer 3" :

1. Fichiers vidéo enregistrées à l'aide d'un caméscope Canon avec lequel "ImageMixer 3" est fourni.
2. Des disques créés à partir desdits fichiers (1), qui ont été modifiés et/ou conçus à l'aide de "ImageMixer 3".

- ※ Il est impossible d'utiliser des fichiers d'images fixes avec "ImageMixer 3 SE".
- ※ Il est impossible d'utiliser des fichiers audio avec "ImageMixer 3 SE", à l'exception de l'audio importé dans la fenêtre Modifier les Vidéos..

Restrictions d'utilisation

- Unicode n'est pas pris en charge dans "ImageMixer 3".
- Même si le format de certains enregistrements vidéo est pris en charge, il se peut que vous ne puissiez pas les utiliser selon la méthode d'enregistrement utilisée.
- Vous ne pouvez pas utiliser "ImageMixer 3" lorsque plusieurs caméscopes sont connectés à l'ordinateur.
- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément "ImageMixer 3 SE Player" et "ImageMixer 3".
- Lors de la lecture d'un disque à l'aide de "ImageMixer 3 SE Player", la lecture ne semble pas régulière en lecture rapide (avance ou retour).
- Concernant la Bibliothèque et l'exportation de fichiers, vous ne pouvez pas sélectionner comme emplacement d'enregistrement les dossiers système, les dossiers réservés au système d'exploitation Windows, le répertoire racine C:\ et un lecteur optique.
 - ※ Pour en savoir plus sur la Bibliothèque, consultez la P48.
- Vous ne pouvez pas glisser-déposer des fichiers dans la Bibliothèque dans "l'Explorateur Windows" à partir d'un disque amovible dans l'Explorateur Windows.
 - ※ Pour en savoir plus sur la Bibliothèque, consultez la P48.
- Après avoir exporté des fichiers avec "ImageMixer 3", la qualité d'image de la vidéo exportée est inférieure à celle de la vidéo originale.
- Dans la fenêtre Modifier les Vidéos, vous pouvez définir jusqu'à 20 scènes coupées dans un clip.
- L'aperçu de la fenêtre Modifier les Vidéos peut ne pas fonctionner correctement selon les performances de votre ordinateur.
- Dans la fenêtre Modifier les Vidéos, la titreuse peut, selon l'ordinateur, apparaître déformée dans la fenêtre d'aperçu. Ce n'est pas le cas dans le contenu modifié.
- Il se peut que vous ne puissiez pas lire sur certains lecteurs des disques créés dans "ImageMixer 3".
- Lors de la lecture d'un titre, les points de liaison entre les chapitres peuvent ne pas être lus correctement. Dans Modifier les Vidéos, déposez des clips en une ligne dans l'espace de travail, exportez-les sous la forme d'un fichier vidéo, puis enregistrez le fichier sur un disque. La lecture sera alors plus régulière. Le fichier exporté créé dans Modifier les Vidéos est un fichier différent. Il est recommandé de ne pas supprimer les fichiers utilisés pour l'exportation et de les conserver tel quel.

- Vous ne pouvez pas écrire des données sur un disque si le système de fichiers Windows est de type FAT32.
- "ImageMixer 3" risque de ne pas fonctionner correctement si un logiciel d'écriture autre que "ImageMixer 3" est installé. Si tel est le cas, nous vous recommandons de ne pas utiliser plusieurs logiciels d'écriture à la fois.
- Lors de la suppression des données d'un disque réinscriptible, la barre de progression risque de ne pas s'afficher correctement sur certains lecteurs.
- Vous ne pouvez pas recopier de la vidéo du caméscope enregistrée dans un format ou un système vidéo différent de celui du caméscope. Ce dernier risque de ne pas bien fonctionner.
- Lors de l'importation du fichier recopié depuis "ImageMixer 3" sur le caméscope, la taille du fichier peut être différente de celle du fichier qui a été importé en premier lieu, mais cela n'a aucune influence sur le niveau de la qualité de l'image.
- Reportez-vous au site Web ci-dessous pour obtenir les dernières informations concernant les limites d'utilisation.

<http://www.pixela.co.jp/oem/canon/e/>

Fichiers pris en charge

Importation

◆ Format d'enregistrement

- Format AVCHD
- BD-R 2.0
- BD-RE 3.0

◆ Format de fichier (extension)

- H.264/AVCHD (.mts, .m2ts)
- WAVE (.wav)
- MPEG-1 Audio Layer-3 (.mp3)

◆ Type de disque

- DVD-R
- DVD-R DL
- DVD-RW
- BD-R
- BD-R DL
- BD-RE
- BD-RE DL

※ L'écriture sur des disques de 8 cm n'est pas prise en charge.

◆ Format d'enregistrement

- DVD vidéo
- Format AVCHD
- BD-R 2.0
- BD-RE 3.0

◆ Format de fichier (extension)

- Édition vidéo : H.264 (.m2ts)
- Image : JPEG (.jpg)
- Exportation de fichiers (pour ordinateur / pour site de partage de fichiers vidéo) : MPEG-2 (.mpg)
- Exportation de fichiers (pour iTunes) : MOV (.mov)

◆ Type de disque

- DVD-R
- DVD-R DL
- DVD-RW
- BD-R
- BD-R DL
- BD-RE
- BD-RE DL

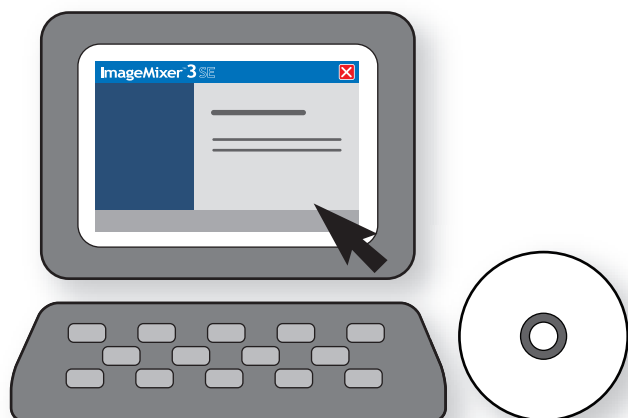
※ L'écriture sur des disques de 8 cm n'est pas prise en charge.

※ Vous ne pouvez pas ajouter d'enregistrement sur des disques réinscriptibles qui y ont déjà été enregistrés.

※ Lors de l'utilisation d'un disque réinscriptible, effacez le contenu du disque via "ImageMixer 3" avant d'écrire des données.

Préparation

Ce chapitre explique les procédures à suivre avant de démarrer "ImageMixer 3".



Installation

1. Vérifiez la connexion à Internet.

Lors de la procédure d'installation, la certification du logiciel est réalisée via Internet. Utilisateurs disposant d'une connexion à Internet : connectez votre ordinateur à Internet avant de procéder à l'installation.

! Si vous ne pouvez pas vous connecter à Internet

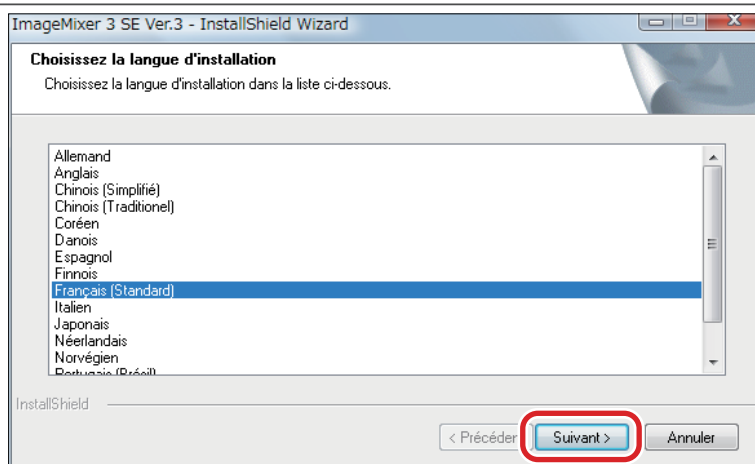
Contactez le Service d'assistance utilisateur (P159) et demandez le code de certification.

2. Insérez le CD-ROM du logiciel dans le lecteur de l'ordinateur.

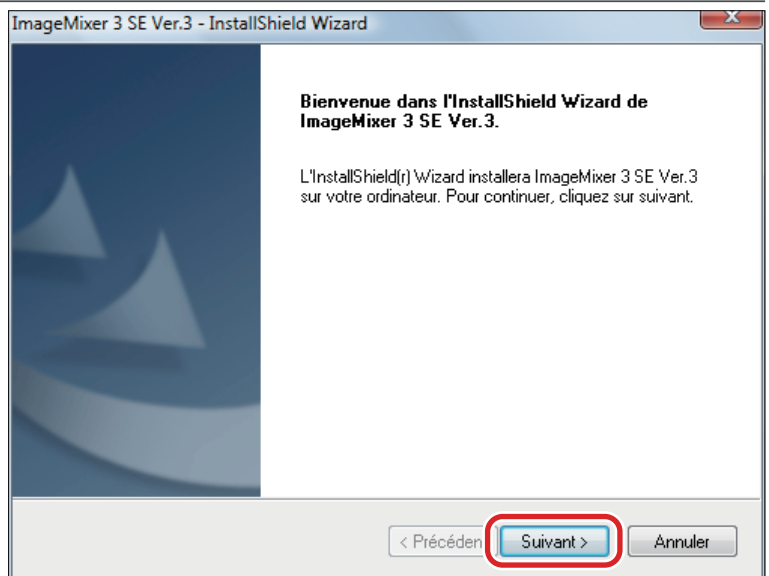
➔ La fenêtre d'installation s'affiche.

※ Sous Windows Vista, la boîte de dialogue [Contrôle de compte utilisateur] s'affiche. Cliquez sur [Continuer].

3. Sélectionnez votre langue et cliquez sur [Suivant].



4. Cliquez sur [Suivant].

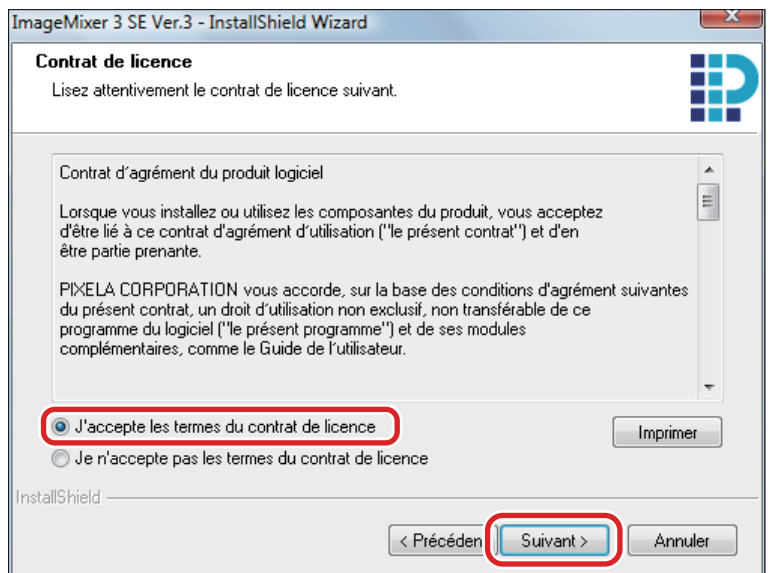


5. Acceptez les termes du contrat de licence.

- 1 Cliquez sur [J'accepte les termes du contrat de licence].

※ Lisez le contrat de licence avant de cliquer.

- 2 Cliquez sur [Suivant].

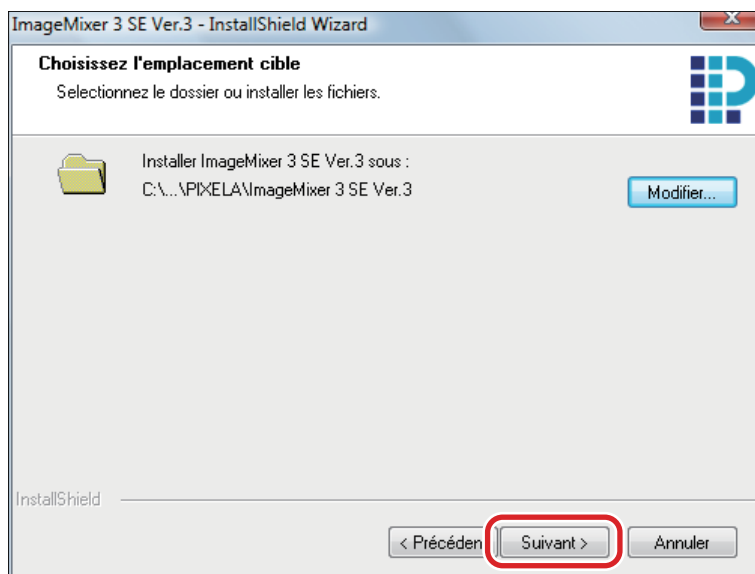


6. Spécifiez le dossier d'installation.

Par défaut, le programme est enregistré sous "C:\Program Files\PIXELA\ImageMixer 3 SE Ver.3". Si vous ne souhaitez pas modifier le dossier d'installation, cliquez sur [Suivant] pour accéder à l'étape 7.

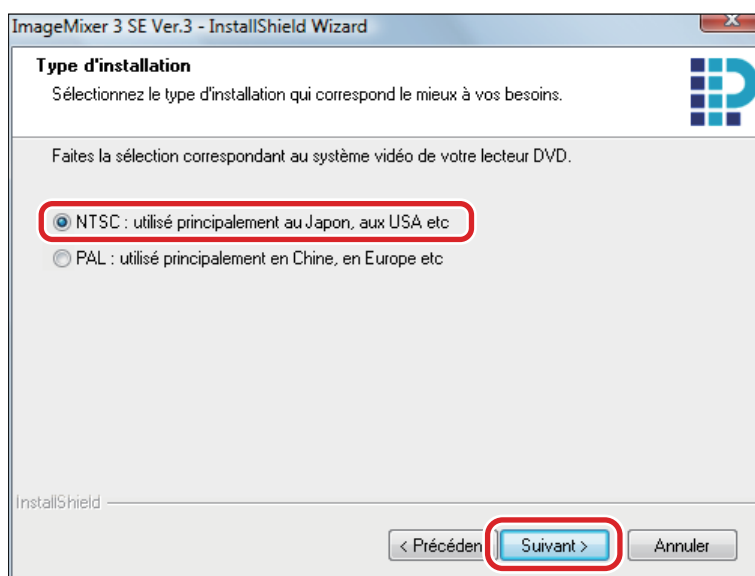
Pour modifier le dossier d'installation, procédez ainsi.

- ① Cliquez sur [Modifier...].
- ② Spécifiez le dossier d'installation et cliquez sur [OK].



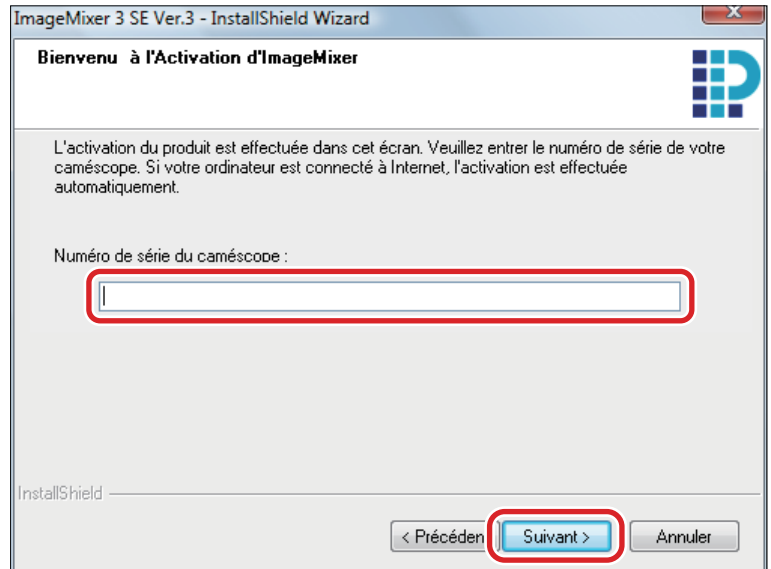
7. Sélectionnez le système vidéo de votre pays et cliquez sur [Suivant].

- ※ Une fois l'installation terminée, vous pouvez modifier le système vidéo dans la fenêtre "Préférences". (P58)



8. Sélectionnez le numéro de série de votre caméscope et cliquez sur [Suivant].

- ➔ Le numéro de série que vous entrerez sera envoyé par Internet. Si le numéro est correct, le code de certification est enregistré et la certification "d'ImageMixer 3" (l'activation du produit) est terminée. Vous pouvez poursuivre l'installation à la fin de cette procédure.
- ⌘ Pour connaître l'emplacement du numéro de série, consultez le mode d'emploi du caméscope.
- ⌘ Aucune information personnelle ne sera collectée au cours du processus d'activation du produit.

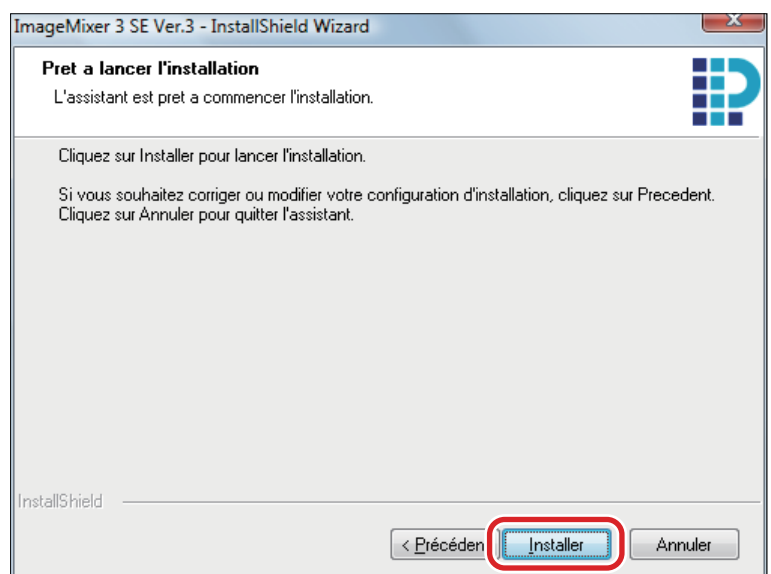


! Quand la boîte de dialogue de saisie du code de certification s'affiche

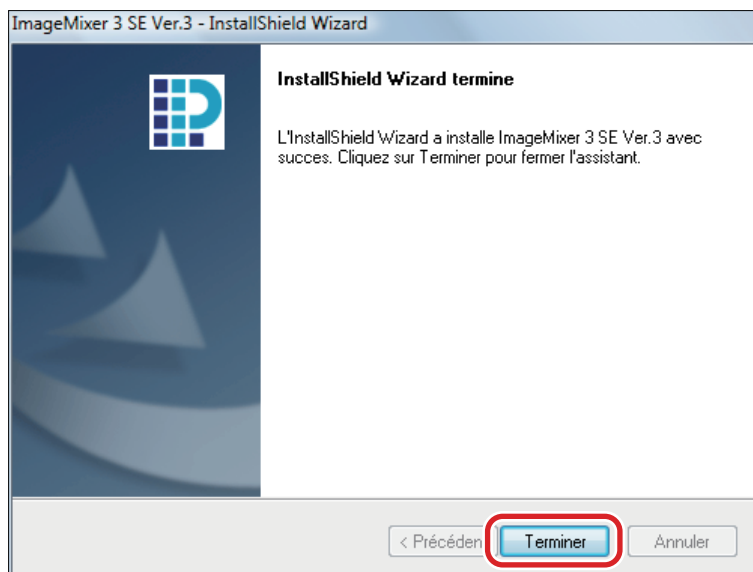
Si votre ordinateur n'est pas connecté à Internet, la boîte de dialogue de certification s'affiche. Connectez votre ordinateur à Internet. Si vous ne disposez pas d'une connexion Internet, contactez notre Service d'assistance utilisateur pour obtenir le code de certification, saisissez-le et cliquez sur [Suivant].

9. Cliquez sur [Installer].

- ➔ L'installation commence.

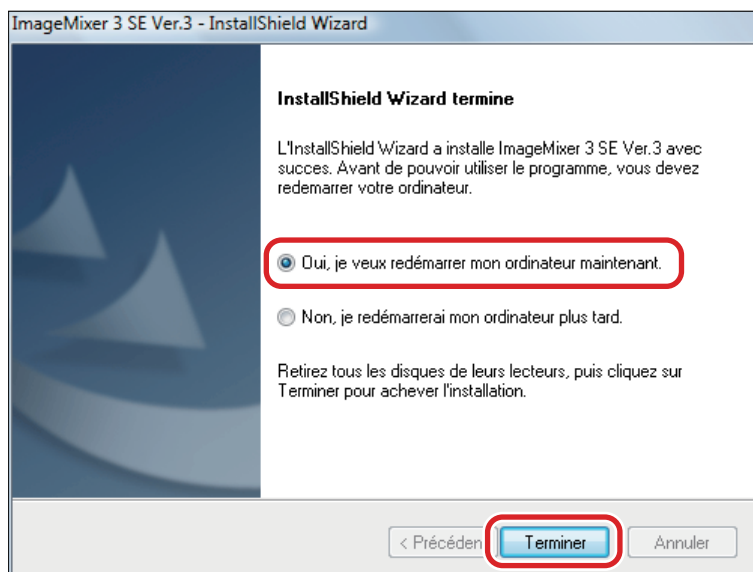


10. Cliquez sur [Terminer].



11. Cochez la case "Oui, je veux redémarrer mon ordinateur maintenant" et cliquez sur [Terminer].

➔ L'ordinateur redémarre.



Désinstallation

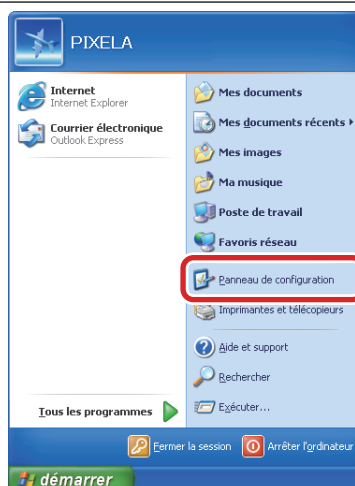
Assurez-vous de quitter "ImageMixer 3" et "ImageMixer 3 SE Player" avant la désinstallation.

Windows XP

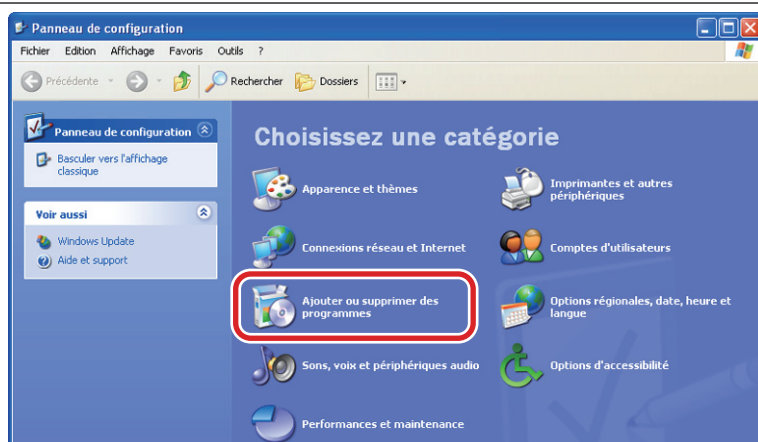
1. Cliquez sur le bouton [démarrer].



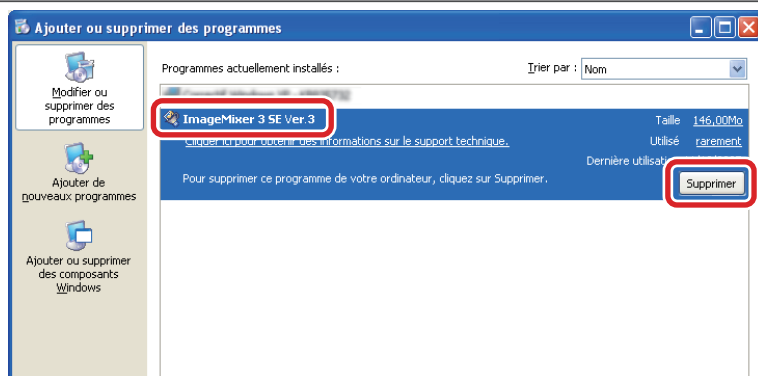
2. Cliquez sur [Panneau de configuration].



3. Cliquez sur [Ajouter ou supprimer des programmes].

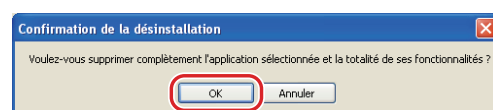


4. Sélectionnez [ImageMixer 3 SE Ver.3] et cliquez sur [Supprimer].



5. Cliquez sur [OK].

➡ La désinstallation commence.

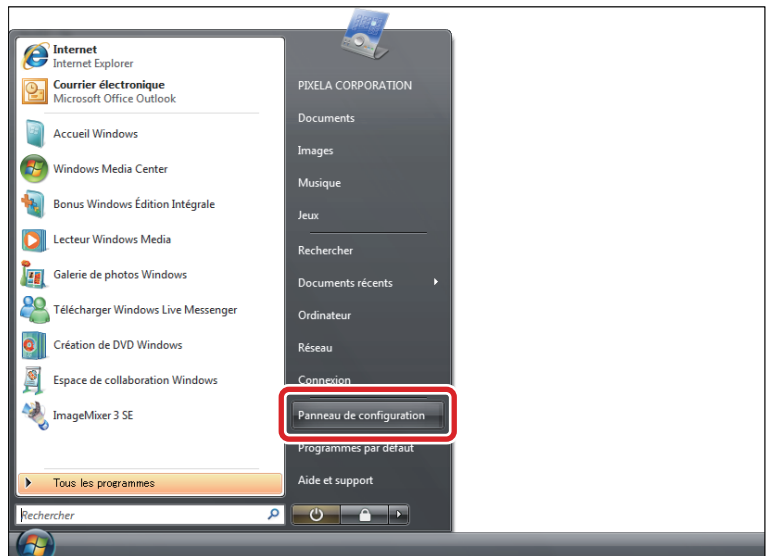


Windows Vista

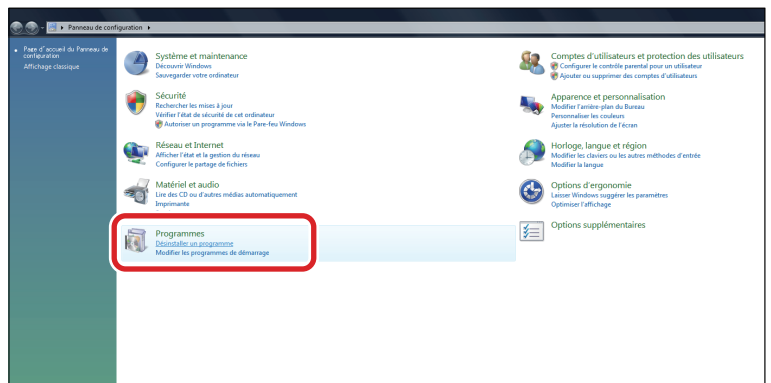
1. Cliquez sur le bouton [Démarrer].



2. Cliquez sur [Panneau de configuration].

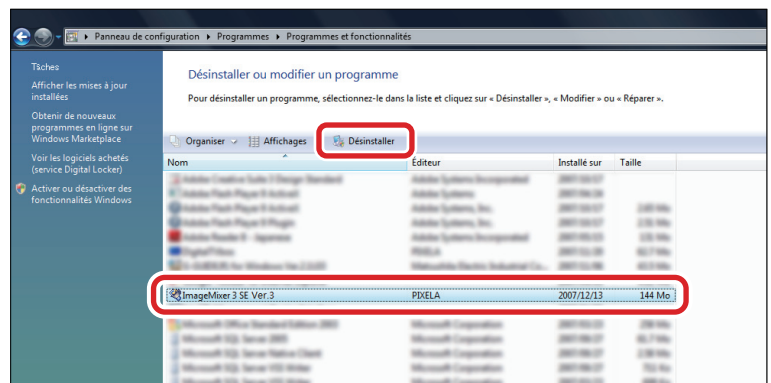


3. Cliquez sur [Désinstaller un programme].



4. Sélectionnez [ImageMixer 3 SE Ver.3] et cliquez sur [Désinstaller].

➔ La boîte de dialogue [Contrôle de compte utilisateur] s'affiche.

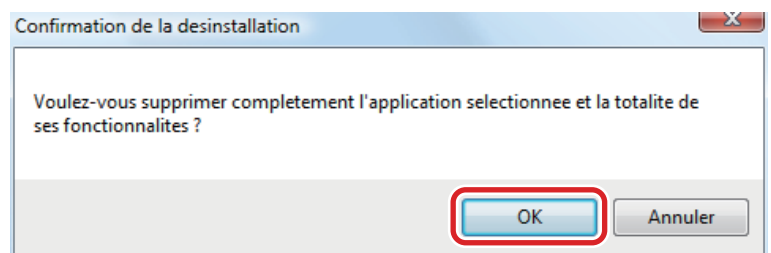


5. Cliquez sur [Continuer].

➔ Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche.

6. Cliquez sur [OK].

➔ La désinstallation commence.



Démarrage et fermeture

Démarrage

Vous pouvez démarrer "ImageMixer 3" de différentes manières :

- En connectant le caméscope.

"ImageMixer 3" démarre automatiquement lorsque vous connectez le caméscope.

- En utilisant l'icône de raccourci sur le bureau.

Double-cliquez sur l'icône de raccourci sur le bureau.



- En utilisant le menu [Démarrer].



Sélectionnez le menu [Démarrer] - [Tous les programmes] - [PIXELA] - [ImageMixer 3 SE Ver.3] - [ImageMixer 3 SE Ver.3].

➔ La fenêtre "Lanceur d'ImageMixer 3" s'ouvre.



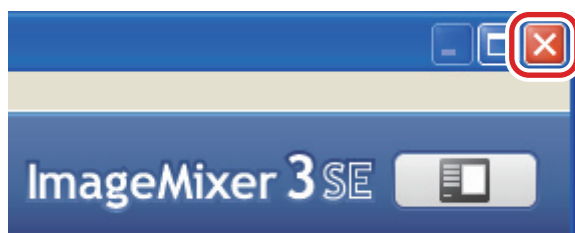
Pour en savoir plus sur la fenêtre "Lanceur d'ImageMixer 3", consultez la P34.

Fermeture

Cliquez sur [] / [] dans l'angle supérieur droit de la fenêtre.

※ Fermez toutes les boîtes de dialogue et toutes les fenêtres de configuration avant de fermer le logiciel.

Windows XP





Windows Vista



Connexion/Déconnexion du caméscope

Si vous déconnectez le caméscope lorsque vous utilisez "ImageMixer 3", vous risquez d'endommager les fichiers vidéo se trouvant dans le caméscope. Suivez les instructions ci-dessous avant de déconnecter le caméscope de l'ordinateur.

- Utilisez l'adaptateur secteur compact pour mettre votre caméscope sous tension.
- Connectez le caméscope à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Le fonctionnement n'est pas garanti si vous utilisez un concentrateur USB.
- Lorsque vous déconnectez le câble USB, cliquez sur l'icône "Retirer le périphérique de stockage USB en toute sécurité" ( (XP)/  (Vista)) pour déconnecter le caméscope.

Connexion du caméscope

1. Branchez le caméscope sur une prise murale en utilisant l'adaptateur secteur.

2. Allumez le caméscope et réglez-le en mode lecture.



3. Connectez le caméscope à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.

➔ La boîte de dialogue de sélection s'affiche sur le panneau LCD du caméscope.

4. Sélectionnez la connexion à l'ordinateur grâce à la manette du caméscope.

➔ La fenêtre [Lanceur d'ImageMixer 3] s'affiche sur l'écran de l'ordinateur..

Déconnexion du caméscope

1. Cliquez sur [] (XP) ou sur [] (Vista) dans l'angle inférieur droit de la fenêtre.

2. Cliquez sur [Retirer le périphérique de stockage en toute sécurité - Lecteur (X:)].

※ La lettre du lecteur ("X": dans notre exemple) varie en fonction de l'ordinateur.

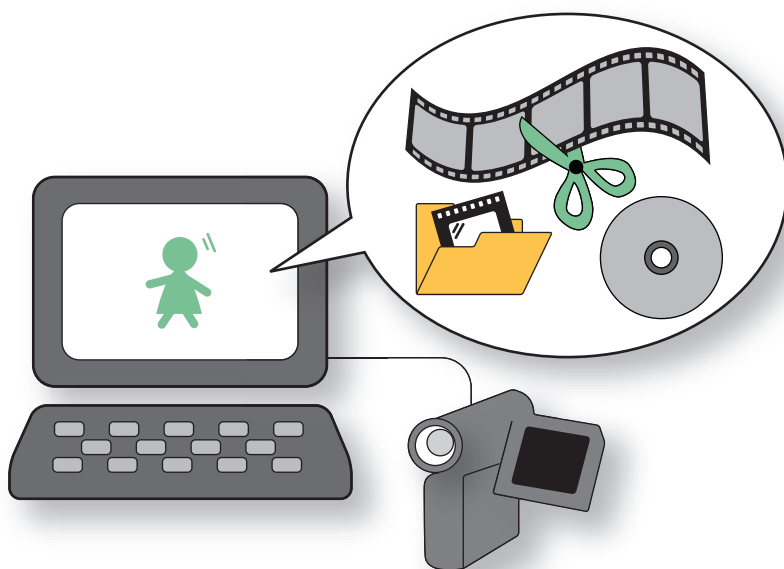
※ Si plusieurs lettres de lecteur s'affichent, sélectionnez la lettre correspondant au caméscope.

➔ Un message vous informe que vous pouvez retirer le périphérique en toute sécurité.

3. Déconnexion du caméscope.

Démarrage

Ce chapitre aborde dans les grandes lignes les fonctions "d'ImageMixer 3" et les premières opérations que vous pouvez réaliser après avoir démarré "ImageMixer 3".



Avec ImageMixer 3, vous pouvez...

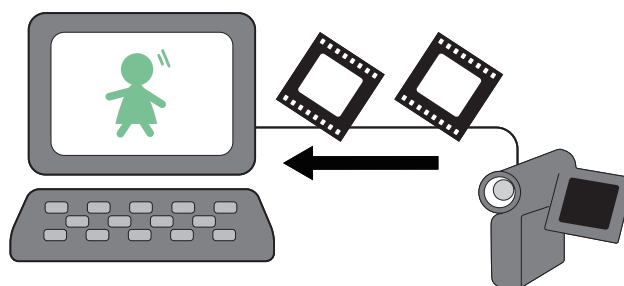
Lecture de fichiers vidéo

- Lit la vidéo se trouvant dans le caméscope

Vous pouvez lire la vidéo stockée dans le caméscope en le connectant à l'ordinateur.

- Lit la vidéo se trouvant sur l'ordinateur

Vous pouvez lire les fichiers vidéo se trouvant sur l'ordinateur.



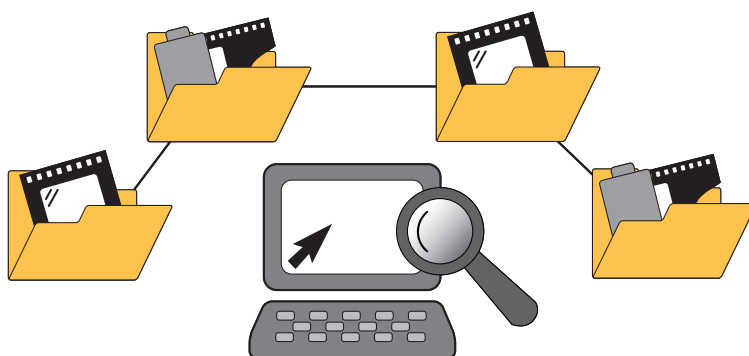
Importation et organisation de fichiers vidéo (bibliothèque)

- Enregistre les fichiers vidéo sur l'ordinateur

Vous pouvez enregistrer sur l'ordinateur les fichiers vidéo stockés dans le caméscope.

- Organise les fichiers vidéo

Dans la fenêtre Bibliothèque "d'ImageMixer 3", vous pouvez organiser les fichiers vidéo par date ou format. Vous pouvez également réorganiser l'ordre dans lequel les fichiers sont lus.



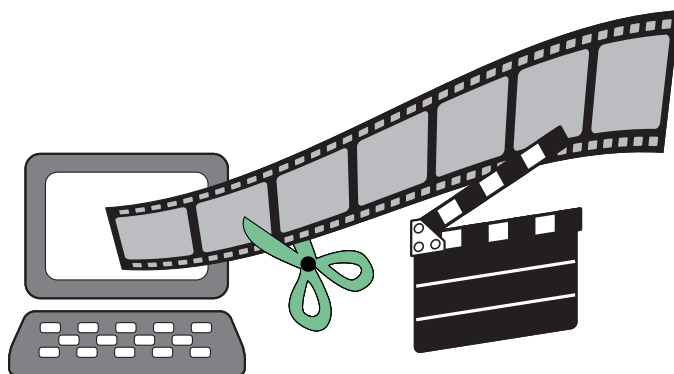
Édition de fichiers vidéo

- Ajoute des effets aux fichiers vidéo

Vous pouvez ajouter du texte à une des scènes de la vidéo ou des effets de transition entre les scènes. En outre, vous pouvez modifier le volume de la vidéo ou ajouter une narration et de la musique.

- Enregistre plusieurs fichiers vidéo sous un seul fichier


Vous pouvez supprimer les scènes inutiles et fusionner plusieurs fichiers vidéo.



Stockage de fichiers vidéo

- Crée des disques à partir des fichiers vidéo enregistrés à l'aide du caméscope

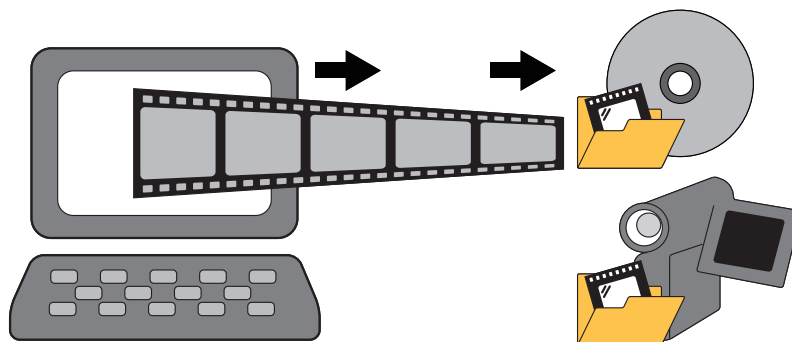
Vous pouvez écrire des fichiers vidéo stockés dans le caméscope directement sur un disque ou sélectionner les fichiers vidéo à écrire sur un disque via la fenêtre du menu DVD ou BD.

 Pour connaître les disques et les lecteurs utilisables, consultez la P125.

- Recopie les fichiers vidéo sur le caméscope

Vous pouvez modifier l'ordre de lecture et recopier des fichiers vidéo sur le caméscope.

※ Vous pouvez recopier les fichiers vidéo enregistrés à l'origine sur l'ordinateur depuis le caméscope doté de "ImageMixer 3" et des fichiers vidéo édités avec "ImageMixer 3".

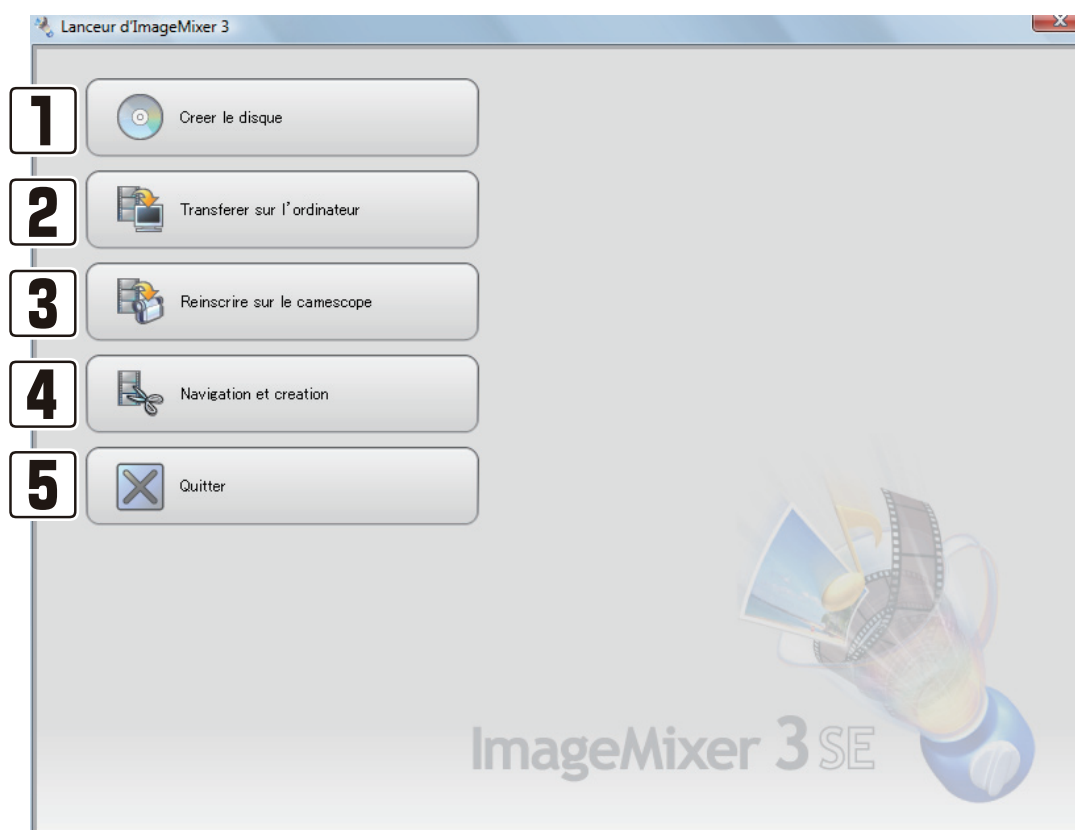


Démarrage d'ImageMixer 3

Lanceur d'ImageMixer 3

Après avoir démarré "ImageMixer 3", la fenêtre ci-dessous s'affiche. Sélectionnez une des options de la fenêtre.

! Lors du démarrage de "ImageMixer 3" dans Windows Vista pour la première fois
Lors du démarrage pour la première fois, la boîte de dialogue [Contrôle de compte utilisateur] risque de s'afficher. Cliquez sur [Continuer] pour continuer.



1 Créer le disque (P126)

Crée des disques à partir des fichiers vidéo stockés dans le caméscope.

2 Transférer sur l'ordinateur (P38)

Enregistre les fichiers vidéo du caméscope sur l'ordinateur.

3 Réinscrire sur le caméscope (P144)

Recopie sur le caméscope les fichiers vidéo importés via "ImageMixer 3".

4 Navigation et création (P48)

Vous pouvez organiser ou éditer les fichiers vidéo. Vous pouvez également écrire ces fichiers sur un disque.

5 Quitter

Ferme "ImageMixer 3".

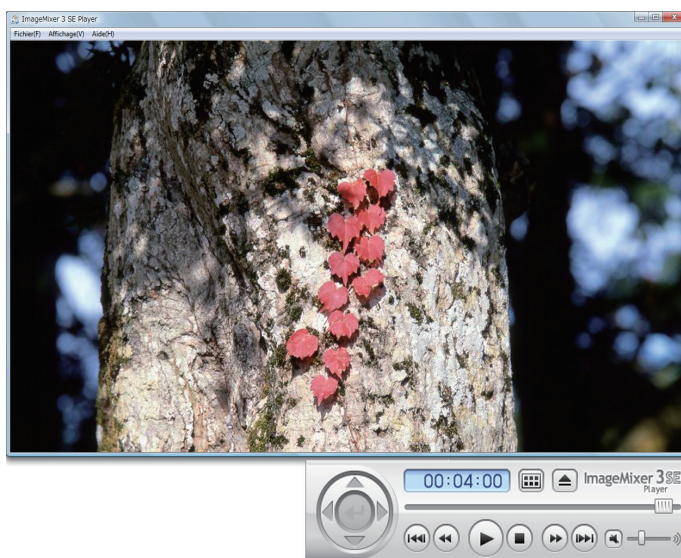
! La boîte de dialogue [Lecture des informations...]

Lorsque vous sélectionnez [Créer le disque], [Transférer sur l'ordinateur] ou [Navigation et création], l'écran d'utilisation s'affiche après la lecture du fichier d'informations sur le caméscope. La boîte de dialogue [Lecture des informations...] s'affiche jusqu'à ce que les informations du fichier aient été lues.

※ S'il y a beaucoup de fichiers sur le caméscope, la lecture peut prendre du temps.

ImageMixer 3 SE Player

Le logiciel de lecture vidéo "ImageMixer 3 SE Player" est également installé lorsque vous installez "ImageMixer 3 SE".



Démarrez "ImageMixer 3 SE Player" pour lire des fichiers vidéo.

※ Vous ne pouvez pas utiliser simultanément "ImageMixer 3 SE Player" et "ImageMixer 3". Fermez "ImageMixer 3" s'il est en cours d'exécution.

 Pour apprendre à utiliser le lecteur vidéo, consultez la P43.

Vous pouvez démarrer ImageMixer 3 SE Player

- En utilisant l'icône de raccourci sur le bureau.

Double-cliquez sur l'icône de raccourci sur le bureau.

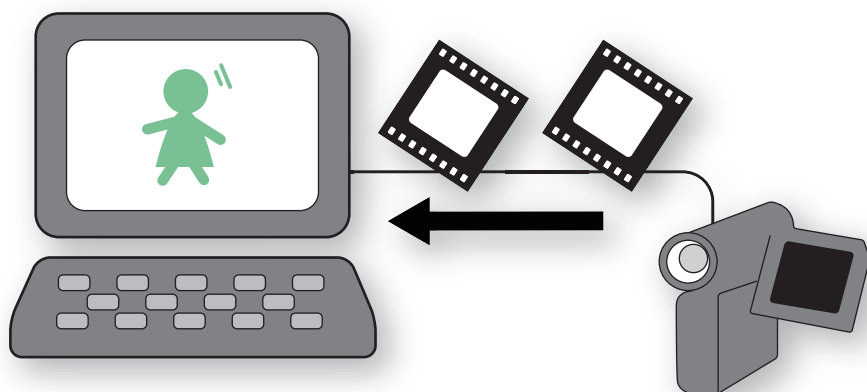


- En utilisant le menu [Démarrer].

Sélectionnez le menu [Démarrer] - [Tous les programmes] - [PIXELA] - [ImageMixer 3 SE Ver.3] - [ImageMixer 3 SE Player Ver.3].

Importation de fichiers vidéo

Ce chapitre explique comment importer de la vidéo enregistrée avec le caméscope vers l'ordinateur en utilisant "ImageMixer 3".



Importation de fichiers vidéo du caméscope vers l'ordinateur

1. Allumez le caméscope et réglez-le en mode de lecture.

2. Connectez le caméscope à l'ordinateur.

 Reportez-vous P30 pour la façon de connecter le caméscope à l'ordinateur.

➔ La fenêtre [Lanceur d'ImageMixer 3] s'affiche sur l'écran de l'ordinateur.

! Lors de la connexion du caméscope

Suivez les instructions ci-dessous lors de la connexion du caméscope :



- Utilisez l'adaptateur secteur compact pour mettre votre caméscope sous tension.
- Connectez directement le caméscope à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Le fonctionnement n'est pas garanti si vous utilisez un concentrateur USB.
- Ne mettez pas l'ordinateur en mode veille lorsque celui-ci est connecté à un caméscope.

3. Cliquez sur [Transférer sur l'ordinateur] dans la fenêtre [Lanceur d'ImageMixer 3].

➔ La boîte de dialogue de destination d'enregistrement s'affiche.

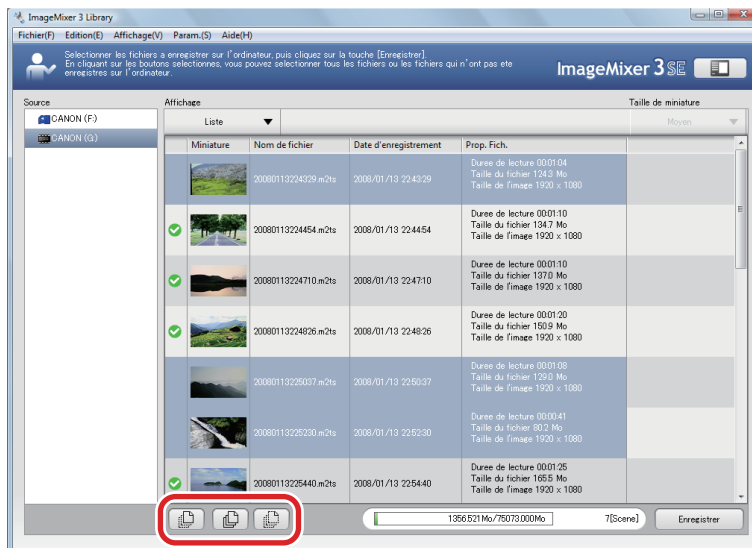


4. Sélectionnez les fichiers vidéo à enregistrer.

Cliquez sur [] (sélection des fichiers vidéo non enregistrées) ou sur [] (sélection de tous les fichiers vidéo) ou sélectionnez uniquement les fichiers vidéo que vous souhaitez enregistrer.

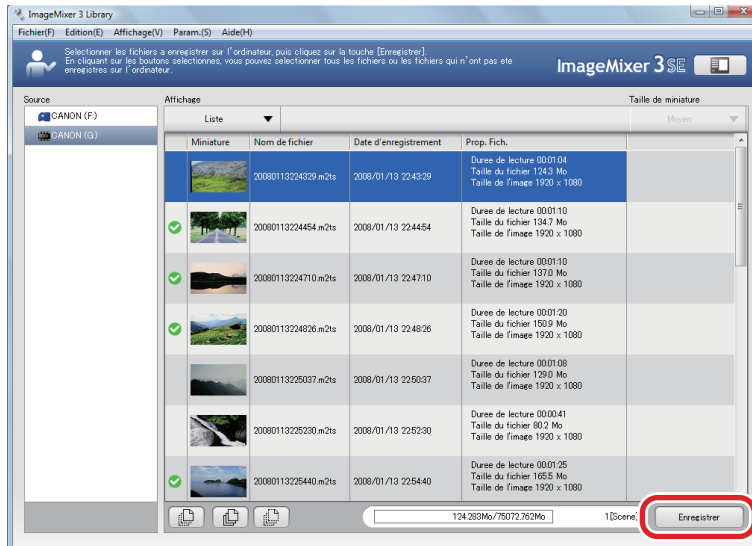


Pour en savoir sur la fonction de ces boutons, consultez la P41.



5. Cliquez sur [Enregistrer].

➔ Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche.

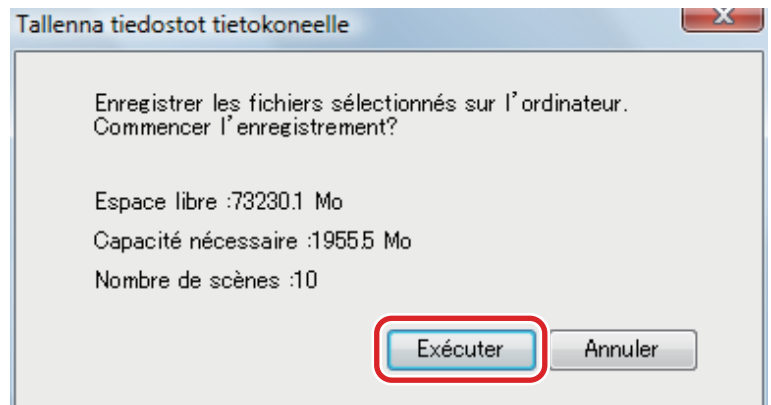


Destination d'enregistrement


Les fichiers vidéo importés sont stockés dans le dossier [IMxLibrary] à l'intérieur du dossier [Mes vidéos]/[Vidéo] ([Mes documents]/[Documents] si le dossier [Mes vidéos]/[Vidéo] n'existe pas). Pour changer la destination, cliquez sur [Préférences...] dans le menu [Param.] puis spécifiez la nouvelle destination.

6. Cliquez sur [Exécuter].

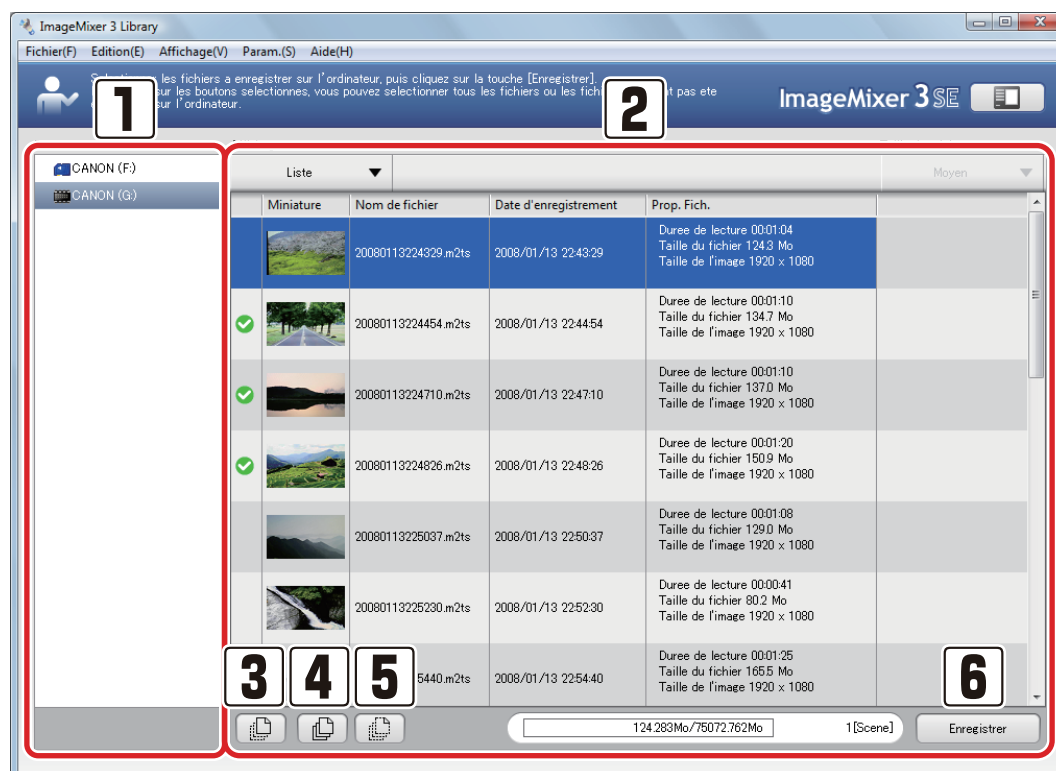
- ➔ L'enregistrement commence. Les fichiers vidéo enregistrés sont ajoutés automatiquement à la Bibliothèque "ImageMixer 3" et des albums sont créés par date dans la sous-fenêtre Source (P51).



Symboles de l'état du fichier

L'icône  (marque importée) s'affiche pour chaque fichier vidéo enregistré sur l'ordinateur. Cette coche indique qu'un fichier vidéo dans le caméscope a déjà été importé vers l'ordinateur.

La fenêtre ci-dessous s'affiche lors du transfert vers l'ordinateur



1 Sous-fenêtre Source

Le caméscope connecté à l'ordinateur s'affiche.

➡ Pour en savoir plus sur la sous-fenêtre Source, consultez la P51.

2 Sous-fenêtre Navigateur

La liste des fichiers vidéo à l'intérieur du caméscope sélectionné dans la sous-fenêtre Source s'affiche.

➡ Pour en savoir plus sur la sous-fenêtre Navigateur, consultez la P53.

3 Bouton de sélection des fichiers non enregistrés sur l'ordinateur

Sélectionne les fichiers vidéo du caméscope qui n'ont pas encore été importés vers l'ordinateur.

4 Bouton de sélection de tous les clips

Sélectionne tous les fichiers vidéo dans la sous-fenêtre Navigateur.

5 Bouton d'annulation de la sélection

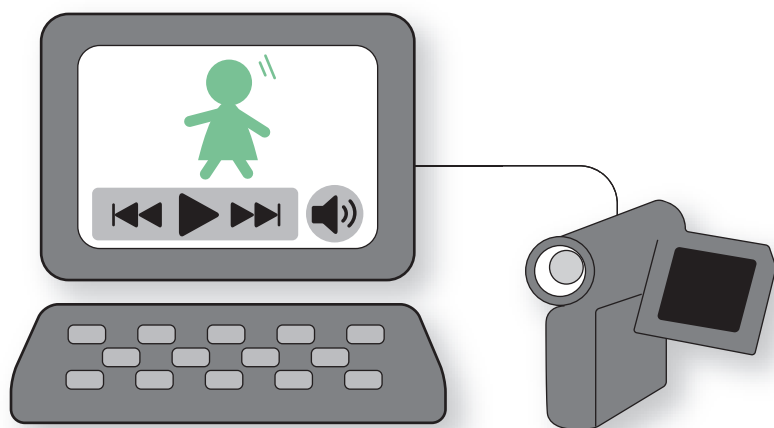
Annule toutes les sélections de fichiers vidéo dans la sous-fenêtre Navigateur.

6 Bouton [Enregistrer]

Enregistre sur l'ordinateur les fichiers vidéo situés dans la sous-fenêtre Navigateur.

Lecture de fichiers vidéo

Ce chapitre explique comment lire de la vidéo enregistrée avec le caméscope en utilisant "ImageMixer 3".



Lecture vidéo dans ImageMixer 3 SE Player

Lecture de fichiers vidéo

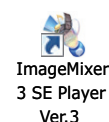
Vous ne pouvez pas utiliser simultanément "ImageMixer 3 SE Player" et "ImageMixer 3". Fermez "ImageMixer 3" s'il est en cours d'exécution.

Fichiers vidéocompatibles avec ImageMixer 3 SE Player

- H.264
- Disques créés depuis la "liste AVCHD" dans "ImageMixer 3".
- Disques créés depuis la "liste Blu-ray" dans "ImageMixer 3".
- Disques créés depuis la "liste DataDisc" dans "ImageMixer 3".

1. Démarrez "ImageMixer 3 SE Player".

Double-cliquez sur l'icône de raccourci "ImageMixer 3 SE Player".



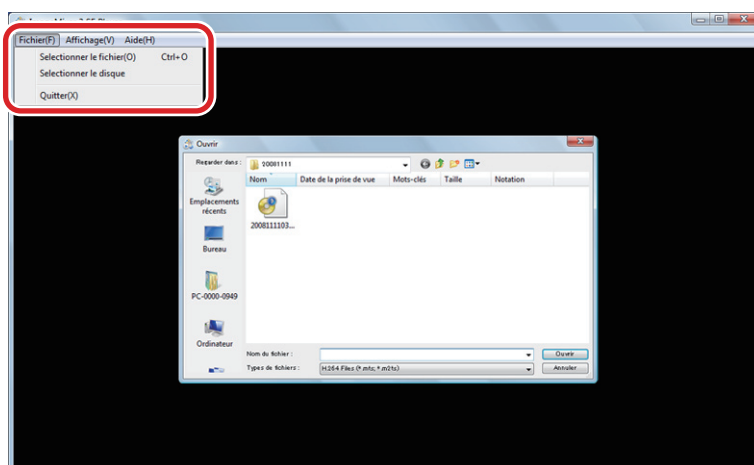
※ Vous pouvez aussi commencer en sélectionnant le menu [Démarrer] - [Tous les programmes] - [PIXELA] - [ImageMixer 3 SE Ver.3] - [ImageMixer 3 SE Player Ver.3].

➡ La fenêtre du lecteur s'affiche.

2. Sélectionnez un disque/fichier vidéo et lancez la lecture.

- ① Cliquez sur le menu [Fichier].
- ② Cliquez sur [Sélectionner le fichier] pour lire un fichier vidéo ou sur [Sélectionner le disque] pour lire un disque vidéo.
- ③ Sélectionnez le fichier/disque à lire.

➡ La lecture du fichier vidéo sélectionné commence.

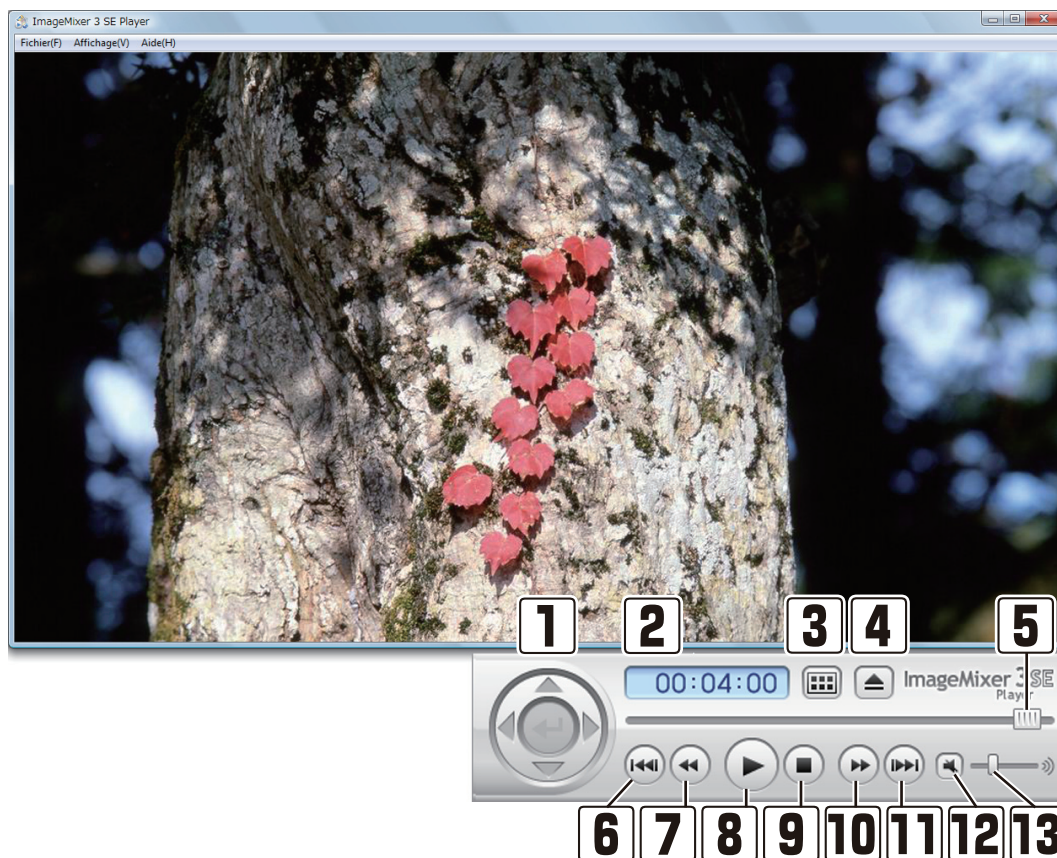


! Lorsque la lecture s'arrête brièvement aux points de liaison entre les chapitres

Dans Modifier les Vidéos, déposez des clips en une ligne dans l'espace de travail, exportez-les sous la forme d'un fichier vidéo, puis enregistrez le fichier sur un disque. La lecture sera désormais plus régulière. Le fichier exporté créé dans Modifier les Vidéos est un fichier différent. Il est recommandé de ne pas supprimer les fichiers utilisés pour l'exportation et de les conserver tel quel.

Fenêtre du lecteur

※ L'image ci-dessous n'est fournie qu'à titre d'illustration. Certains éléments ne s'affichent pas simultanément.



1 Bouton de navigation

Permet de contrôler la fenêtre de menu lors de la lecture d'un disque.

2 Temps écoulé

Affiche la position actuelle du point de lecture.

3 Bouton de menu

Permet de revenir à la fenêtre de menu lors de la lecture d'un disque.

4 Bouton Éjecter

Éjecte le disque en cours de lecture.

5 Curseur de lecture

Affiche la position actuelle du point de lecture. Vous pouvez également faire glisser le curseur pour définir le point de début de la lecture.

6 Bouton Précédent

Passe au chapitre précédent.

7 Bouton Retour rapide

Inverse plus ou moins rapidement la lecture de la vidéo. Chaque fois que vous cliquez sur ce bouton, la vitesse bascule entre x10, x30, x60 et x5.

8 Bouton Lecture

Lit la vidéo ou la met en pause. Lors de la lecture, il correspond au bouton Pause.

9 Bouton Arrêter

Arrête la lecture de la vidéo.

10 Bouton Avance rapide

Avance plus ou moins rapidement la lecture de la vidéo. Chaque fois que vous cliquez sur ce bouton, la vitesse bascule entre x10, x30, x60 et x5.

11 Bouton Suivant

Passe au chapitre suivant.

12 Bouton Couper le son

Coupe ou rétablit le son.

13 Volume sonore

Règle le volume sonore de la vidéo en cours de lecture.

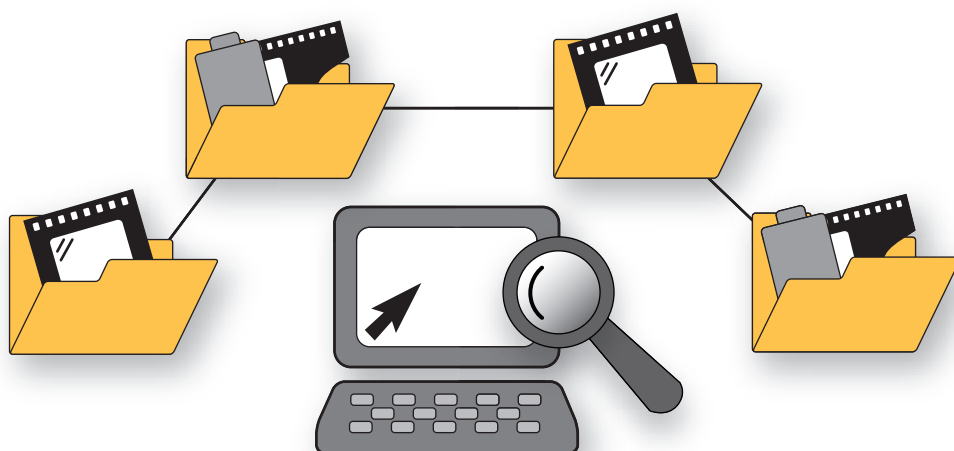


Pour redimensionner la fenêtre du lecteur

Pour redimensionner la fenêtre du lecteur, sélectionnez la taille de la fenêtre dans le menu [Affichage] ou faites glisser le bord de la fenêtre.

Importation et organisation de fichiers vidéo (Bibliothèque)

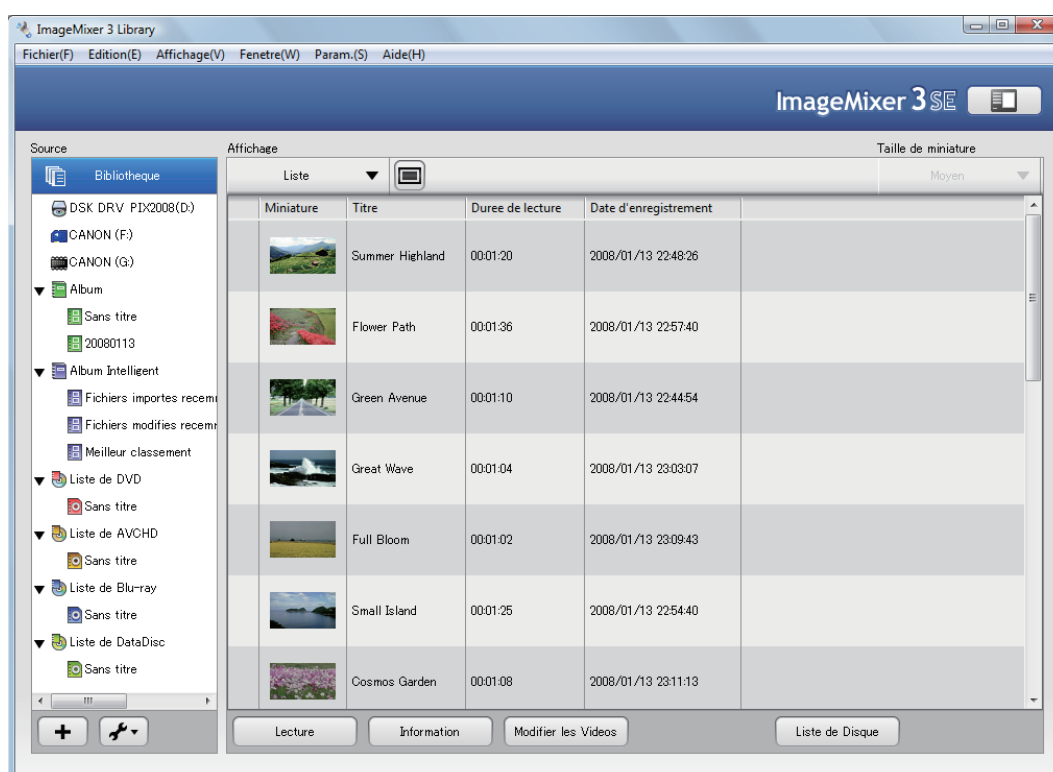
Ce chapitre présente la Bibliothèque de "ImageMixer 3" via laquelle vous pouvez explorer et organiser les fichiers vidéo importés.



À propos de la Bibliothèque

Avec la Bibliothèque, vous pouvez...

En utilisant "ImageMixer 3", vous pouvez ajouter à la "Bibliothèque" les fichiers vidéo enregistrés dans le caméscope ou sur l'ordinateur. La Bibliothèque est l'emplacement où tous les fichiers vidéo utilisés dans "ImageMixer 3" sont mémorisés.



Depuis la Bibliothèque, vous pouvez :

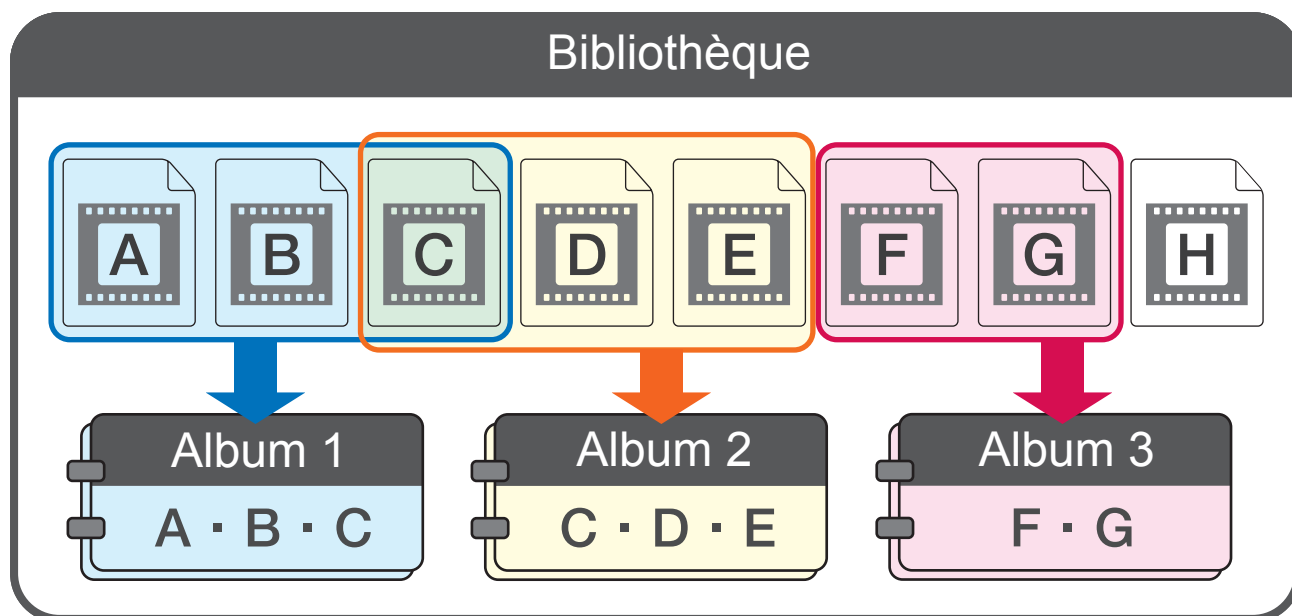
- Importer des fichiers vidéo (P59)
- Lire des fichiers vidéo (P61)
- Afficher des informations détaillées sur un fichier vidéo (P56)
- Organiser les fichiers dans la Bibliothèque (P64)
- Créer des albums (P65)
- Créer des albums intelligents (P67)

- Créer un disque au format DVD vidéo (P131)
- Créer un disque au format AVCHD (P131)
- Créer un disque au format Blu-ray (P131)
- Créer un disque pour le stockage de données (P131)
- Ouvrir la fenêtre d'édition vidéo (P90)
- Capturer une image d'un fichier vidéo (P77)
- Enregistrer un fichier vidéo sous un autre format (P79)
- Définir des chapitres dans un fichier vidéo (P139)

Bibliothèque et albums

La Bibliothèque est l'emplacement où tous les fichiers vidéo utilisés dans "ImageMixer 3" sont mémorisés. Un album sert à regrouper des fichiers vidéo par thème. Vous pouvez créer plusieurs albums et trier les fichiers vidéo de la Bibliothèque en fonction de vos préférences.

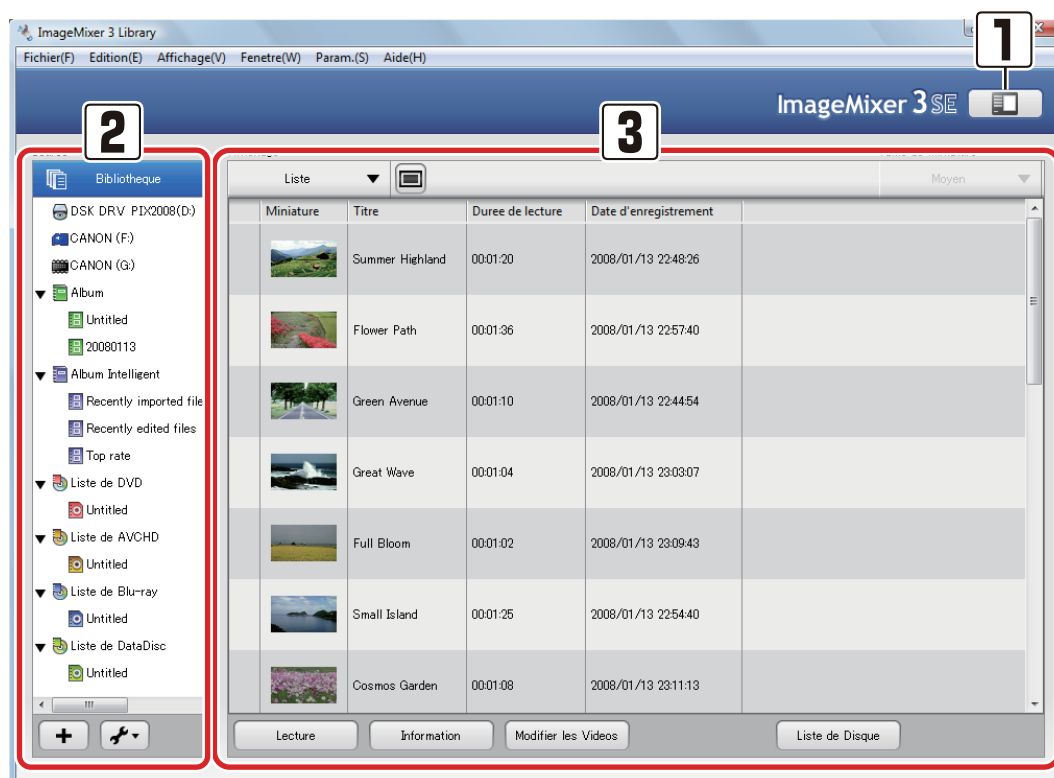
Les fichiers vidéo ajoutés à un album ne sont pas déplacés dans l'album et restent dans la bibliothèque. Les albums sont un moyen pratique d'organiser et d'afficher des fichiers vidéo par thème.



À propos des fenêtres de la Bibliothèque

Fenêtre générale

La fenêtre de la Bibliothèque se divise en trois parties. Pour en savoir plus, consultez la section correspondant à chacune des trois parties.



1 Bouton Lanceur d'ImageMixer 3

Permet de revenir à la fenêtre "Lanceur d'ImageMixer 3".

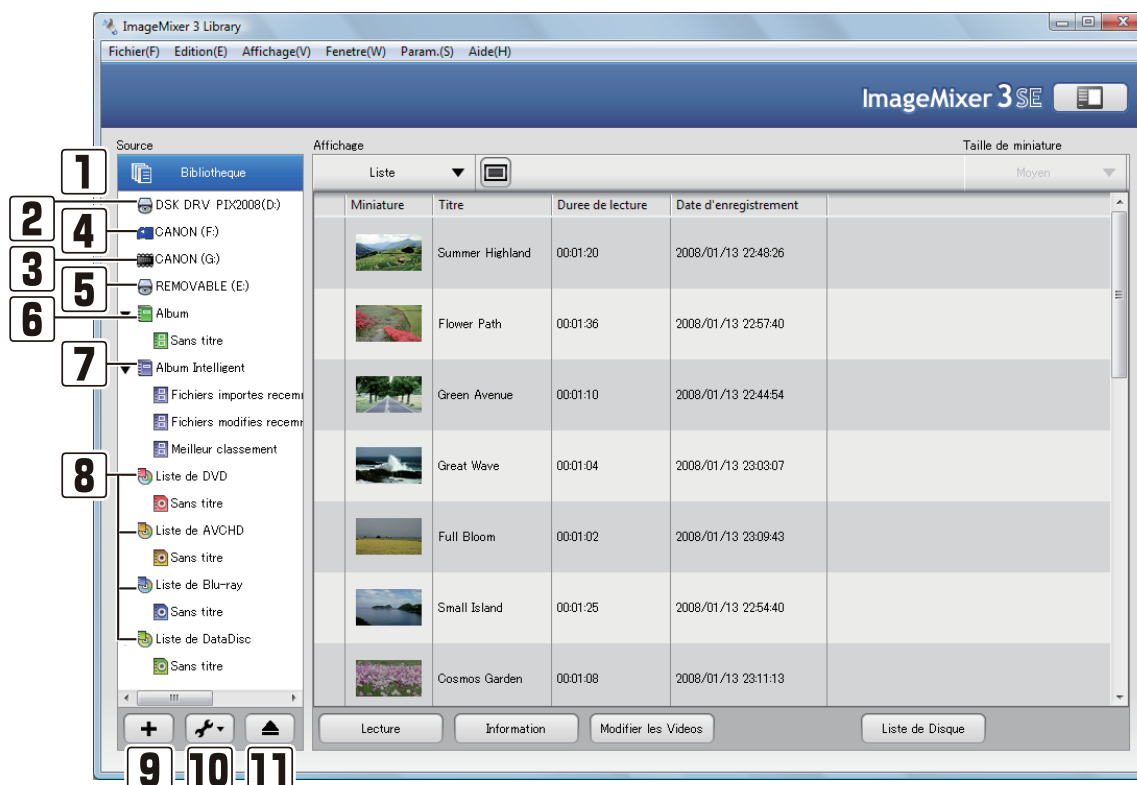
2 Sous-fenêtre Source

Emplacements contenant des fichiers vidéo.

3 Sous-fenêtre Navigateur

Affiche la liste des fichiers vidéo stockés à l'emplacement que vous avez sélectionné dans la sous-fenêtre Source.

◇ Sous-fenêtre Source ◇



1 Bibliothèque

La Bibliothèque est l'emplacement où tous les fichiers vidéo utilisés dans "ImageMixer 3" sont mémorisés.

2 Lecteur

Lecteurs connectés à l'ordinateur. Affiche la liste des fichiers vidéo du disque inséré dans le lecteur.

3 Caméscope

S'affiche uniquement quand un caméscope à carte mémoire ou à disque dur est connecté. Affiche la liste des fichiers vidéo du caméscope.

4 Carte mémoire SD

Affiche la liste des fichiers vidéo sur la carte mémoire SD insérée dans le caméscope.

※ L'affichage change selon que vous insérez ou pas une carte mémoire SD.

5 Disque amovible

Affiche la liste des fichiers vidéo du périphérique de stockage externe.

6 Album

Liste de fichiers vidéo regroupés depuis la bibliothèque par thème ou catégorie.

7 Album intelligent

Liste de fichiers vidéo regroupés depuis la Bibliothèque selon des critères spécifiques.

8 Liste d'écriture

Liste de fichiers vidéo sélectionnés dans la Bibliothèque pour créer votre disque original. Le type de disque et de format varie en fonction du type de liste.



Pour connaître les disques et les lecteurs utilisables, consultez la P125.

- Liste de DVD

Type de liste d'écriture pour la création d'un disque DVD au format DVD vidéo.

- Liste de AVCHD

Type de liste d'écriture pour la création d'un disque DVD au format AVCHD. Lors de la création d'un disque à partir de cette liste, le taux d'échantillonnage maximal du contenu vidéo est limité à 18 Mbps.

- Liste de Blu-ray

Types de liste d'écriture pour la création d'un disque BD.

- Liste de DataDisc

Type de liste d'écriture pour la création d'un disque DVD pour le stockage de données. Lors de la création d'un disque utilisant cette liste, le contenu vidéo est enregistré sans modification de sa qualité.

※ Des disques créés avec la liste DataDisc ne peuvent pas être lus sur un lecteur DVD autonome.



Qu'est-ce que le "taux d'échantillonnage (Mbps)" ?

Le taux d'échantillonnage indique la taille des données audio et vidéo transférées à chaque seconde lors de l'enregistrement, mesurée en Mbps. Plus le nombre est élevé, meilleure est la qualité vidéo et audio.

9 Bouton Nouvel Album

Cliquez sur ce bouton pour créer un nouvel album.

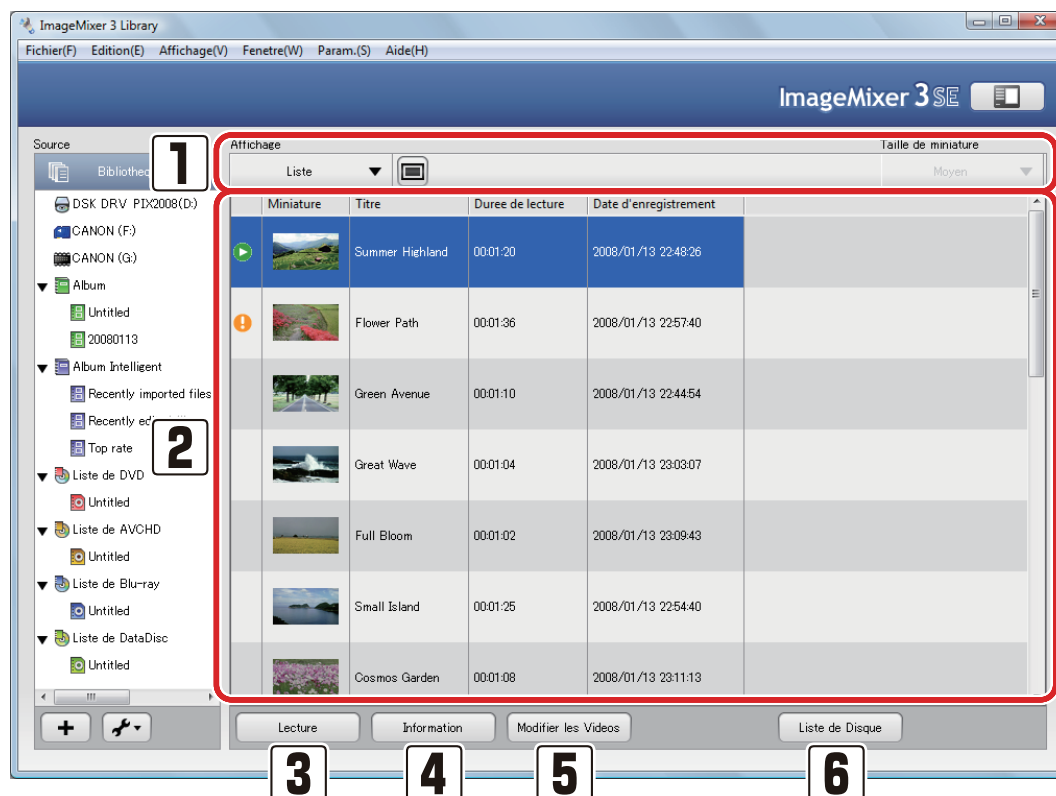
10 Bouton d'affichage des fonctions disponibles

Affiche les fonctions disponibles actuellement, notamment Nouvel album, Nouvel album intelligent, etc. Les fonctions du menu changent selon l'élément sélectionné dans la sous-fenêtre Source.

11 Bouton Éjecter

S'affiche lorsqu'un lecteur est sélectionné. Cliquez pour éjecter le disque du lecteur.

◇ Sous-fenêtre Navigateur ◇



1 Filtre d'affichage

Affiche/masque les miniatures ou les modifications de taille des miniatures.

2 Sous-fenêtre Navigateur

Affiche la liste des fichiers vidéo stockés à l'emplacement que vous avez sélectionné dans la sous-fenêtre Source. Chaque fichier vidéo peut afficher les informations ci-dessous :

État du fichier/Miniature/Titre/Format vidéo/Format audio/Taille de l'image/Débit binaire syst./Format d'image/Durée de lecture/Taille du fichier/Date d'enregistrement/Date de l'ajout/Date de modification/Date d'édition/Classement/Compteur

Symboles de l'état du fichier



(Lecture)

Fichier en cours de lecture.



(Impossible de trouver le fichier)

Fichier ajouté à la Bibliothèque, mais qui est introuvable car il a été déplacé ou supprimé.



(Impossible de déposer ici)

S'affiche lorsque vous glissez un fichier à un endroit où vous ne pouvez pas le déposer.



Sélection des options de présentation pour les fichiers vidéo

Pour définir les options de présentation, sélectionnez [Afficher les Options de Présentation...] dans le menu [Fenêtre] et sélectionnez les options que vous souhaitez afficher.

※ Vous ne pouvez pas masquer l'état du fichier et le titre.



Pour modifier la taille de la miniature

Faites glisser à gauche ou à droite la ligne entre les en-têtes de colonne [Miniature] et [Titre] dans la sous-fenêtre Navigateur.

3 [Lecture]

Lit le fichier vidéo sélectionné.

4 Bouton [Information]

Affiche un panneau en bas de la sous-fenêtre Navigateur contenant des informations détaillées sur le fichier vidéo sélectionné. Vous pouvez également ajouter des commentaires ou définir la valeur de classement dans le panneau d'informations.

5 Bouton [Modifier les Vidéos]

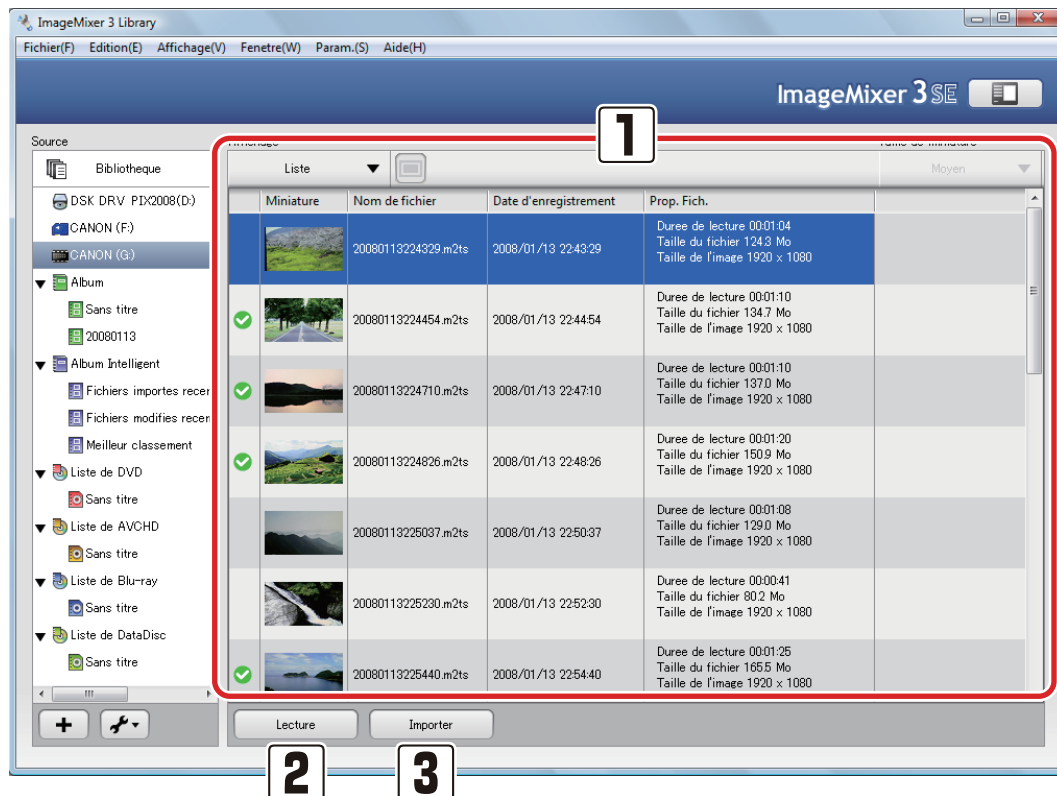
Ouvre la fenêtre d'édition vidéo.

6 Bouton [Liste de disque]

Crée une nouvelle liste DVD, liste AVCHD, liste Blu-ray ou liste DataDisc.

La fenêtre ci-dessous s'affiche lorsque le caméscope est connecté

Lorsque vous connectez le caméscope, les éléments suivants de l'écran général changent.



1 Sous-fenêtre Navigateur

Affiche les informations de chaque fichier vidéo du caméscope.

Symboles de l'état du fichier

 (marque importée)

La "marque importée" s'affiche pour les fichiers vidéo dans le caméscope qui ont déjà été importés dans la bibliothèque.

2 [Lecture]

Lit le fichier vidéo sélectionné.

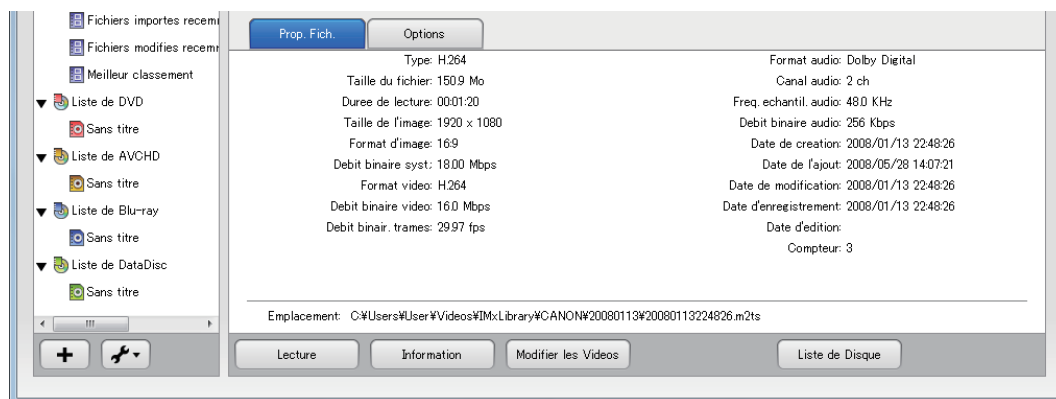
3 Bouton [Importer]

Importe les fichiers vidéo sélectionnés vers la Bibliothèque.

Panneau d'informations sur les fichiers

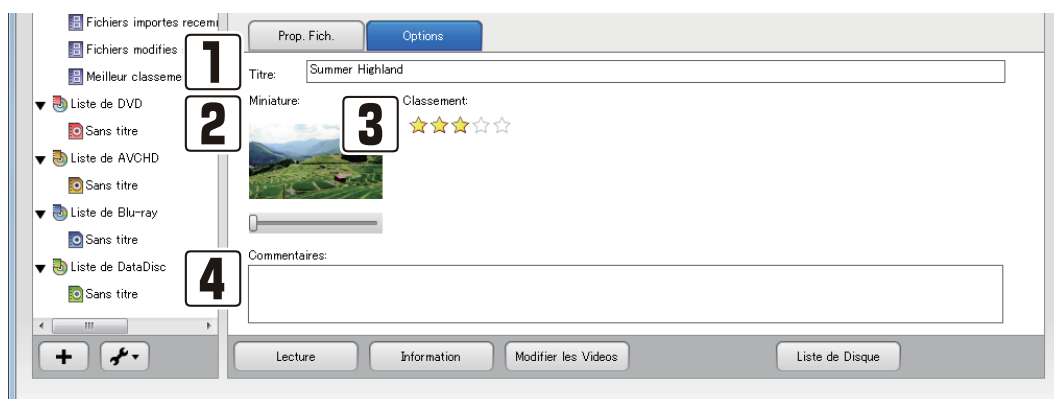
Lorsque vous sélectionnez un fichier vidéo et que vous cliquez sur le bouton [Information], des informations détaillées sur ce fichier s'affichent. Cliquez de nouveau sur [Information] pour fermer le panneau d'informations sur les fichiers.

◇ Onglet Propriétés des fichiers ◇



※ Les informations de [Débit binaire syst.] et de [Débit binaire vidéo] peuvent différer de celles du caméscope.

◇ Onglet Options ◇



Vous pouvez modifier ou ajouter une valeur de classement et des commentaires dans l'onglet Options. La configuration des albums intelligents sera alors simplifiée.

1 Titre

Vous pouvez modifier les titres des fichiers vidéo dans la bibliothèque. Le titre que vous modifiez dans ce champ s'affiche alors dans la fenêtre de menu du disque créé.

2 Miniature

Affiche la miniature de la vidéo. Vous pouvez modifier l'image d'une miniature en faisant glisser le curseur.

※ Même si vous choisissez une autre image de miniature, la première scène du fichier vidéo s'affiche comme une miniature dans la fenêtre de menu d'un DVD créé (P138).

3 Classement

Vous pouvez attribuer une valeur de classement à vos fichiers vidéo préférés. Ce classement peut servir de règle dans un album intelligent. Cliquez sur les étoiles ou faites glisser le curseur le long des étoiles pour augmenter/diminuer le nombre d'étoiles.



Diminution de la valeur de classement



Pour diminuer la valeur de classement, faites glisser le curseur vers la gauche.

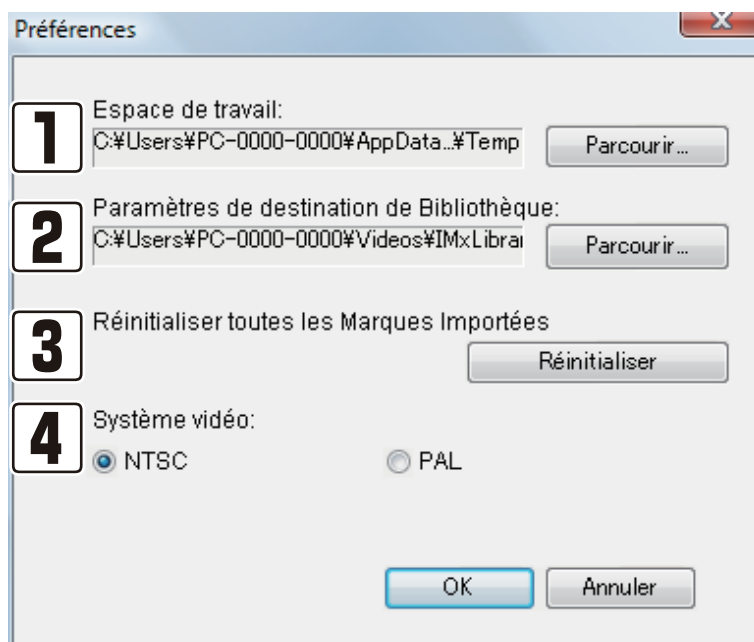
4 Commentaires

Vous pouvez saisir des commentaires relatifs au fichier vidéo.

Fenêtre Préférences

La fenêtre ci-dessous s'affiche lorsque vous sélectionnez [Préférences...] dans le menu [Param.].

※ La capture d'écran ci-dessous correspond à la fenêtre Préférences de la Bibliothèque. Certains éléments ne s'affichent pas dans la fenêtre Préférences lorsque vous créez des disques, transférez des fichiers sur l'ordinateur et que vous recopiez des fichiers sur le caméscope.



1 Espace de travail

Permet de spécifier l'emplacement de l'espace de travail d'ImageMixer à utiliser lors de l'édition des vidéos ou de la création de disques. Le volume du système est sélectionné par défaut. Les volumes sur lesquels il est impossible de copier des données ne s'affichent pas.

2 Paramètres de destination de Bibliothèque

Permet de spécifier le dossier où vous souhaitez enregistrer le contenu de la bibliothèque. Le dossier [IMxLibrary] à l'intérieur du dossier [Mes vidéos]/[Vidéo] ([Mes documents]/[Documents] si le dossier [Mes vidéos]/[Vidéo] n'existe pas) est le dossier défini par défaut.

※ Après avoir changé la destination de la Bibliothèque, ne supprimez pas le dossier Bibliothèque d'origine. En effet, le nouveau dossier Bibliothèque ne contient que les fichiers que vous avez ajoutés après le changement de la destination de la Bibliothèque.

3 Réinitialiser toutes les Marques Importées

Pour réinitialiser toutes les marques importées, cliquez sur le bouton [Réinitialiser] (P55).

4 Système vidéo

Sélectionnez le système vidéo lors de la création d'un disque ou de l'exportation de fichiers dans un autre format.

※ Lors de la sélection de [Pour ordinateur] dans l'exportation de fichier, le système vidéo est le même que celui du caméscope utilisé pour enregistrer les fichiers.

Ajout de fichiers vidéo à la Bibliothèque

Ajout de fichiers vidéo au caméscope

 Pour ajouter dans la Bibliothèque des fichiers vidéo stockés dans le caméscope, consultez la P38.

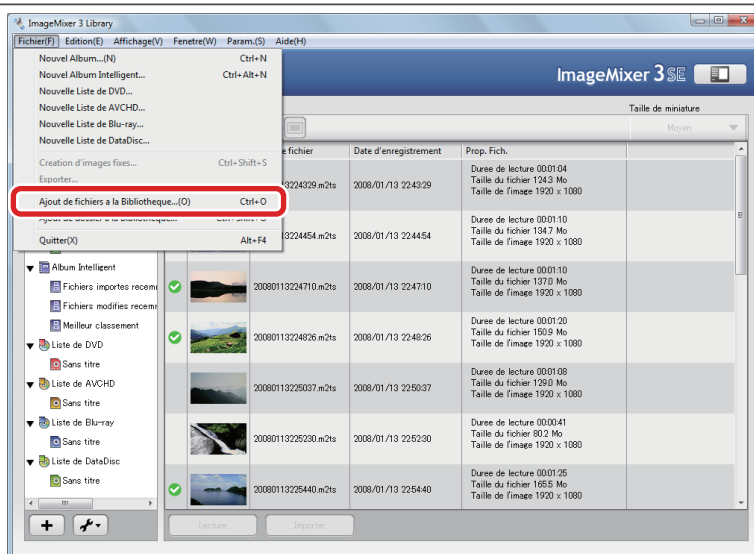
Ajout dans la bibliothèque de fichiers sur l'ordinateur

1. Cliquez sur [Navigation et création] dans la fenêtre [Lanceur d'ImageMixer 3].

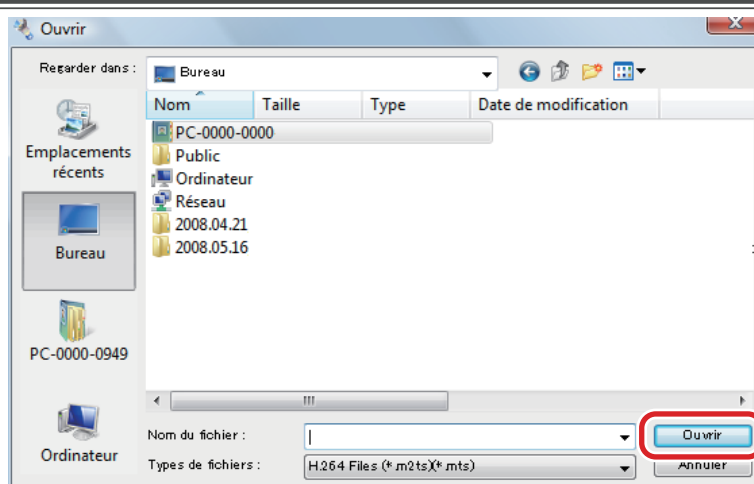
➔ La fenêtre de la Bibliothèque s'affiche.



2. Sélectionnez [Ajout de fichiers à la Bibliothèque...] dans le menu [Fichier].



3. Sélectionnez un fichier à ajouter puis cliquez sur [Ouvrir].



Ajout par glisser-déposer

Vous pouvez également ajouter des fichiers ou des dossiers dans la Bibliothèque par glisser-déposer. Dans l'Explorateur Windows, ouvrez le dossier contenant le fichier vidéo ou le dossier que vous souhaitez ajouter, puis ajoutez-le dans la fenêtre Bibliothèque par glisser-déposer.

※ Vous ne pouvez pas ajouter des fichiers ou des dossiers par glisser-déposer depuis un disque amovible.

Manipulation des fichiers ajoutés à la Bibliothèque

"ImageMixer 3" ne peut pas trouver les fichiers si, par exemple, ils sont supprimés dans l'Explorateur Windows après avoir été ajoutés à la Bibliothèque. Ne supprimez ou ne déplacez pas les fichiers vidéo que vous utilisez dans "ImageMixer 3". Si vous utilisez des périphériques amovibles, par exemple un périphérique de mémoire USB, enregistrez au préalable les fichiers vidéo sur l'ordinateur avant de les ajouter à la Bibliothèque.

Manipulation des fichiers du caméscope

Lorsque vous sélectionnez les fichiers se trouvant sur le caméscope, seules les informations sur le lien sont enregistrées et les fichiers ne sont pas copiés sur l'ordinateur. Les fichiers ajoutés à la Bibliothèque depuis le caméscope ne peuvent pas être utilisés lorsque vous déconnectez ou initialisez le caméscope. Pour copier des fichiers du caméscope sur l'ordinateur, cliquez sur [Transférer sur l'ordinateur] dans la fenêtre "Lanceur d'ImageMixer 3".

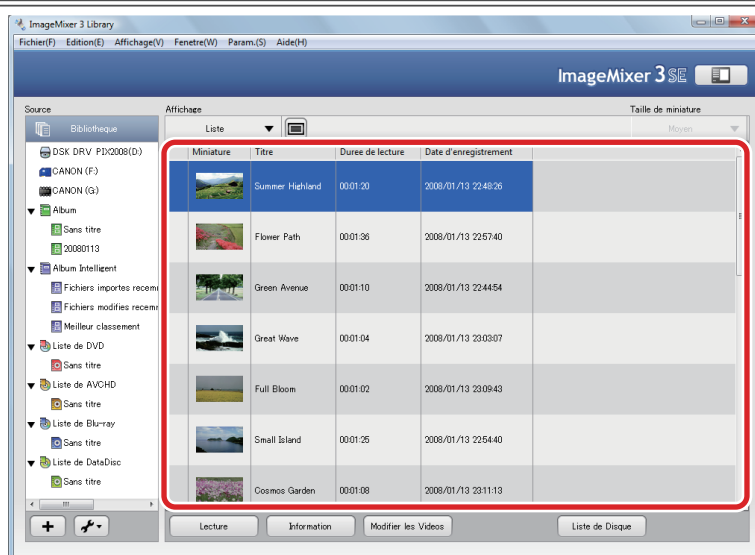
Lecture de fichiers vidéo dans la Bibliothèque



Les fichiers vidéo autres que ceux stockés dans le caméscope doivent être importés vers l'ordinateur avant d'être lus. Pour importer des fichiers vidéo vers la Bibliothèque, consultez la P59.

Lecture de fichiers vidéo

1. Sélectionnez un fichier vidéo à lire.



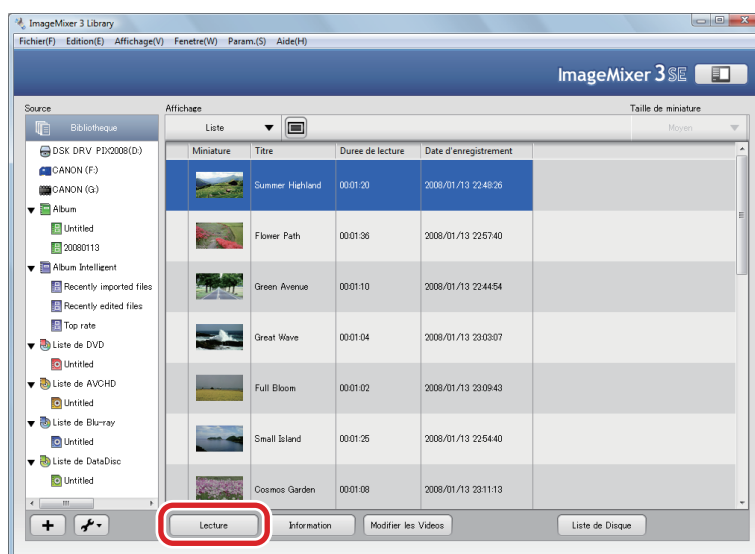
2. Cliquez sur [Lecture].

➔ La fenêtre d'aperçu s'affiche et la lecture commence.



Lecture de fichiers vidéo du caméscope

En fonction du contenu, les fichiers vidéo stockés dans le caméscope peuvent ne pas être lus correctement du fait de limitations du taux de transfert USB.



Fenêtre d'aperçu



1 Temps écoulé

Affiche la position actuelle du point de lecture.

2 Curseur de lecture

Affiche la position actuelle du point de lecture. Vous pouvez également faire glisser le curseur pour définir le point de début de la lecture.

3 Temps de lecture restant/total

Affiche pendant la lecture le temps restant de la vidéo. Cliquez dans cette zone fait basculer l'affichage entre le temps de lecture total et le temps de lecture restant.

4 Bouton Précédent

Revient au début du fichier vidéo en cours de lecture. Lorsque le point de lecture est déjà au début du fichier vidéo, il revient au début du fichier vidéo précédent.

5 Bouton Lecture

Lit la vidéo ou la met en pause. Lors de la lecture, il correspond au bouton Pause.

6 Bouton Suivant

Passe au chapitre suivant.

7 Coupure du son

Coupe ou rétablit le son.

8 Volume sonore

Règle le volume sonore de la vidéo en cours de lecture.



Pour redimensionner la fenêtre du lecteur

Pour redimensionner la fenêtre du lecteur, sélectionnez la taille de la fenêtre dans le menu [Affichage] ou faites glisser le bord de la fenêtre.

Organisation des fichiers vidéo dans la Bibliothèque

Lorsque vous avez un grand nombre de fichiers vidéo dans "ImageMixer 3", leur gestion peut s'avérer difficile. L'organisation des fichiers peut être simplifiée par la création d'albums par thème ou tout autre catégorie que vous préférez. Vous pouvez créer deux types d'albums dans ImageMixer : des albums ordinaires et des albums intelligents.

Différences entre les albums ordinaires et intelligents

Album

Un "album" permet de regrouper vos fichiers vidéo préférés, comme vous pourriez le faire avec un album photo ordinaire.

Par exemple, si vous créez un album "Fête d'anniversaire", vous pouvez sélectionner et ajouter manuellement à cet album des fichiers vidéo en rapport avec cette fête d'anniversaire. Ensuite, vous pouvez lire dans l'ordre les fichiers vidéo lorsque vous voulez visionner les vidéos de la fête d'anniversaire.

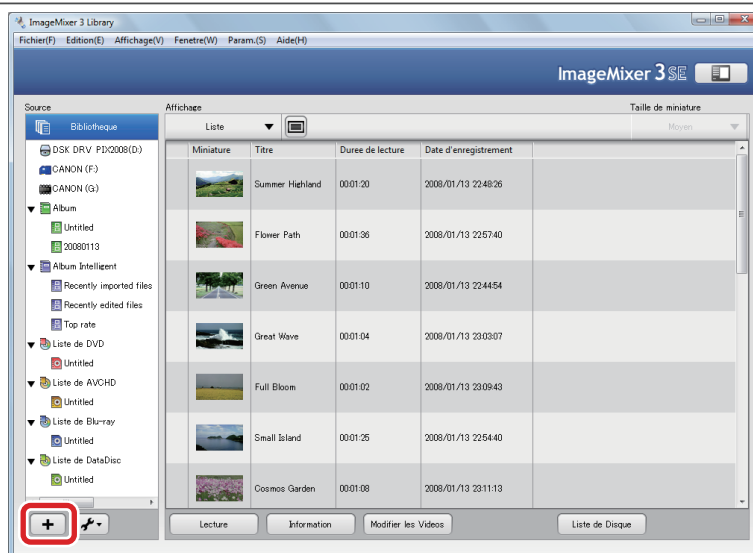
Album intelligent

Un "album intelligent" regroupe automatiquement des fichiers vidéo, à l'aide de certaines caractéristiques. Lorsque vous définissez une règle d'album intelligent, les fichiers vidéo correspondant à ce critère sont rassemblés automatiquement.

Par exemple, si vous créez l'album intelligent "Avril 2008" et que vous définissez le critère "Vidéos enregistrées en avril 2008", tous les fichiers vidéo enregistrés à la date spécifiée sont ajoutés automatiquement.

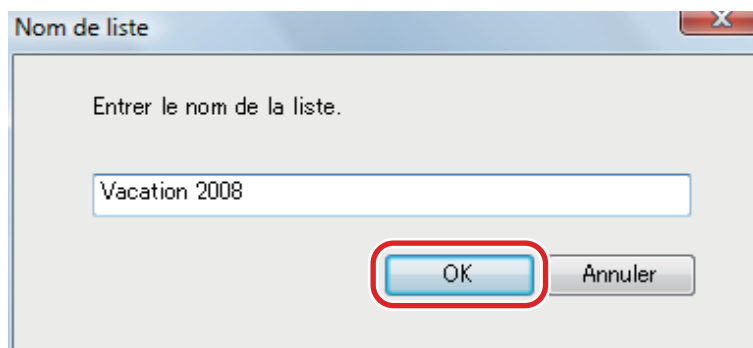
Création d'un album en regroupant les fichiers vidéo préférés

1. Cliquez sur [].

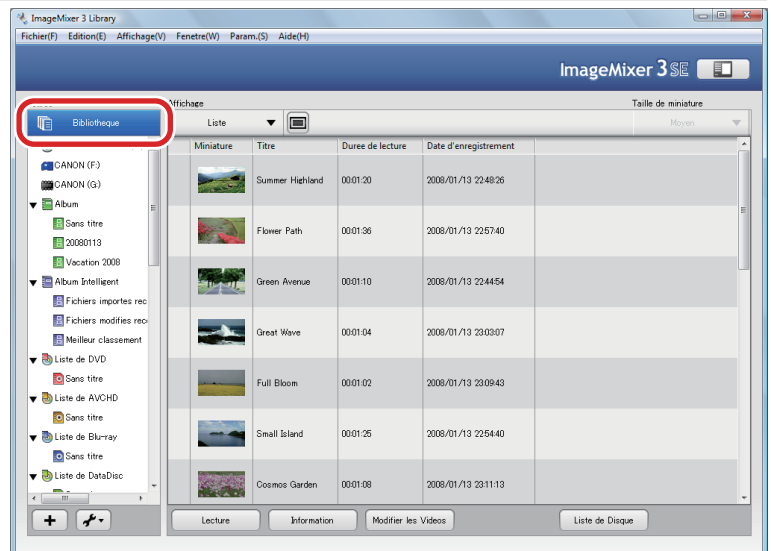


2. Attribuez un nom à l'album et cliquez sur [OK].

➡ Un album est créé dans la sous-fenêtre Source.



3. Cliquez sur [Bibliothèque].



4. Glissez-déposez les fichiers vidéo sélectionnés sur la liste que vous avez créée à l'étape 2.

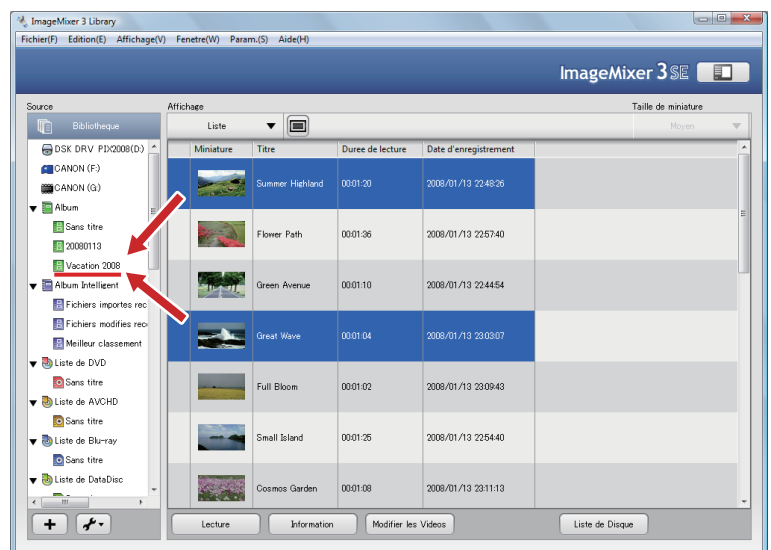
➡ Les fichiers vidéo sélectionnés sont ajoutés à l'album.

Pour sélectionner plusieurs fichiers

Pour sélectionner des fichiers contigus, sélectionnez-les tout en maintenant la touche [Maj] enfoncée ; pour sélectionner des fichiers non contigus, sélectionnez-les tout en maintenant la touche [Ctrl] enfoncée.

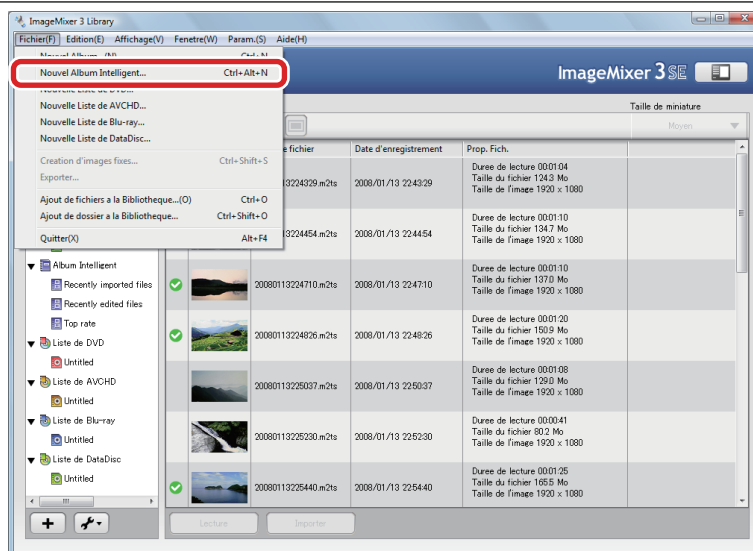
Tri des fichiers vidéo

Vous pouvez trier les fichiers en cliquant sur un en-tête de colonne ou en déplaçant les fichiers par glisser-déposer.



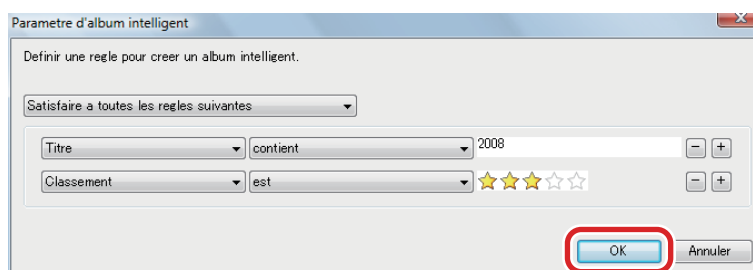
Organisation automatique de fichiers vidéo en configurant des critères (Création d'album intelligent)

1. Sélectionnez [Nouvel Album Intelligent...] dans le menu [Fichier].



2. Définissez les critères et cliquez sur [OK].

Pour ajouter des règles, cliquez sur [+] à droite, puis définissez la règle. Pour supprimer une ou plusieurs règles définies, cliquez sur [-].

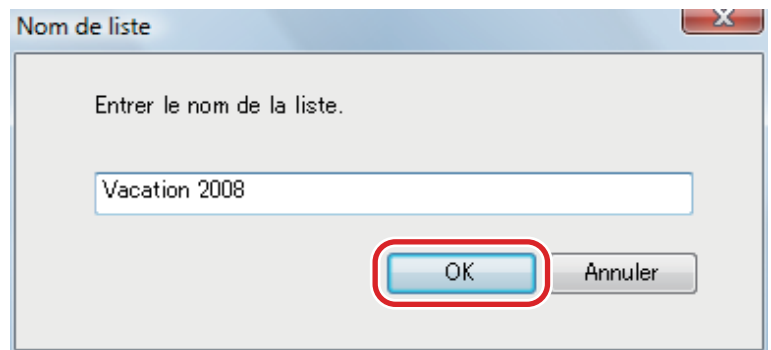


Configuration de règles dans l'album intelligent

Vous pouvez configurer jusqu'à 10 règles par album intelligent.

3. Attribuez un nom à l'album et cliquez sur [OK].

- ➔ Tous les fichiers qui correspondent aux critères sont ajoutés automatiquement à l'album intelligent.



! Tri des fichiers vidéo

Dans un album intelligent, vous pouvez trier les fichiers en cliquant sur un en-tête de colonne.

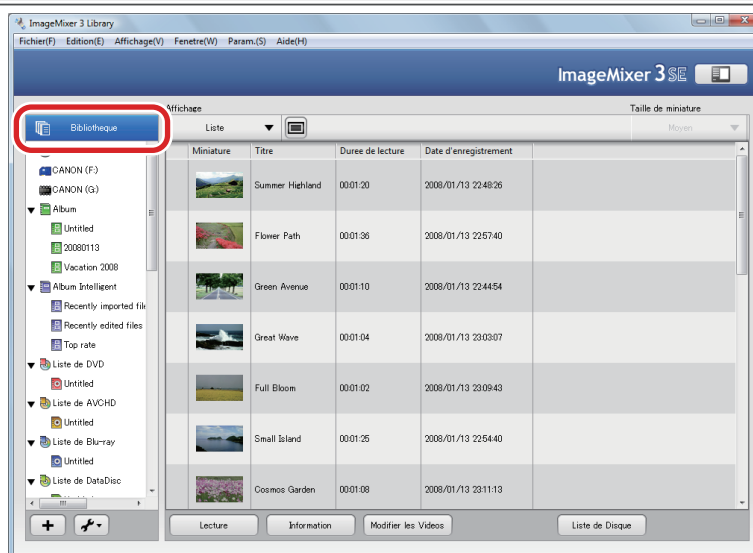
Modification des critères

Pour modifier une ou plusieurs règles, cliquez avec le bouton droit de la souris sur l'album intelligent et sélectionnez [Édition d'Album Intelligent...] dans le menu qui s'affiche.

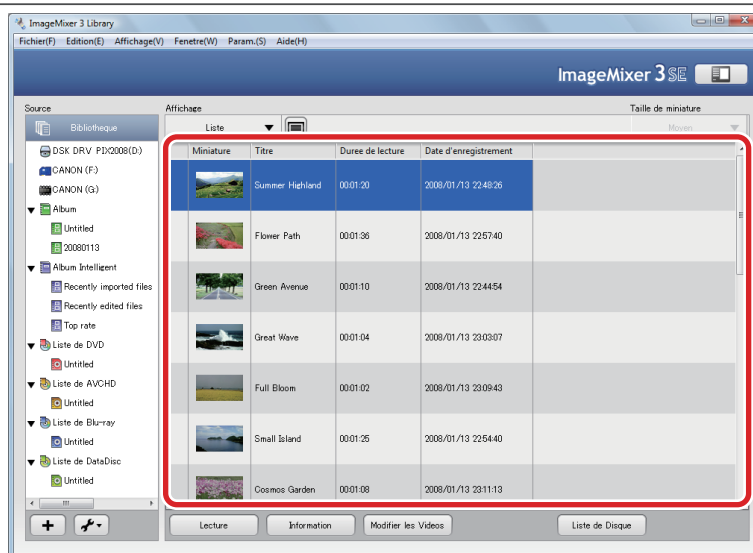
Suppression de fichiers de la Bibliothèque

Suppression de fichiers de la Bibliothèque

1. Cliquez sur [Bibliothèque].

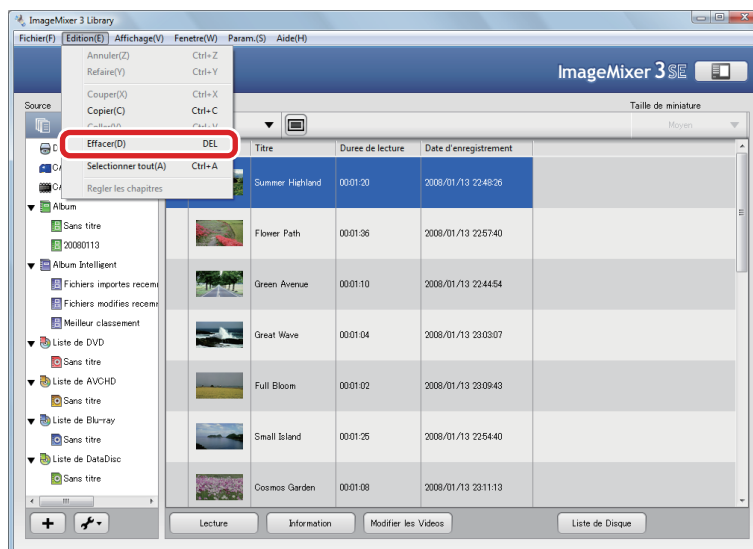


2. Sélectionnez le(s) fichier(s) à supprimer.



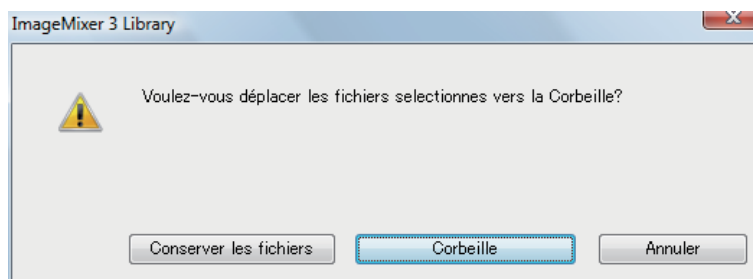
3. Sélectionnez [Effacer] dans le menu [Édition].

➡ Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche.



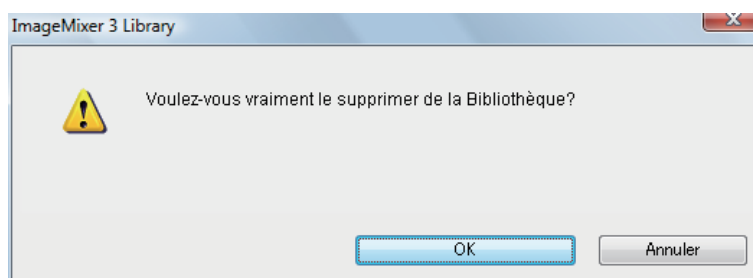
4. Sélectionnez la méthode de suppression.

Pour supprimer les fichiers de l'ordinateur, sélectionnez [Corbeille]. Pour ne plus afficher le fichier dans la Bibliothèque, sélectionnez [Conserver les fichiers].



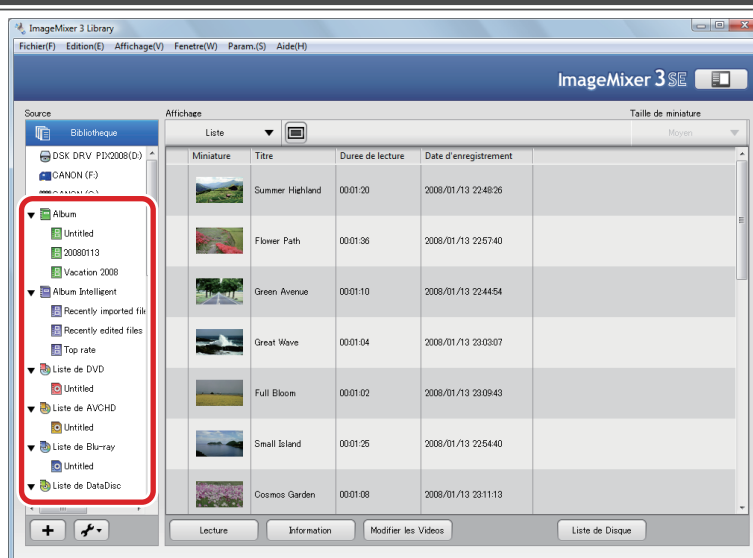
Fichiers vidéo ne disposant que d'informations sur le lien

Lorsque vous supprimez des fichiers disposant uniquement d'informations sur le lien, et dont les données vidéo d'origine ne se trouvent pas dans la bibliothèque, la boîte de dialogue suivante s'affiche. Par exemple, la suppression d'un fichier sur le caméscope ajouté à partir de la sélection de fichier de la bibliothèque.

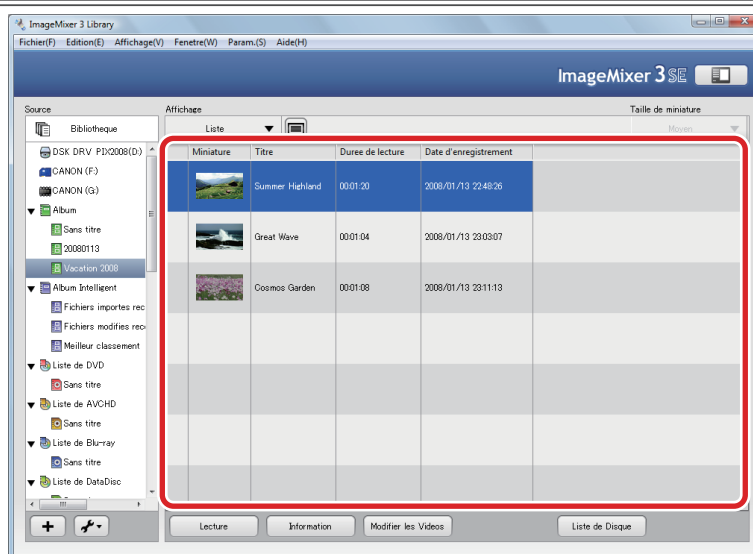


Suppression des fichiers d'un album ou d'une liste

1. Cliquez sur l'album ou la liste dans la sous-fenêtre Source.

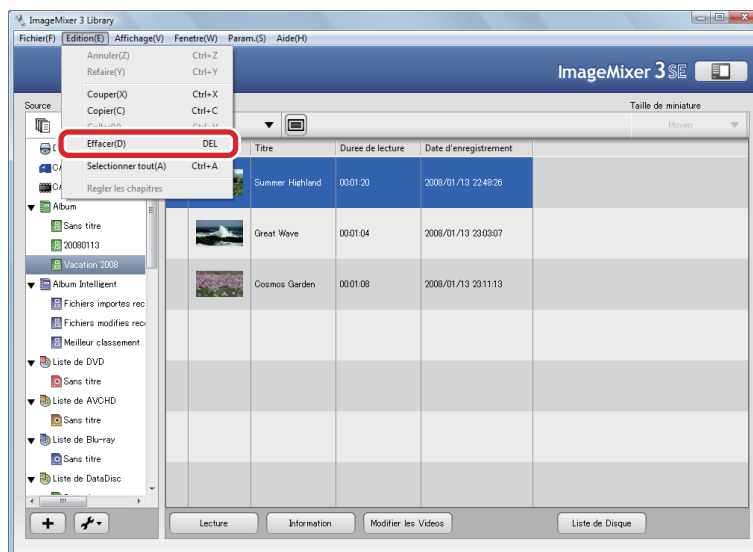


2. Sélectionnez le(s) fichier(s) à supprimer.



3. Sélectionnez [Effacer] dans le menu [Édition].

➔ Les fichiers vidéo sont supprimés de l'album ou de la liste.

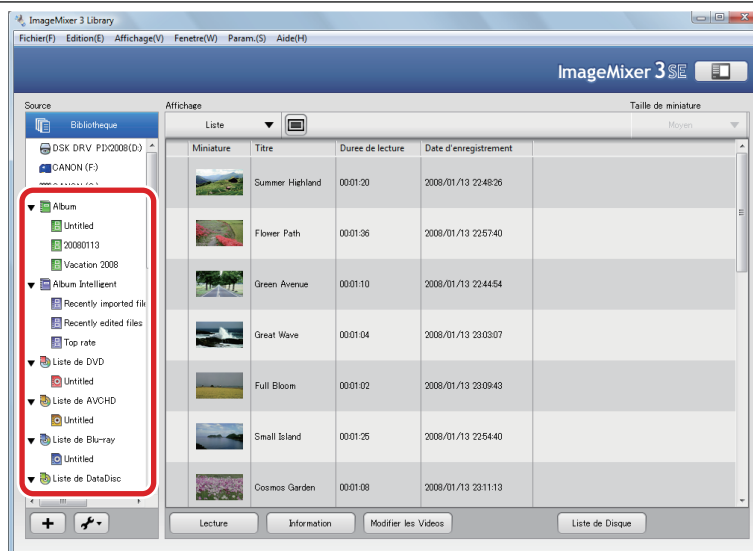


Si vous supprimez des fichiers d'un album ou d'une liste

Les fichiers vidéo sont supprimés de l'album ou de la liste, mais restent dans la Bibliothèque. Les fichiers ne peuvent pas être supprimés des albums intelligents.

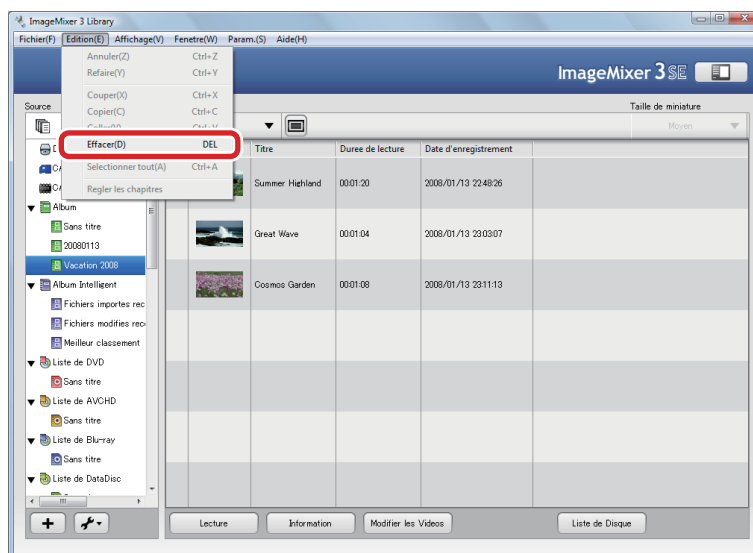
Suppression d'albums, d'albums intelligents ou de listes

1. Sélectionnez l'album ou la liste à supprimer.



2. Sélectionnez [Effacer] dans le menu [Édition].

➔ Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche si l'album ou la liste contient des fichiers vidéo.



Si vous supprimez un album, un album intelligent ou une liste

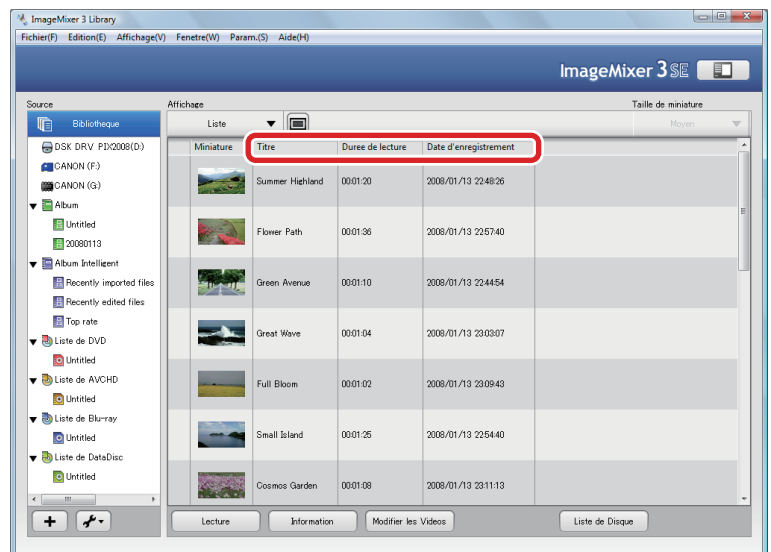
L'album ou la liste est supprimé(e), mais les fichiers vidéo de l'album ou de la liste supprimé(e) sont conservés dans la Bibliothèque.

Fonctions supplémentaires de la Bibliothèque

Tri des fichiers vidéo

Tri des éléments dans l'ordre croissant/décroissant

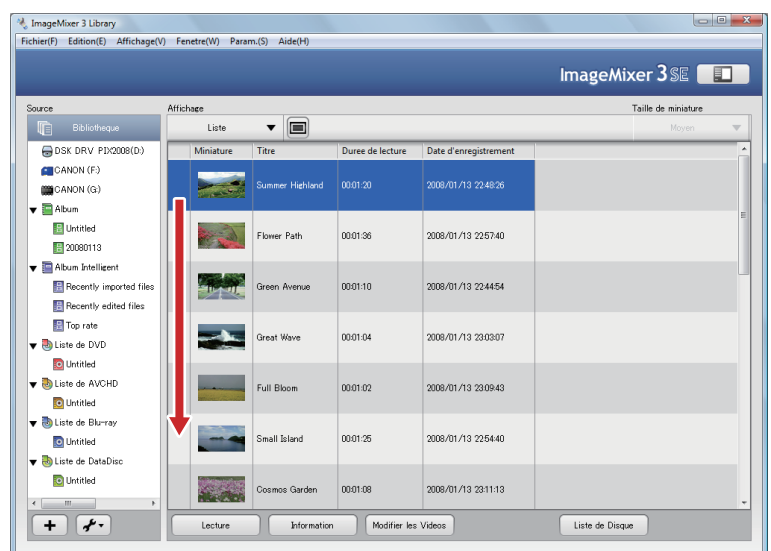
Vous pouvez cliquer sur un en-tête de colonne dans la sous-fenêtre Navigateur pour trier les fichiers vidéo dans l'ordre croissant/décroissant.



Tri par glisser-déposer

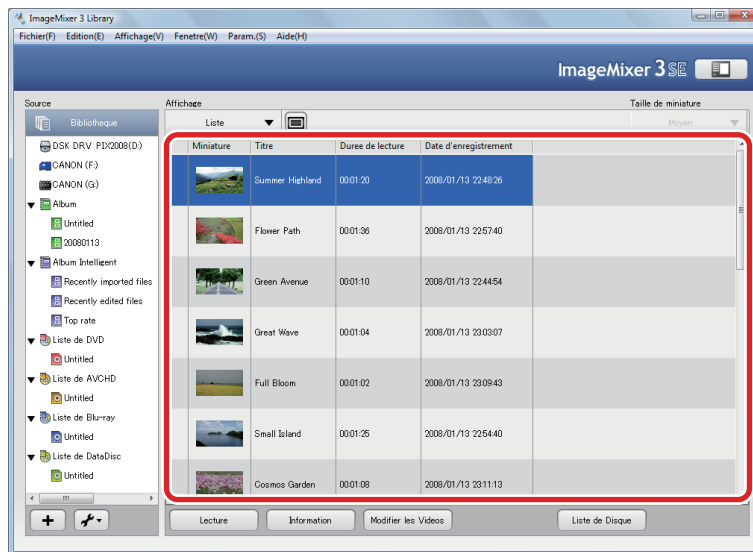
Sélectionnez un fichier vidéo puis faites-le glisser vers l'emplacement de votre choix.

※ Dans les albums intelligents, vous ne pouvez pas trier les fichiers par glisser-déposer.



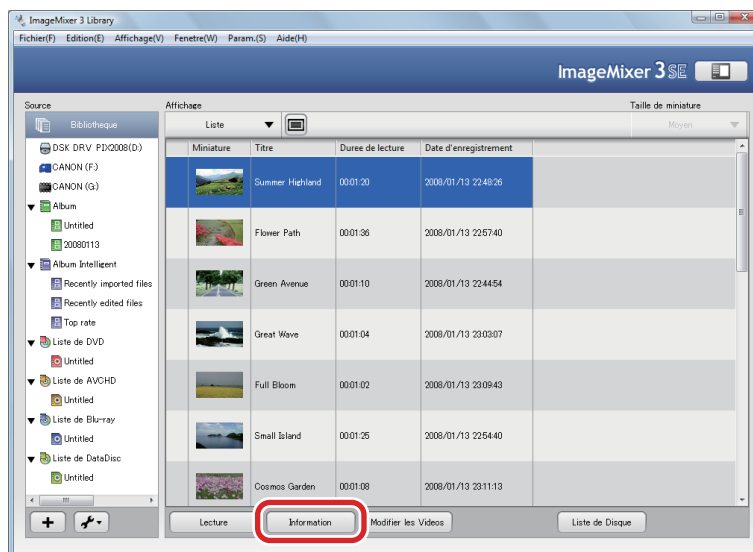
Modification des titres de fichier

1. Sélectionnez un fichier vidéo.



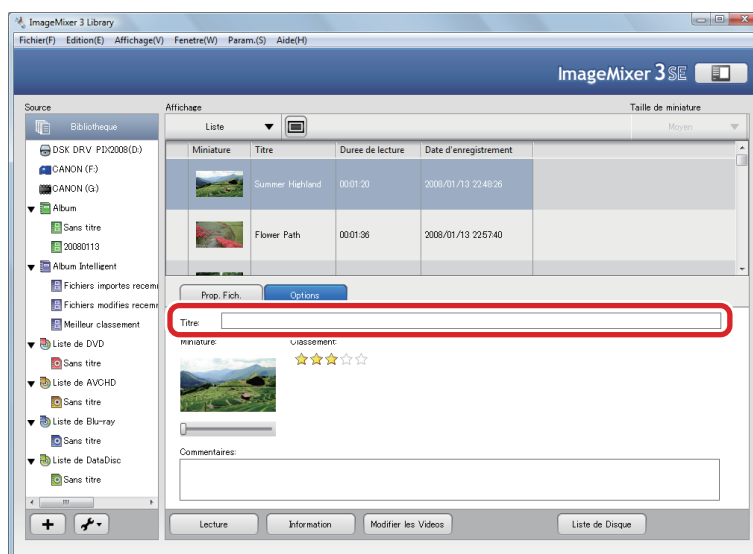
2. Cliquez sur [Information].

➔ Le panneau d'informations sur les fichiers s'affiche.



3. Cliquez sur l'onglet [Options] et attribuez un nouveau nom dans le champ [Titre].

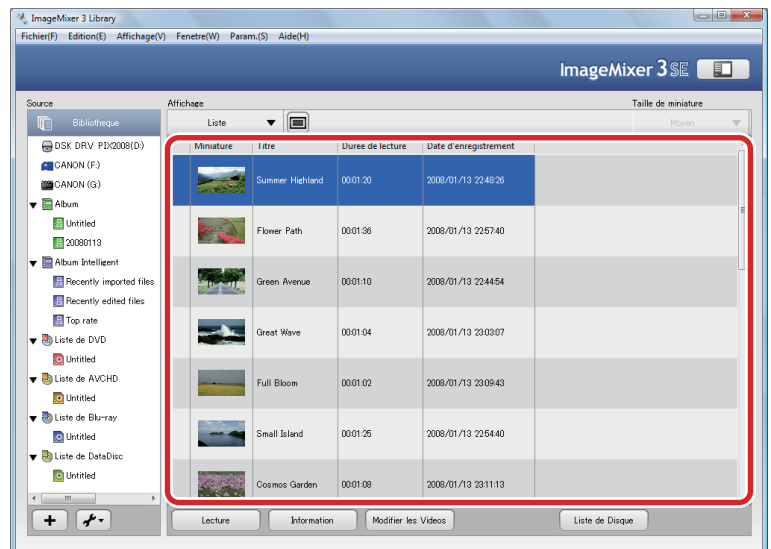
- ※ Cliquez de nouveau sur [Information] pour fermer le panneau d'informations sur les fichiers.



Capture d'une image fixe à partir d'un fichier vidéo

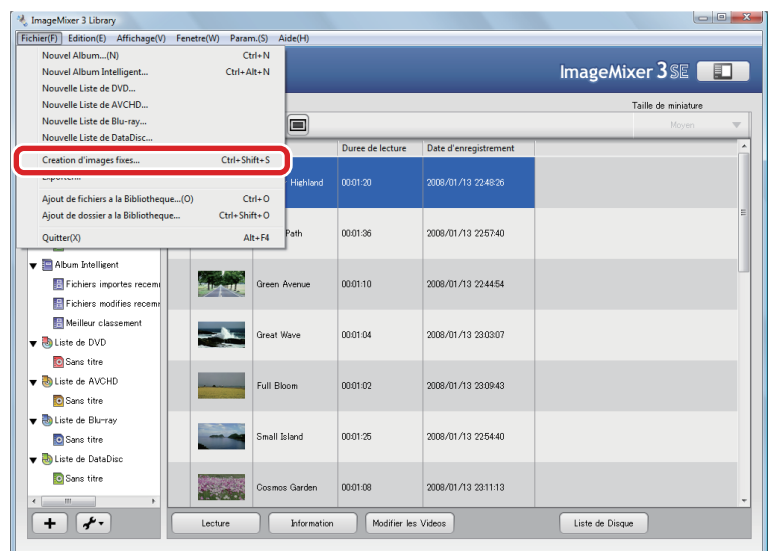
1. Sélectionnez un fichier vidéo.

Sélectionnez un fichier vidéo dans Bibliothèque, Album, Album intelligent, Liste de DVD ou Liste de AVCHD.



2. Dans le menu [Fichier], sélectionnez [Création d'images fixes...].

➡ La vidéo sélectionnée s'affiche dans la fenêtre d'aperçu.



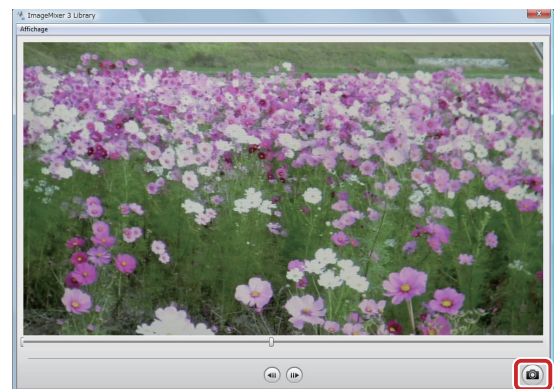
3. Affichez la scène à enregistrer.

Affichez la scène à enregistrer au format image à l'aide du curseur ou des boutons de déplacement d'une trame vers l'avant ou vers l'arrière.



4. Cliquez sur [].

➡ La scène est enregistrée sous la forme d'un fichier d'image fixe.



Destination des images capturées

Une image capturée est enregistrée sous le nom "nom de la vidéo_Capture.jpg" dans la destination suivante.

- Windows XP

C:\Documents and Settings\(\Nom du compte utilisateur)\Mes documents\Mes images\ImageMixer 3 SE

- Windows Vista

C:\Utilisateurs\(\Nom du compte utilisateur)\Images\ImageMixer 3 SE

Enregistrement d'un fichier vidéo dans un autre format

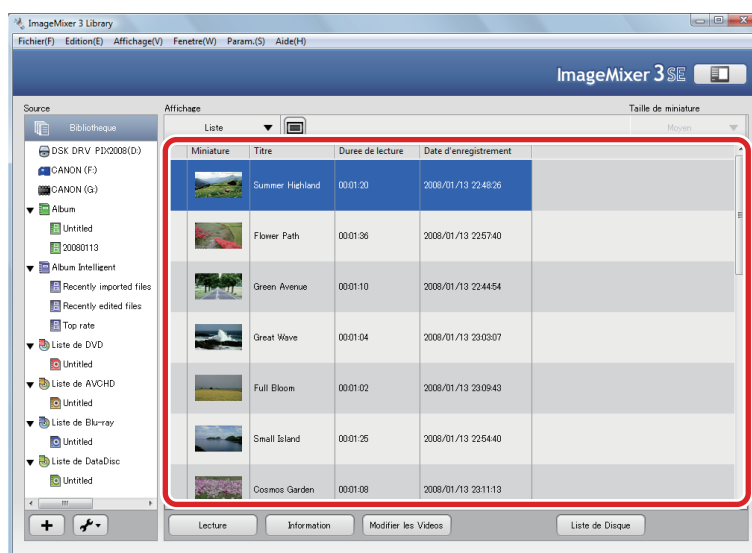
Vous pouvez exporter des fichiers vidéo ajoutés à la Bibliothèque "ImageMixer 3" puis les convertir dans un autre format de fichier selon vos besoins.

Pourquoi exporter des fichiers dans un autre format ?

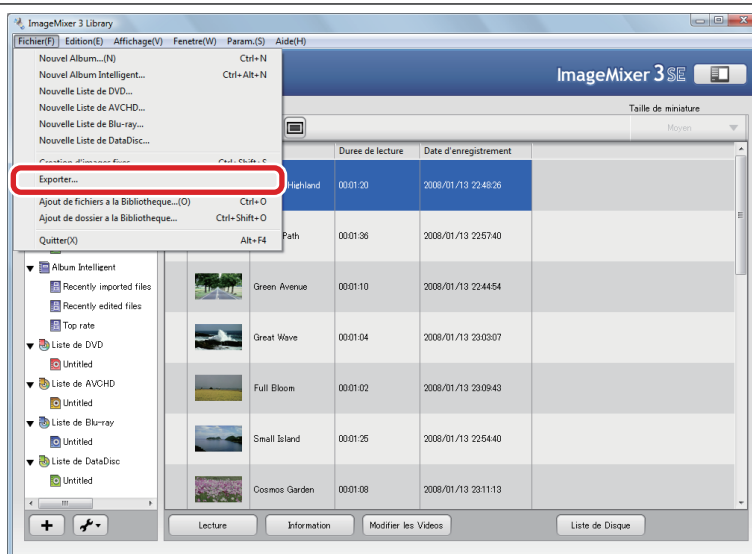
En modifiant la taille du fichier, la méthode de compression et la résolution, vous pouvez obtenir des fichiers que vous pouvez télécharger sur un site Web de partage de fichiers vidéo ou lire sur un iPod. Il peut être nécessaire de modifier d'autres paramètres des fichiers exportés pour pouvoir les télécharger sur le site Web de partage de fichiers vidéo ou les lire dans "iTunes".

1. Sélectionnez un fichier vidéo.

Sélectionnez un fichier vidéo dans Bibliothèque, Album, Album intelligent, Liste de DVD ou Liste de AVCHD.

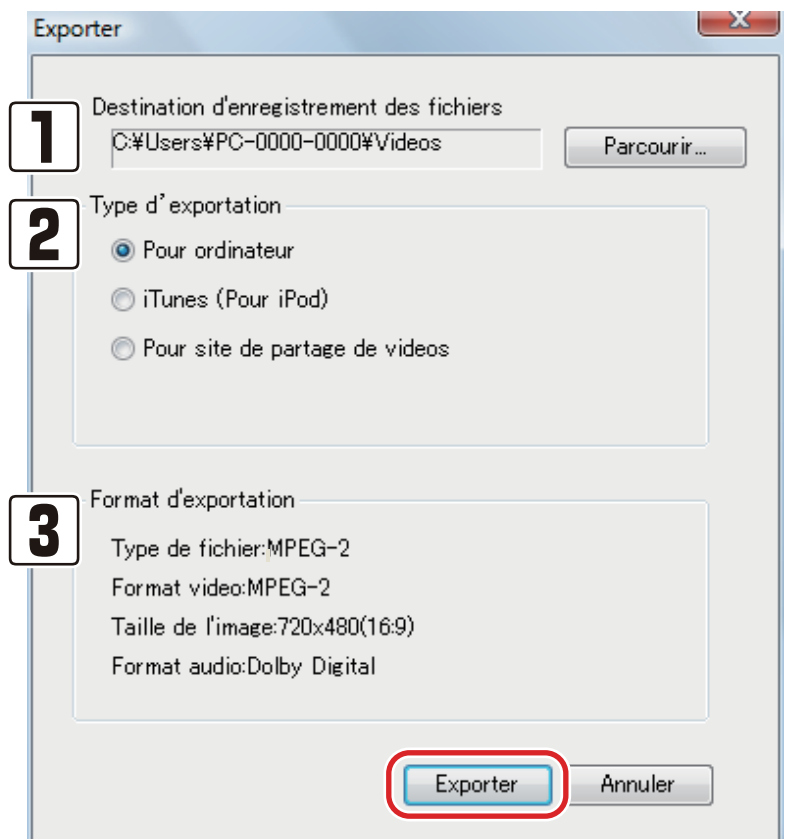


2. Sélectionnez [Exporter...] dans le menu [Fichier].



3. Modifiez les paramètres et cliquez sur [Exporter].

➔ Le fichier exporté est enregistré à l'emplacement spécifié.



1 Destination d'enregistrement des fichiers

Pour changer la destination, cliquez sur le bouton [Parcourir...] et sélectionnez la destination.

2 Types d'exportation

Sélectionnez le format de fichier à enregistrer.

- Pour ordinateur
Crée un fichier MPEG-2.
- iTunes (Pour iPod)
Crée un fichier transférable vers un iPod via "iTunes".
- Pour site de partage de vidéos
Crée un fichier que vous pouvez télécharger sur un site Web de partage de fichiers vidéo.

! Lorsque vous sélectionnez le type d'exportation "iTunes" (Pour iPod)
"iTunes" doit convertir puis transférer les fichiers sur un iPod.

3 Format d'exportation

Les informations sur le fichier correspondant aux [Types d'exportation] s'affichent.



Destination par défaut

Par défaut, les fichiers exportés sont enregistrés dans la destination suivante.

- Windows XP

C:\Documents and Settings\ (Nom du compte utilisateur) \Vidéo

※ Si le dossier [Vidéo] n'existe pas, le fichier est enregistré dans le dossier [Mes documents].

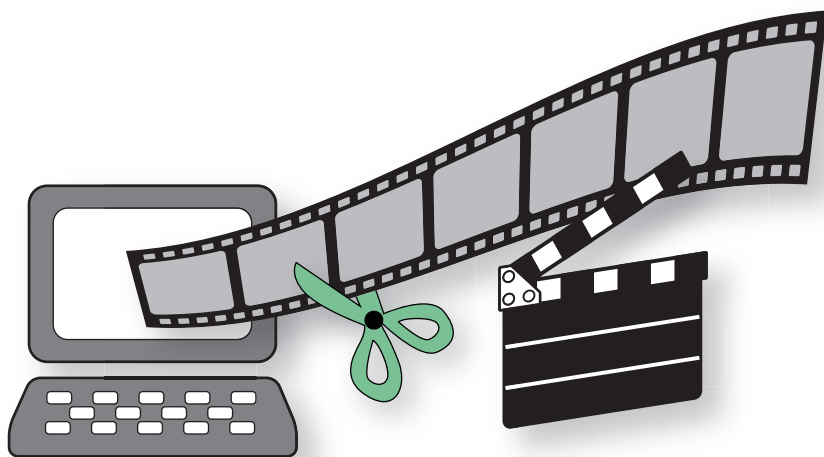
- Windows Vista

C:\Utilisateurs\ (Nom du compte utilisateur) \Vidéo

※ Si le dossier [Vidéo] n'existe pas, le fichier est enregistré dans le dossier [Documents].

Édition de fichiers vidéo

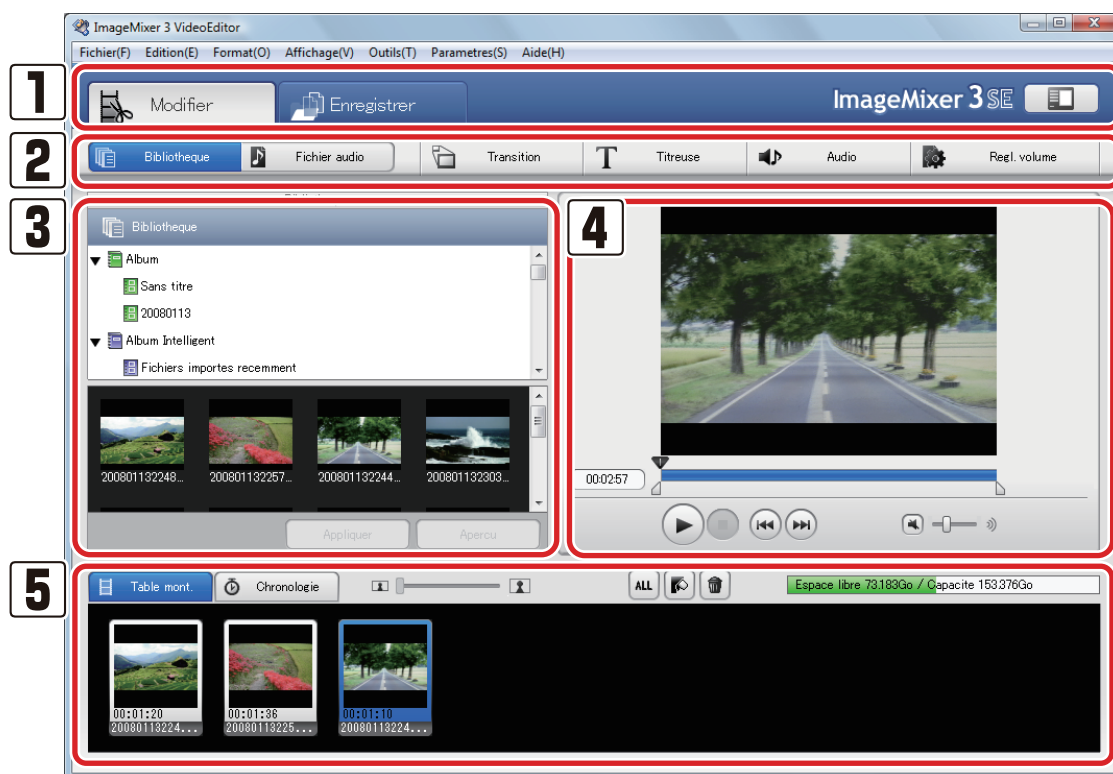
Ce chapitre explique comment modifier des fichiers vidéo, par exemple en les fusionnant ou en ajoutant divers effets.



À propos des fenêtre modifier les vidéos

Fenêtre générale

La fenêtre Modifier les vidéos se divise en cinq parties. Pour en savoir plus, consultez la section correspondant à chacune des cinq parties.



1 Barre de mode

Bascule entre la fenêtre d'édition et la fenêtre d'enregistrement.

2 Barre de fonctions

Importez des fichiers vidéo et sélectionnez le type de vidéo à éditer.

3 Panneau des paramètres

Affiche le panneau de configuration correspondant à la fonction sélectionnée dans la barre de fonctions.

4 Fenêtre d'aperçu

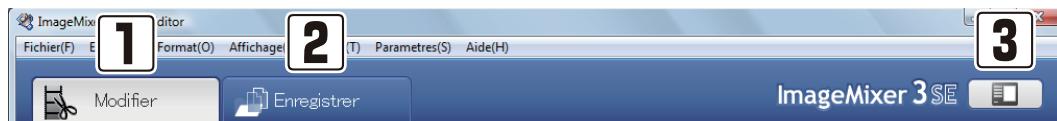
Prévisualise le fichier vidéo sélectionné.

5 Espace de travail

Placez les fichiers vidéo dans cet espace puis réorganisez l'ordre de lecture des fichiers ou bien définissez les points de début et de fin de l'effet.

Composants de la fenêtre

◇ Barre de mode ◇



1 Onglet [Modifier]

Affiche la fenêtre d'édition vidéo.

2 Onglet [Enregistrer]

Affiche la fenêtre où vous pouvez enregistrer le contenu (projet) modifié.

3 Bouton Lanceur d'ImageMixer 3

Revient à l'écran Bibliothèque.

◇ Barre de fonctions ◇



1 Bouton [Bibliothèque]

Afiche les vidéos de la bibliothèque

2 Bouton [Fichier audio]

Affiche les fichiers audio de votre ordinateur.

3 Bouton [Transition]

Ajoute des effets de transition entre les scènes.

4 Bouton [Titreuse]

Ajoute du texte aux fichiers vidéo.

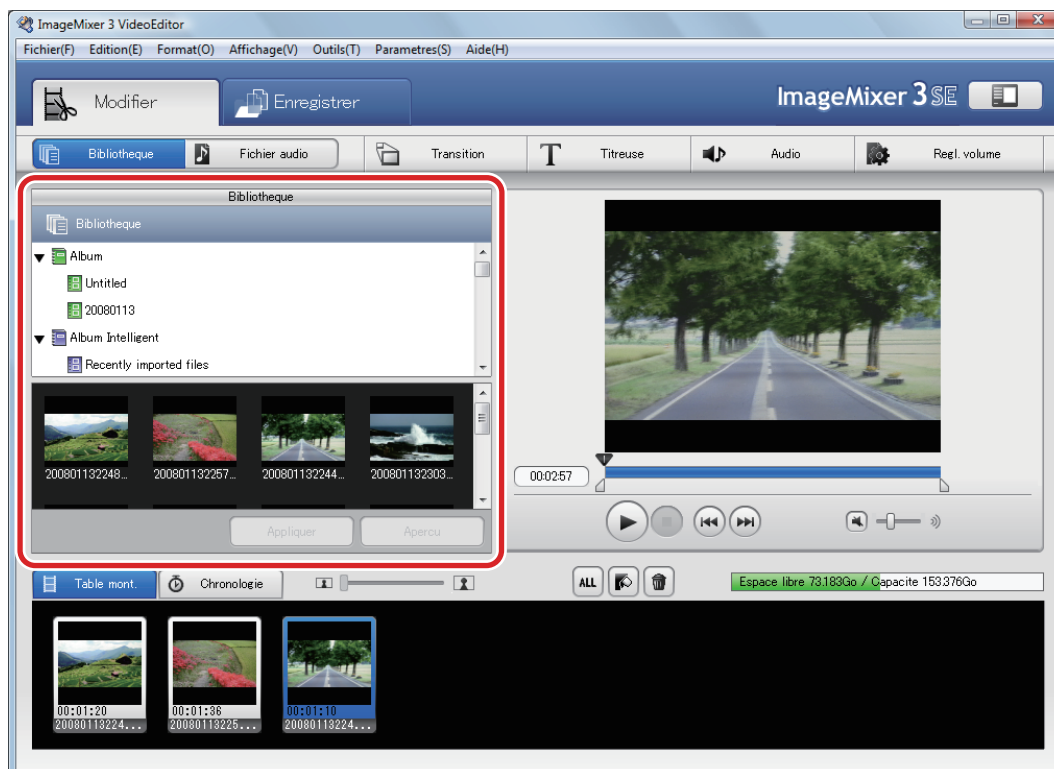
5 Bouton [Audio]

Ajoute de l'audio aux fichiers vidéo.

6 Bouton [Rég. volume]

Règle le volume du clip.

◇ Panneau des paramètres ◇



- ※ Le contenu du panneau varie en fonction des éléments sélectionnés dans la barre de fonctions. Pour en savoir plus, consultez la section correspondant à chacun des paramètres.

◇ Fenêtre d'aperçu ◇



1 Affichage vidéo

La vidéo sélectionnée est lue.

2 Temps écoulé

Affiche la position actuelle du point de lecture.

3 Curseur de lecture

Faites-le glisser pour changer la position du point de lecture.

4 Curseur de point d'entrée

Lors de la suppression de scènes de la vidéo, faites glisser ce curseur pour définir le point à partir duquel vous souhaitez conserver la vidéo.

5 Curseur de point de sortie

Lors de la suppression de scènes de la vidéo, faites glisser ce curseur pour définir le point jusqu'où vous souhaitez conserver la vidéo.

6 Bouton Lecture

Lit la vidéo ou la met en pause. Lors de la lecture, il correspond au bouton Pause.

7 Bouton Arrêter

Arrête la lecture de la vidéo.

8 Bouton Précédent

Passe directement au début du fichier vidéo sélectionné.

9 Bouton suivant

Passe directement à la fin du fichier vidéo sélectionné.

10 Bouton Couper le son

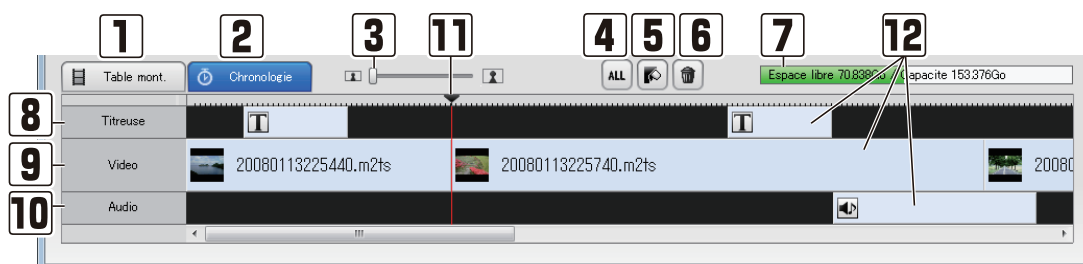
Coupe ou rétablit le son.

11 Volume sonore

Règle le volume sonore de la vidéo en cours de lecture.

◇ Espace de travail ◇

La capture d'écran ci-dessous correspond à l'affichage de la Chronologie.



1 Onglet [Table mont.]

Permet de visualiser l'ordre des clips.

2 Onglet [Chronologie]

Affiche l'ordre des clips ainsi que les points de début et de fin des effets, notamment l'ajout de texte et d'audio.

3 Curseur de modification de l'échelle

Modifie l'échelle dans l'affichage de la Chronologie.

4 Bouton de sélection de tous les clips

Sélectionne tous les clips se trouvant dans l'espace de travail.

5 Bouton d'écran noir

Insère un écran noir dans l'espace de travail. Ce clip peut servir de clip de remplissage au début et à la fin de la vidéo éditée.

6 Bouton Effacer

Supprime le clip sélectionné.

7 Barre de capacité

Affiche l'espace libre du disque de travail.

8 Titreuse

Affiche les clips contenant des sous-titres. Cette ligne s'affiche après avoir sélectionné l'onglet [Chronologie].

9 Vidéo

Affiche les clips vidéo. Cette ligne s'affiche après avoir sélectionné l'onglet [Chronologie].

10 Audio

Affiche les clips audio. Cette ligne s'affiche après avoir sélectionné l'onglet [Chronologie].

11 Curseur

Faites-le glisser pour changer la position du point de lecture. La scène correspondant à la position actuelle du curseur s'affiche dans la fenêtre de la vidéo.

12 Clips

La vidéo, le texte et l'audio placés dans l'espace de travail sont appelés "Clips".



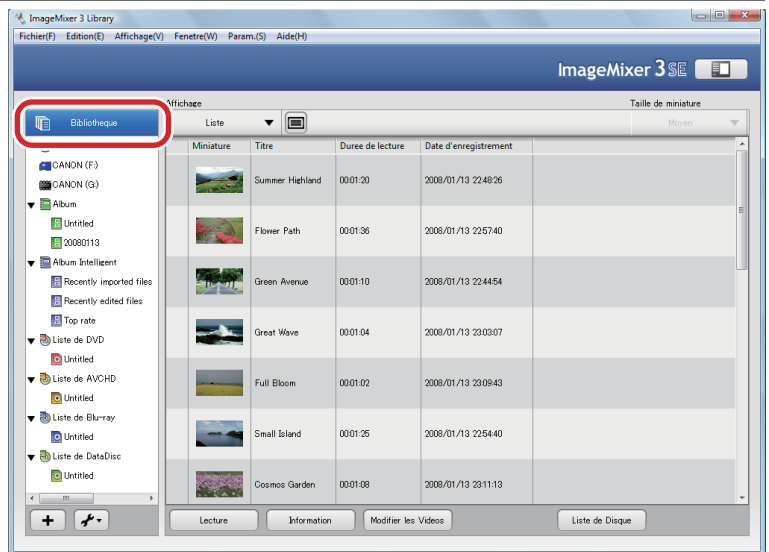
Comment utiliser la Table de montage et la Chronologie

Au début du processus d'édition, la Table de montage peut vous aider à réorganiser visuellement l'ordre de lecture des fichiers vidéo. Dans la Chronologie, les clips vidéo s'affichent en ligne. En outre, vous pouvez modifier d'autres informations car les lignes Sous-titres et Audio s'affichent également.

Préparation de l'édition de vidéo

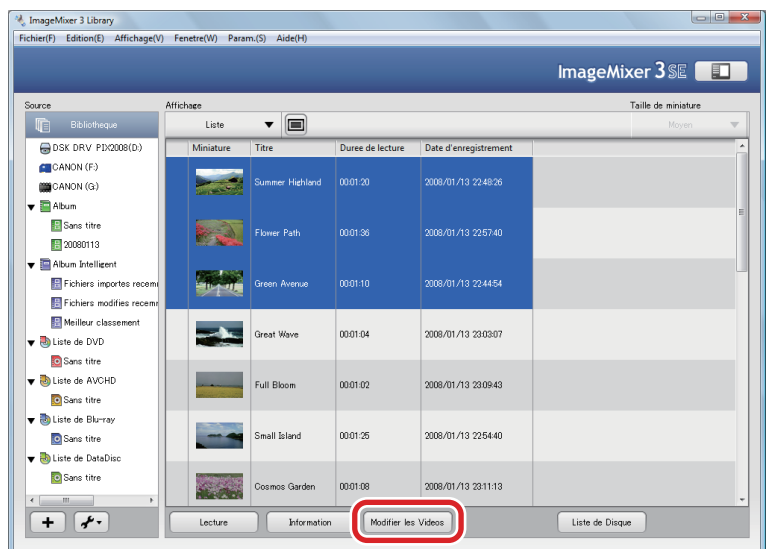
Sélectionnez la vidéo à éditer dans la Bibliothèque et ouvrez la fenêtre Modifier les vidéos.

1. Cliquez sur [Bibliothèque].



2. Sélectionnez un fichier à éditer puis cliquez sur [Modifier les Vidéos].

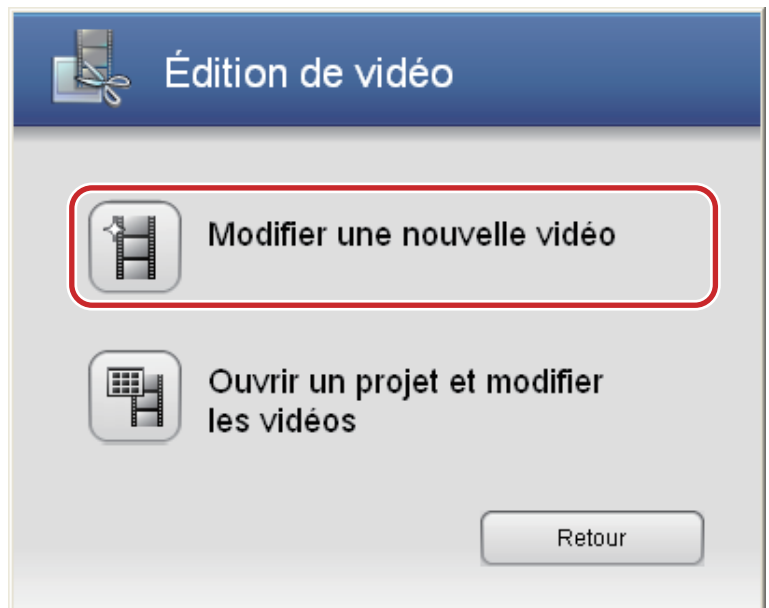
➡ Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche.



3. Cliquez sur [Modifier une nouvelle vidéo].

✂ Pour reprendre l'édition d'un projet déjà enregistré, cliquez sur [Ouvrir un projet et modifier les vidéos].

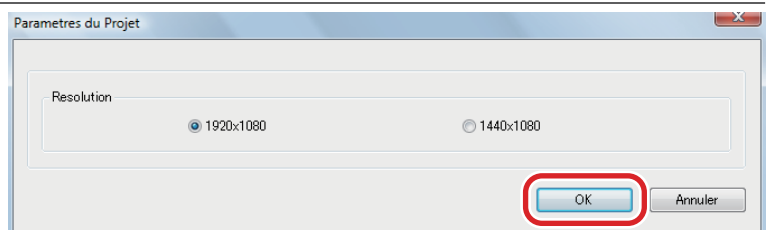
➔ La fenêtre d'édition vidéo s'affiche.



Qu'est-ce qu'un projet ?

Le terme projet s'utilise lors du processus d'édition vidéo. Il fait référence à l'ensemble des opérations réalisées lors de l'édition vidéo. En enregistrant un projet, vous pouvez interrompre l'édition quand vous voulez et la reprendre ultérieurement.








4. Sélectionnez la résolution et cliquez sur [OK].



Qu'est-ce que la résolution ?

La résolution est la taille de la fenêtre de la vidéo modifiée et exportée sous la forme d'un fichier.

Consultez les procédures ci-dessous le cas échéant.

-  Réorganisation de l'ordre de lecture des fichiers vidéo P95
-  Suppression de scènes inutiles P96
-  Ajout d'effets de transition entre les scènes (Transition) P102
-  Ajout de texte (Titreuse) P106
-  Ajout de musique (d'accompagnement) P112
-  Ajout d'audio sur les scènes (doublage audio) P114
-  Réglage du volume (ouverture/fermeture en fondu) P117

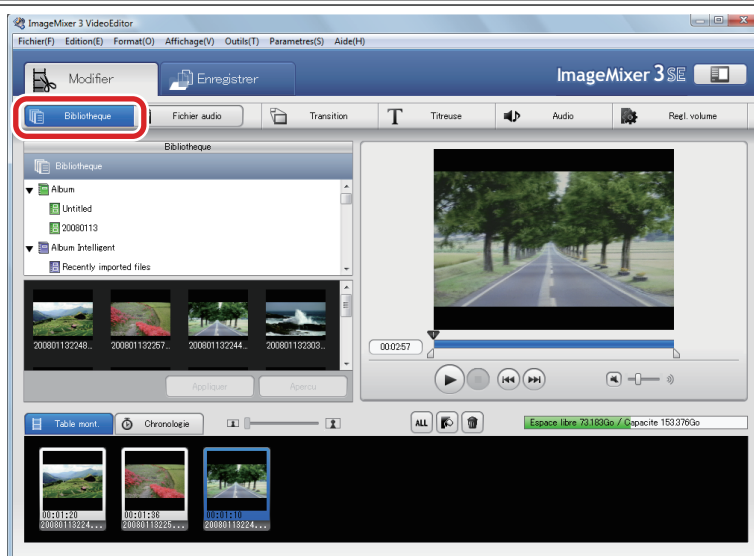
Ajout/Suppression de clips

Les “Clips” font référence aux fichiers vidéo et audio utilisés pour l'édition vidéo. Pour déposer des clips dans la fenêtre Modifier les Vidéos, sélectionnez des fichiers vidéo et [Modifier les Vidéos] dans la fenêtre de la Bibliothèque. Les clips sont déposés dans la fenêtre Modifier les Vidéos (P90). Cette section explique comment ajouter/supprimer des clips après les avoir déplacés dans la fenêtre Modifier les Vidéos.

※ Vous pouvez effectuer cette opération à la fois dans la Chronologie et la Table de montage.

Ajout de clips

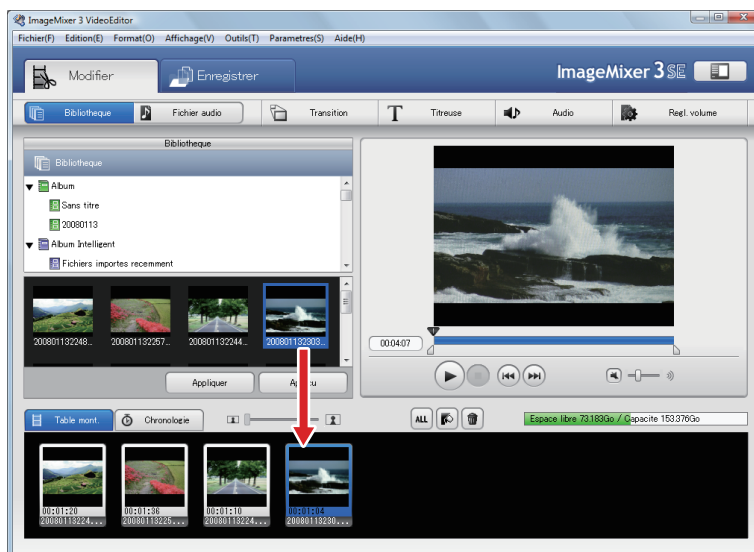
1. Cliquez sur [Bibliothèque].



2. Ajoutez les clips que vous souhaitez utiliser.

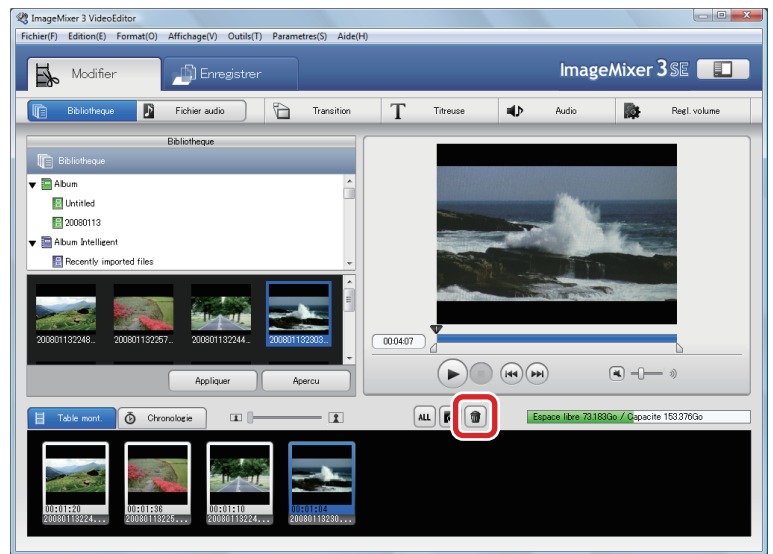
Sélectionnez un dossier dans la moitié supérieure du panneau, puis glissez-déposez un clip depuis la moitié inférieure du panneau vers l'espace de travail.

※ Vous ne pouvez pas ajouter de fichiers par glisser-déposer depuis l'Explorateur Windows.



Suppression des clips

Sélectionnez le clip à supprimer et cliquez sur [].



Réorganisation de l'ordre de lecture

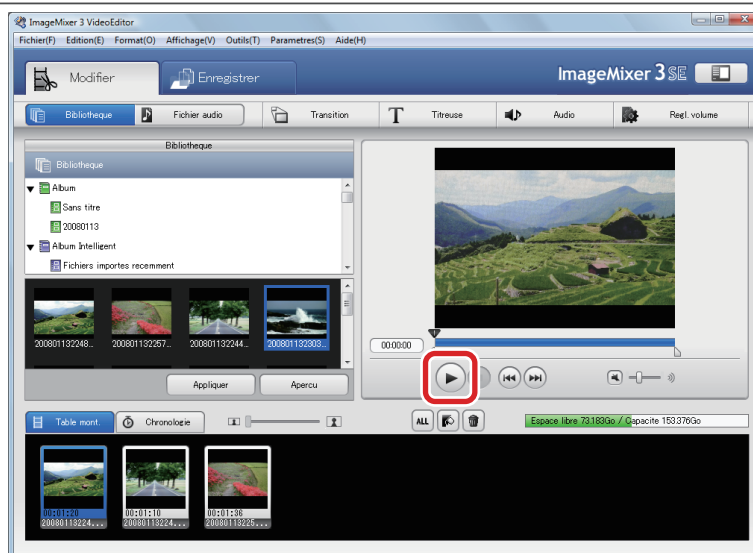
Vous pouvez réorganiser l'ordre de lecture des fichiers vidéo en les changeant de place.

- ※ Vous pouvez effectuer cette opération à la fois dans la Chronologie et la Table de montage.
- ※ Vous ne pouvez pas faire défiler l'espace de travail en faisant glisser un clip.

1. Changez l'ordre des fichiers vidéo par glisser-déposer.



2. Cliquez sur [▶] pour vérifier le résultat.



 Pour enregistrer le projet édité sous un seul fichier vidéo, consultez la P122.

Suppression des scènes inutiles

Vous pouvez supprimer ou couper les scènes inutiles de la vidéo importée.

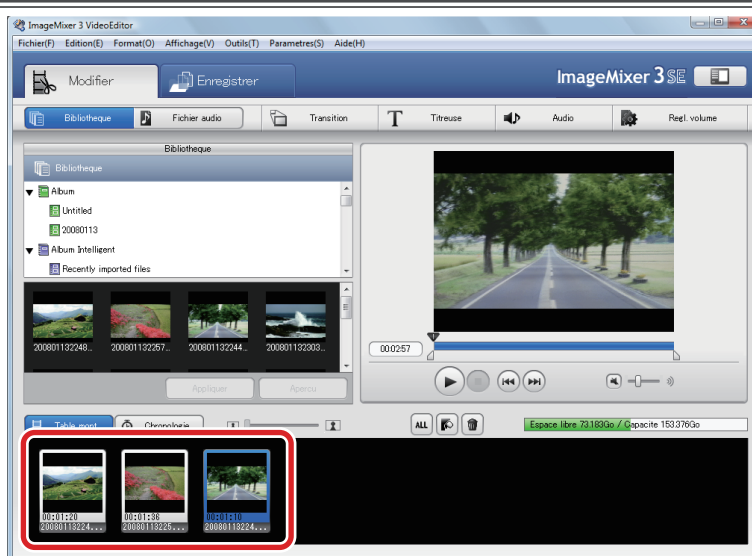
※ Vous pouvez effectuer cette opération à la fois dans la Chronologie et la Table de montage.

À propos du fichier édité

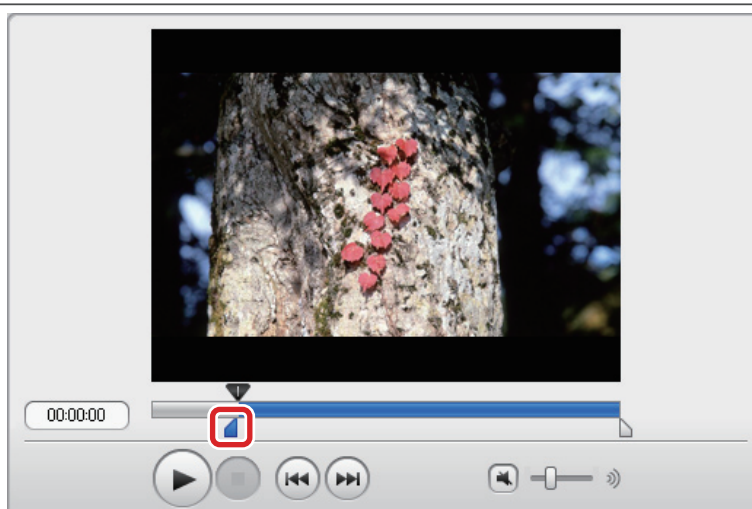
Le fichier édité est enregistré sous un autre fichier de sorte que le fichier original reste intact dans la Bibliothèque.

Couper une scène d'un fichier vidéo

1. Cliquez sur le clip dont vous souhaitez couper une scène.



2. Définissez le point à partir duquel vous souhaitez couper une scène à l'aide du curseur de point d'entrée.

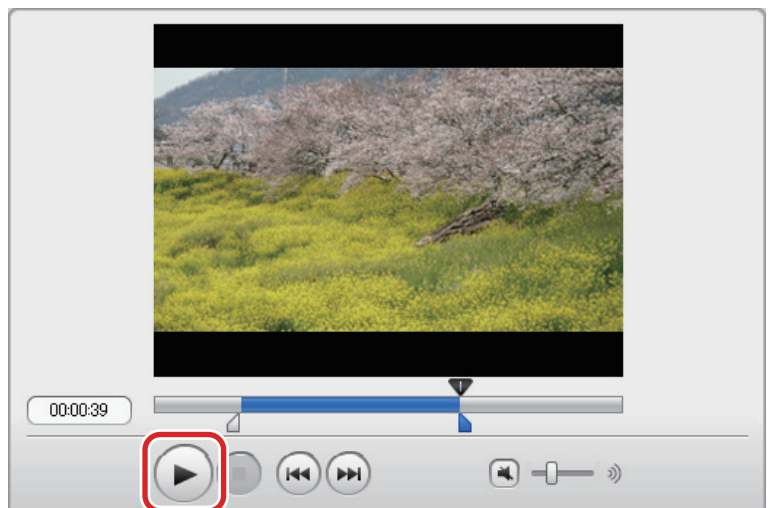



3. Définissez le point jusqu'où vous souhaitez couper la scène à l'aide du curseur de point de sortie.



4. Vérifiez le résultat après coupure de la scène.

Cliquez sur le bouton [] et vérifiez le contenu.



 Pour enregistrer le projet édité sous un seul fichier vidéo, consultez la P122.

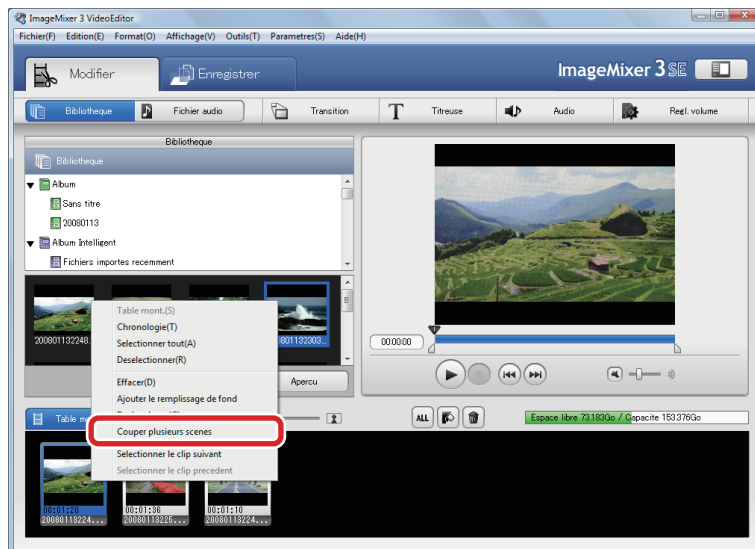
Coupure dans la Chronologie

Lorsque la Chronologie est affichée, vous pouvez découper des fichiers vidéo en faisant glisser le début ou la fin du clip dans l'espace de travail. Si vous ne parvenez pas à sélectionner le clip car trop court, cliquez avec le bouton droit de la souris sur le clip précédent et choisissez [Sélectionner le clip suivant], puis ajustez-le en utilisant les curseurs de point d'entrée ou de sortie.

Couper plusieurs scènes d'un fichier vidéo

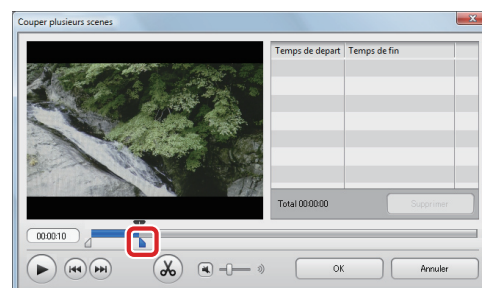
1. Cliquez avec le bouton droit sur le clip dont vous souhaitez couper plusieurs scènes et sélectionnez [Couper plusieurs scènes].

➔ L'écran coupures multiples s'affiche.

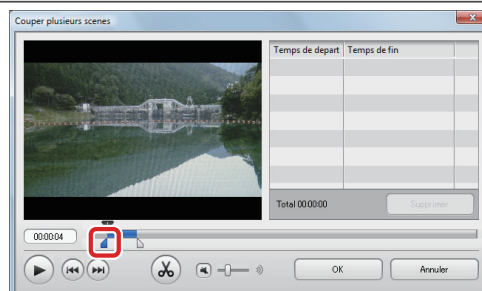



2. Définissez le point jusqu'où vous souhaitez couper la scène à l'aide du curseur de point de sortie.

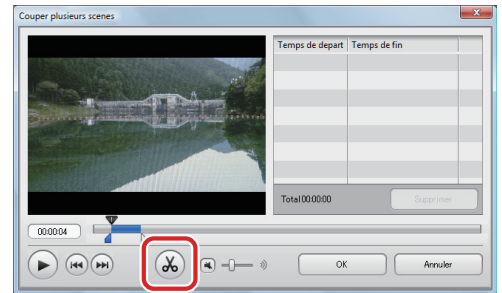
✂ Le réglage du point de sortie se fait en premier.



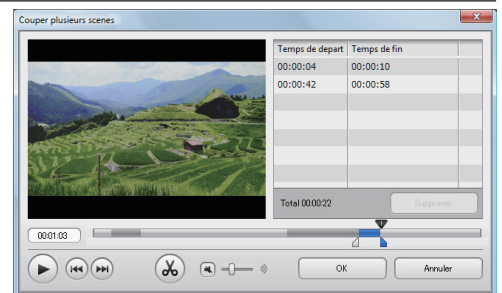
3. Définissez le point à partir duquel vous souhaitez couper une scène à l'aide du curseur de point d'entrée.



4. Cliquez sur [].

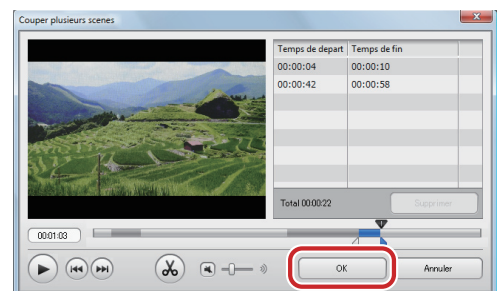



5. Répétez les étapes 2 à 4 pour couper d'autres scènes.



6. Cliquez sur [OK].

➡ Les clips coupés sont insérés dans l'espace de travail.



 Pour enregistrer le projet édité sous un seul fichier vidéo, consultez la P122.

◇ Écrancoupages multiples ◇



1 Affichage vidéo

La vidéo sélectionnée est lue.

2 Temps écoulé

Affiche la position actuelle du point de lecture.

3 Curseur de lecture

Faites-le glisser pour changer la position du point de lecture.

4 Curseur de point d'entrée

Lors de la suppression de scènes de la vidéo, faites glisser ce curseur pour définir le point à partir duquel vous souhaitez conserver la vidéo.

5 Curseur de point de sortie

Lors de la suppression de scènes de la vidéo, faites glisser ce curseur pour définir le point jusqu'où vous souhaitez conserver la vidéo.

6 Liste

Affiche le temps de début et de fin de la scène coupée.

7 Bouton [Supprimer]

Supprime de la Liste la scène coupée sélectionnée.

8 Bouton Lecture

Lit la vidéo ou la met en pause. Lors de la lecture, il correspond au bouton Pause.

9 Bouton Précédent

Passe au point de coupure précédent. En l'absence de point de coupure, ce bouton permet d'atteindre le début du fichier vidéo.

10 Bouton Suivant

Passe au point de coupure suivant. En l'absence de point de coupure, ce bouton permet d'atteindre la fin du fichier vidéo.

11 Bouton Couper

Coupe la scène en fonction de la position actuelle des points d'entrée et de sortie.

12 Bouton Couper le son

Coupe ou rétablit le son.

13 Volume sonore

Règle le volume sonore de la vidéo en cours de lecture.

14 Bouton [OK]

Insère dans l'espace de travail les scènes coupées qui s'affichent dans la Liste.

15 Bouton [Annuler]

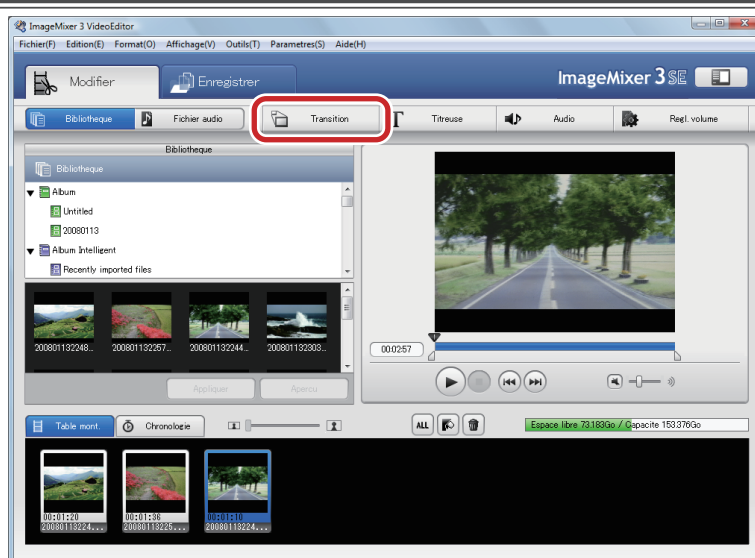
Revient à la fenêtre d'édition vidéo en annulant les scènes coupées.

Ajout d'effets de transition entre les scènes (Transition)

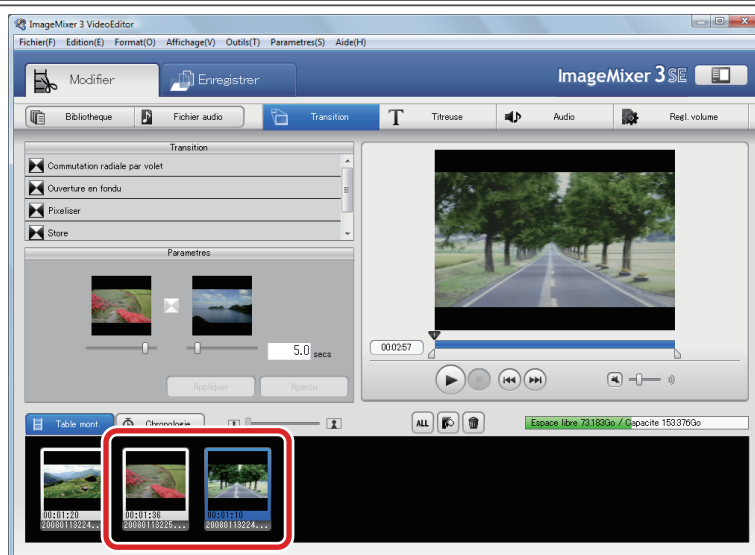
Vous pouvez ajouter un effet de transition entre les scènes. Une transition fait la liaison entre deux scènes contiguës en ajoutant un effet visuel entre ces deux scènes.

※ Vous pouvez effectuer cette opération à la fois dans la Chronologie et la Table de montage.

1. Cliquez sur [Transition].

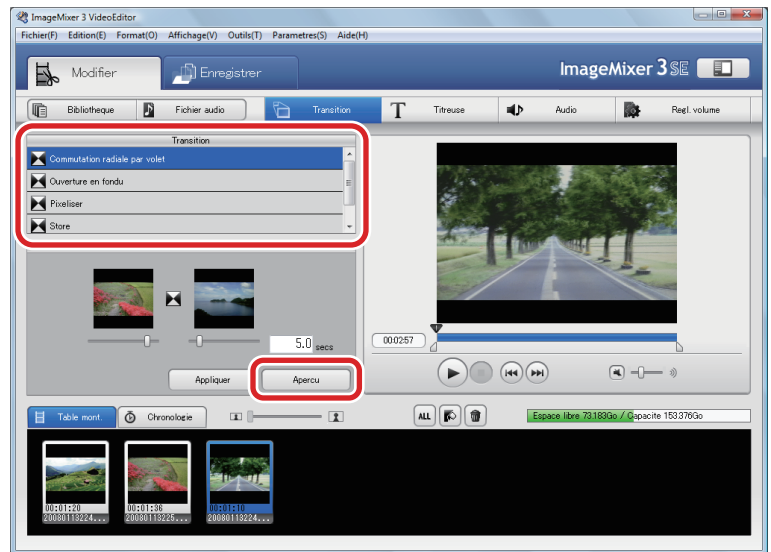


2. Sélectionnez le clip au début duquel vous souhaitez insérer une transition.

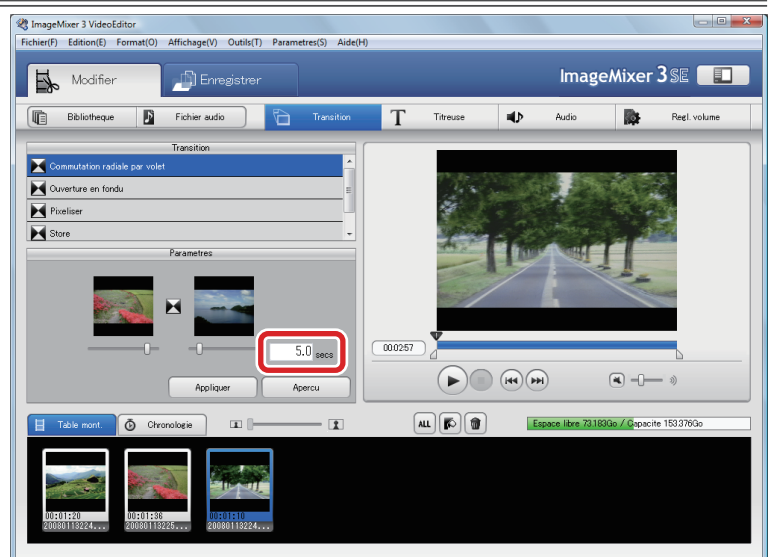


3. Sélectionnez un type de transition.

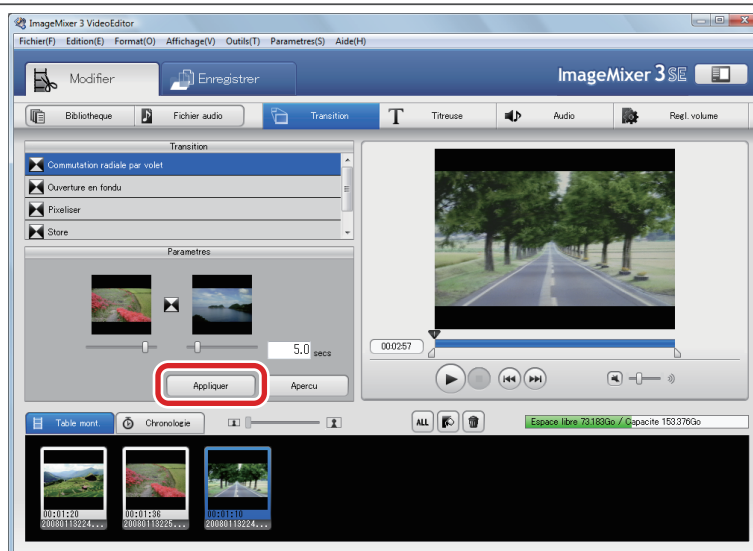
Après avoir sélectionné une transition, cliquez sur [Aperçu] pour prévisualiser l'effet de transition.



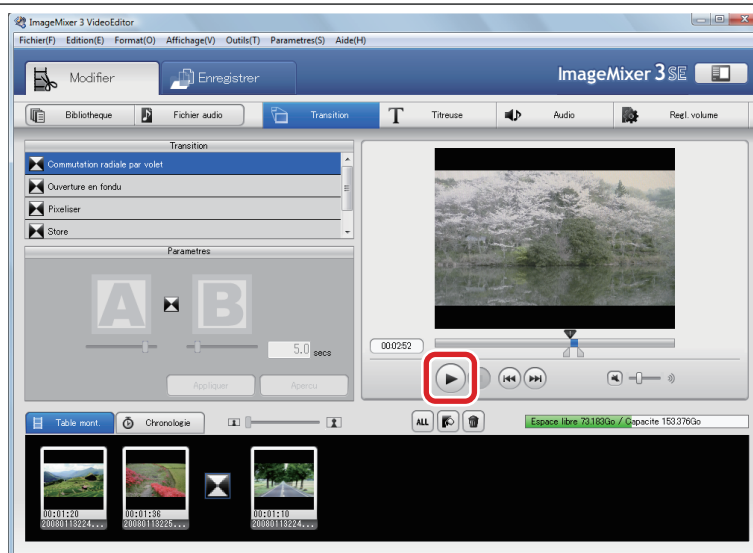
4. Tapez la durée de la transition.




5. Cliquez sur [Appliquer].



6. Cliquez sur [▶] pour vérifier le résultat.



 Pour enregistrer le projet édité sous un seul fichier vidéo, consultez la P122.

! Gestion des clips contenant une transition

La transition est annulée si vous déplacez des clips contenant une transition ou que vous insérez un autre clip entre deux clips contenant une transition. Lorsque vous coupez un clip avec une transition, supprimez la transition avant de procéder à la coupure.

Pour modifier les transitions appliquées

Sélectionnez le second clip, c'est-à-dire celui qui s'ouvre avec la transition que vous souhaitez modifier.

◇ Panneau Transition ◇



1 Liste des transitions

Sélectionnez un type de transition.

2 Point de début de la transition

Affiche le point de début de la transition.

3 Point de fin de la transition

Affiche le point de fin de la transition.

4 Barre de durée de la transition

Faites glisser le curseur pour modifier le point de début/fin de la transition. La durée de la transition change en fonction de la nouvelle position du point de début/fin.

5 Durée de la transition

Tapez la durée de la transition.

6 Bouton [Appliquer]

Applique la transition sélectionnée.

7 Bouton [Aperçu]

Permet de prévisualiser le résultat dans l'affichage de la vidéo.

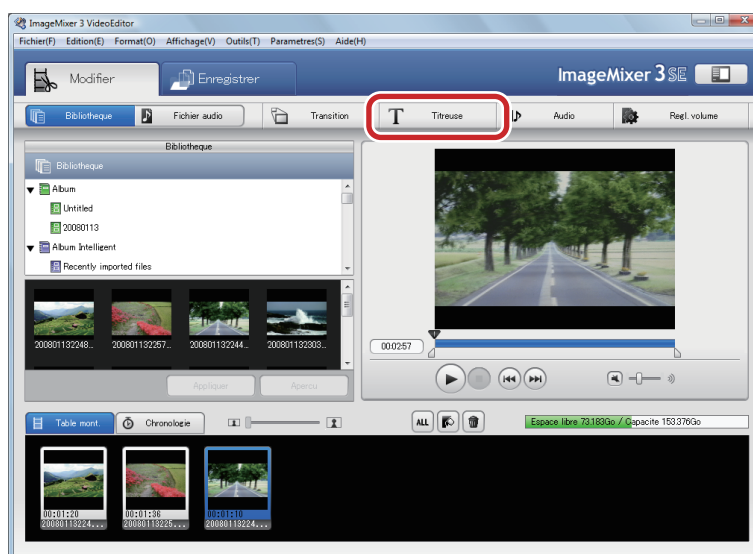
Ajout de texte (Titreuse)

Vous pouvez ajouter du texte à n'importe quel endroit de la vidéo. La titreuse permet d'afficher sur la vidéo le titre, la date d'enregistrement ou des commentaires sur le fichier vidéo.

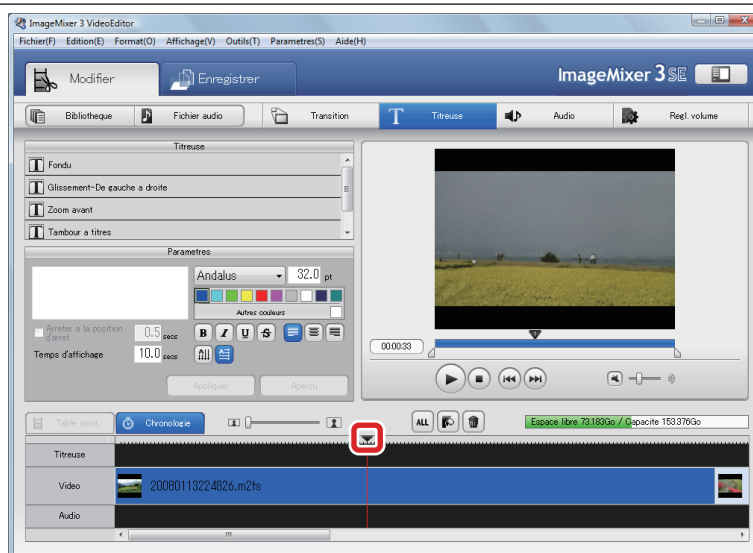
※ Cette opération ne peut s'effectuer que dans la Chronologie.

1. Cliquez sur [Titreuse].

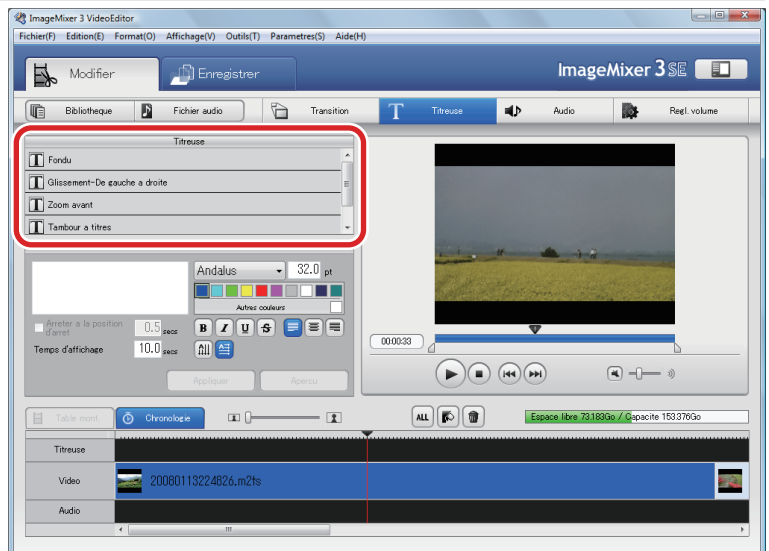
※ Lorsque vous affichez la Table de montage, l'espace de travail active la vue chronologique. Cliquez sur [Bibliothèque] pour revenir à la Table de montage.



2. Faites glisser le curseur à l'endroit où vous souhaitez afficher le texte.



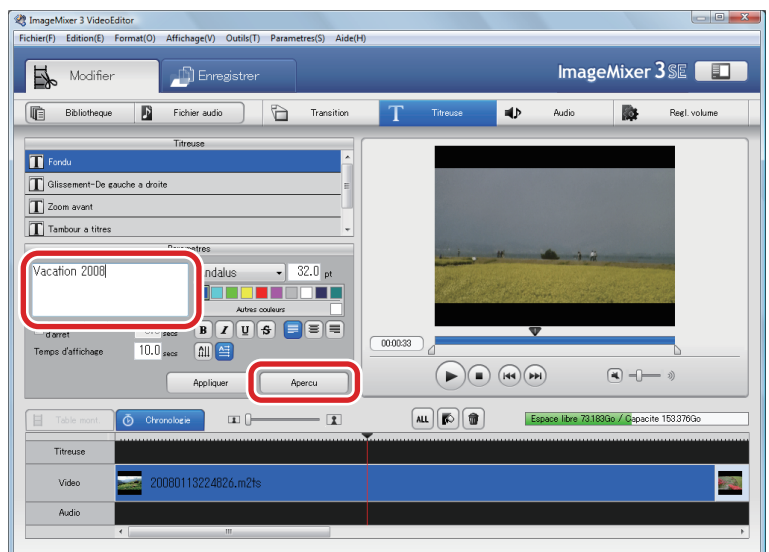
3. Sélectionnez un type de titreuse.



4. Tapez le texte.

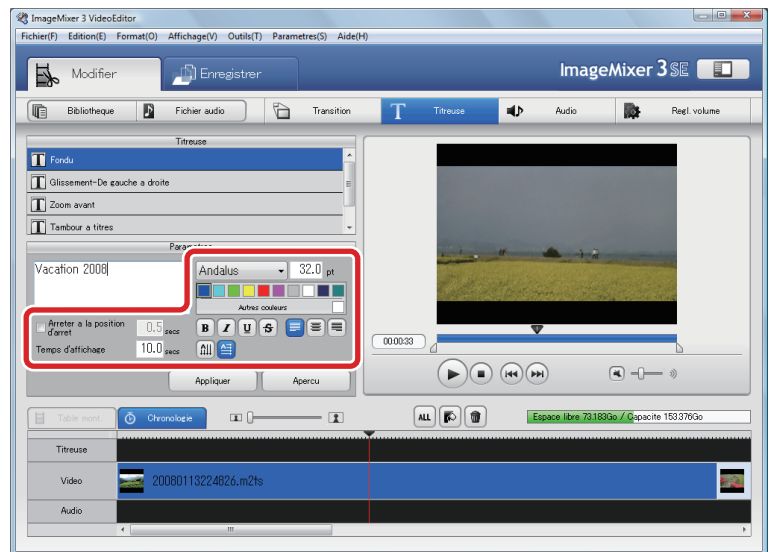
Vous pouvez saisir au maximum 64 caractères. Après avoir sélectionné un type de titreuse, cliquez sur [Aperçu] pour prévisualiser le sens dans lequel le texte se déplace.

※ Insérez des sauts de ligne si le texte à afficher est trop long.

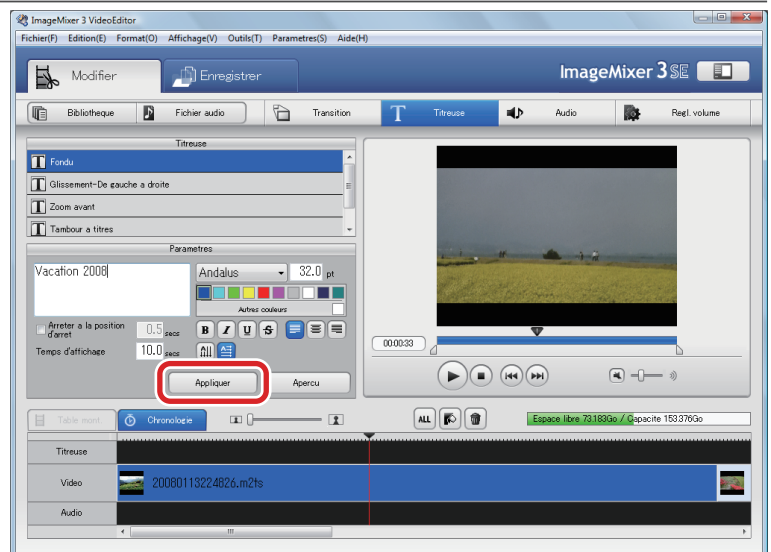


5. Modifiez les paramètres du texte.

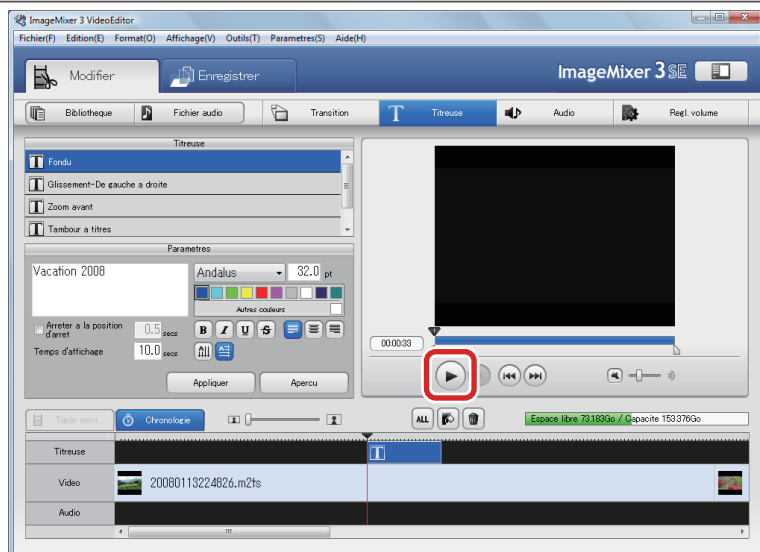
Définissez la police, la taille du texte, la couleur et la durée d'affichage.



6. Cliquez sur [Appliquer].



7. Cliquez sur [] pour vérifier le résultat.



 Pour enregistrer le projet édité sous un seul fichier vidéo, consultez la P122.

◇ Panneau Titreuse ◇



1 Liste de la titreuse

Sélectionnez l'apparence et le sens de déplacement du texte.

2 Champ de texte

Tapez le texte à afficher sur la vidéo.

3 Menu Police

Sélectionnez la police du texte.

4 Taille du texte

Tapez la taille du texte.

5 Palette de couleurs

Sélectionnez la couleur du texte.

6 Coche [Arrêter à la position d'arrêt] et durée de l'arrêt

Cochez cette case pour arrêter d'afficher le texte au bout d'une certaine durée. Quand vous cochez la case, entrez le moment après lequel arrêter le texte entre 0,5 seconde et le temps d'affichage total.

7 Temps d'affichage

Entrez le temps d'affichage (0,5 à 10 secondes).

8 Style du texte

Définissez le style du texte (gras, italique, souligné ou barré).

9 Alignement du texte

Définissez l'alignement du texte (à gauche, centré ou à droite).

10 Direction du texte

Définissez la direction du texte (verticale ou horizontale).

11 Bouton [Appliquer]

Applique les paramètres du texte.

12 Bouton [Aperçu]

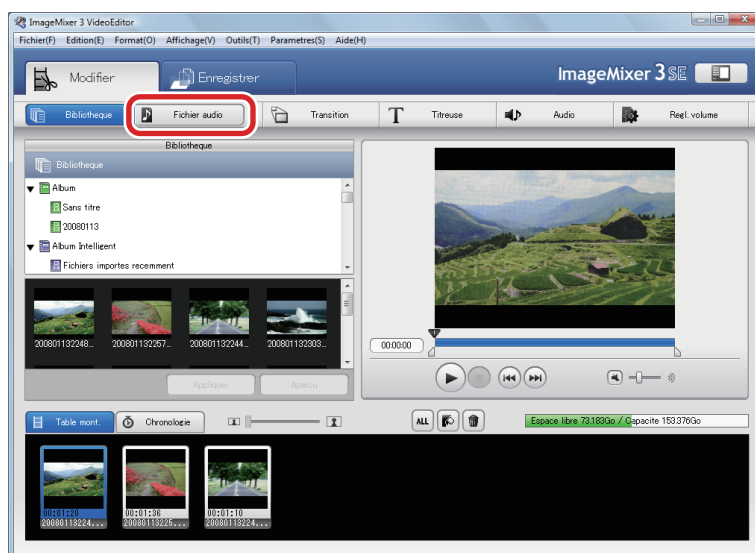
Permet de prévisualiser le résultat dans l'affichage de la vidéo.

Ajout de musique (d'accompagnement)

※ Cette opération ne peut s'effectuer que dans la Chronologie.

1. Cliquez sur le bouton [Fichier audio].

※ Lorsque vous affichez la Table de montage, l'espace de travail active la vue chronologique. Cliquez sur [Bibliothèque] pour revenir à la Table de montage.



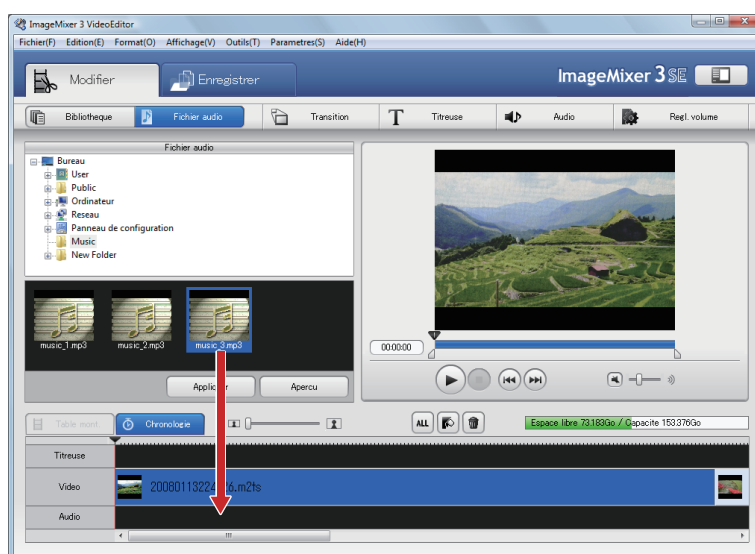
2. Ajoutez un ou plusieurs fichiers audio.

Sélectionnez un dossier dans la moitié supérieure du panneau, puis glissez-déposez un fichier audio depuis la moitié inférieure du panneau vers l'espace de travail.



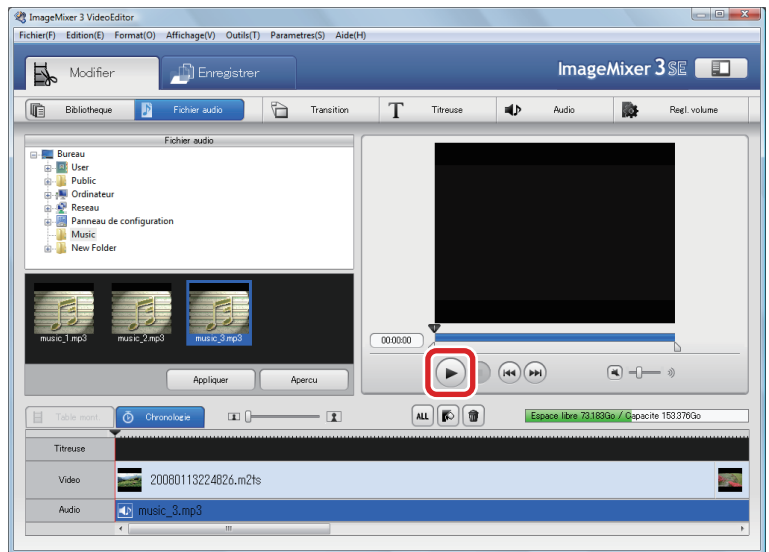
Clips audio utilisables

Vous pouvez utiliser les fichiers “.wav” ou “.mp3” .



3. Cliquez sur [] pour vérifier le résultat.

Vous pouvez modifier le point de début de la musique en faisant glisser le clip audio vers la gauche ou la droite.



Pour enregistrer le projet édité sous un seul fichier vidéo, consultez la P122.

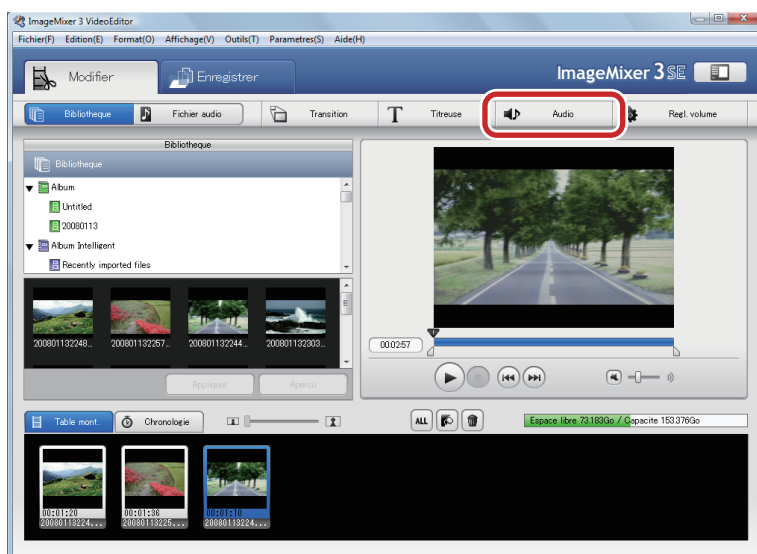
Ajout d'audio sur les scènes (doublage audio)

Vous pouvez ajouter un commentaire et de la musique aux fichiers vidéo importés à l'aide d'un périphérique externe. (doublage audio)

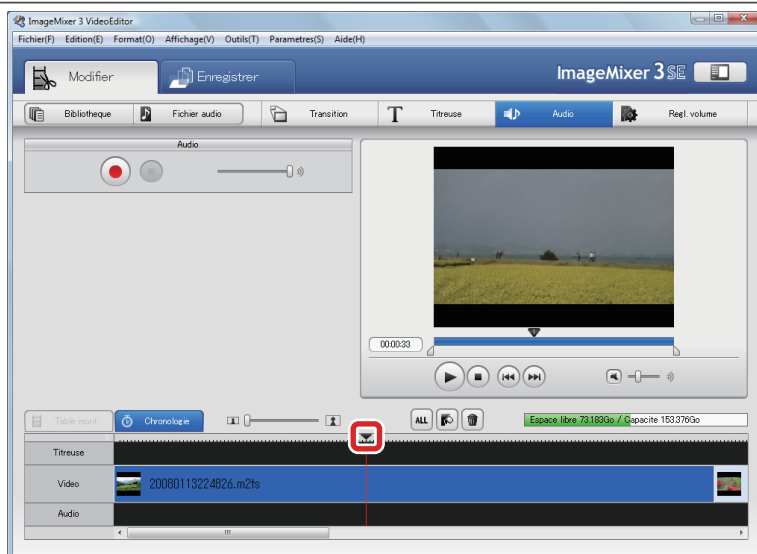
- ※ Pour raccorder un périphérique audio, tel qu'un micro, reportez-vous aux instructions fournies avec le périphérique en question.
- ※ Cette opération ne peut s'effectuer que dans la Chronologie.

1. Cliquez sur [Audio].


- ※ Lorsque vous affichez la Table de montage, l'espace de travail active la vue chronologique. Cliquez sur [Bibliothèque] pour revenir à la Table de montage.



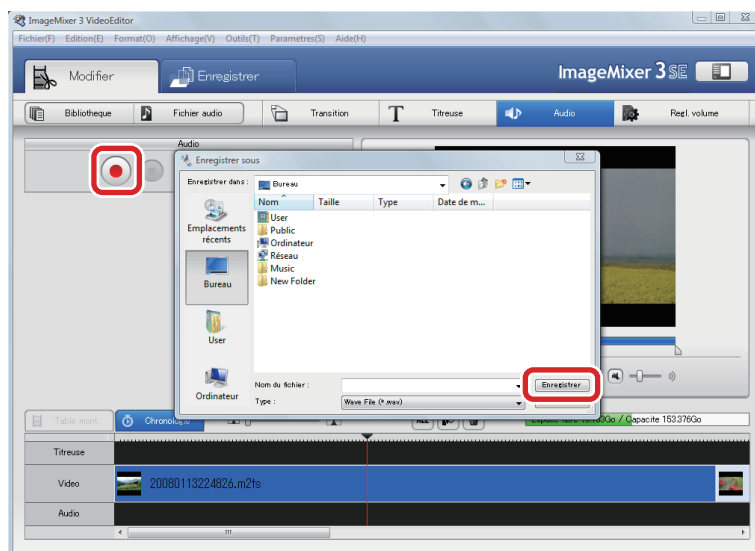
2. Faites glisser le curseur à l'endroit où vous souhaitez ajouter l'audio.




3. Commencez l'enregistrement.

- ① Cliquez sur [].
- ② Cliquez sur [Oui] dans la boîte de dialogue qui s'affiche.
- ③ Sélectionnez la destination où vous souhaitez conserver l'audio enregistré.
- ④ Cliquez sur [Enregistrer].

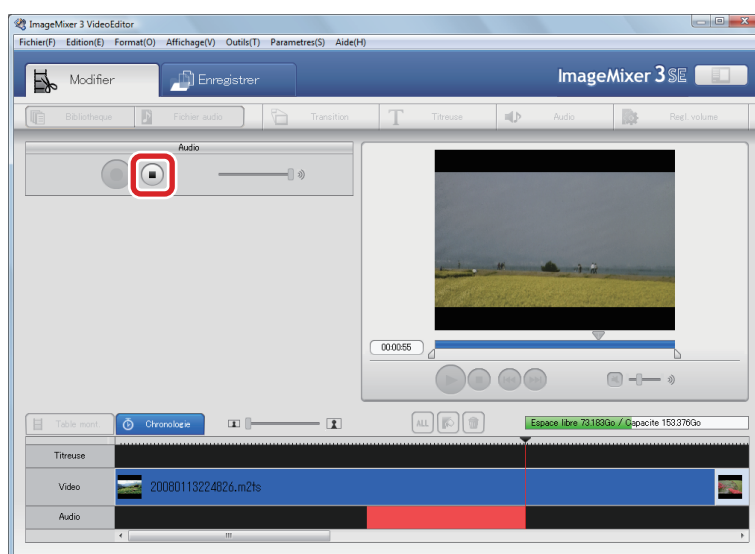
➡ L'enregistrement commence.



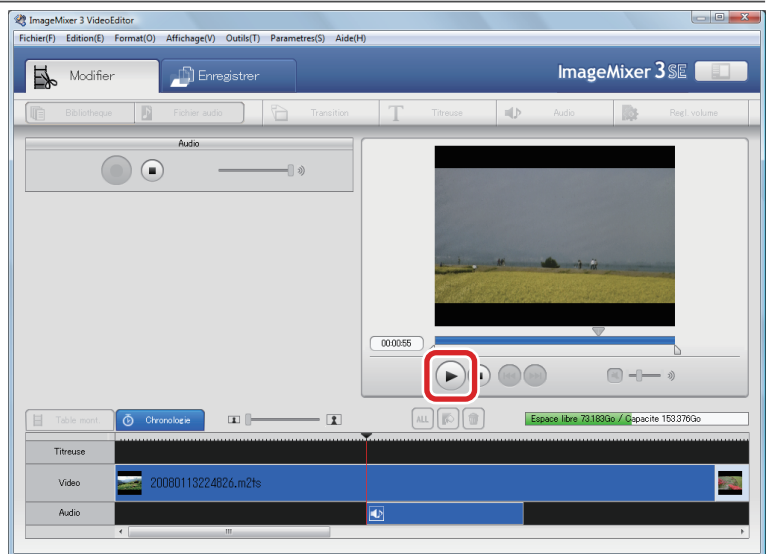
4. Arrêtez l'enregistrement.


Cliquez sur [].

➡ L'audio enregistré est inséré dans l'espace de travail.



5. Cliquez sur [] pour vérifier le résultat.



 Pour enregistrer le projet édité sous un seul fichier vidéo, consultez la P122.

◇ Panneau Audio ◇



1 Bouton Enregistrer

Démarre l'enregistrement.

2 Bouton Arrêter

Arrête l'enregistrement.

3 Curseur de volume d'enregistrement

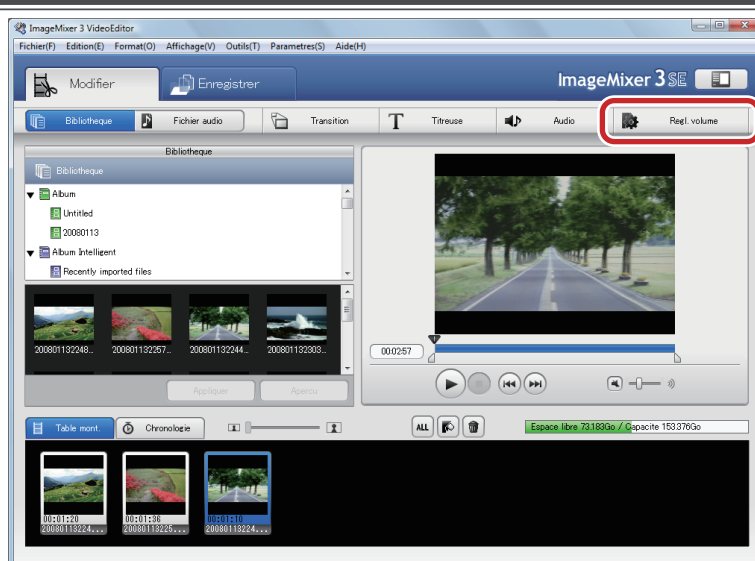
Sélectionnez le volume de l'audio enregistré.

Réglage du volume (ouverture/fermeture en fondu)

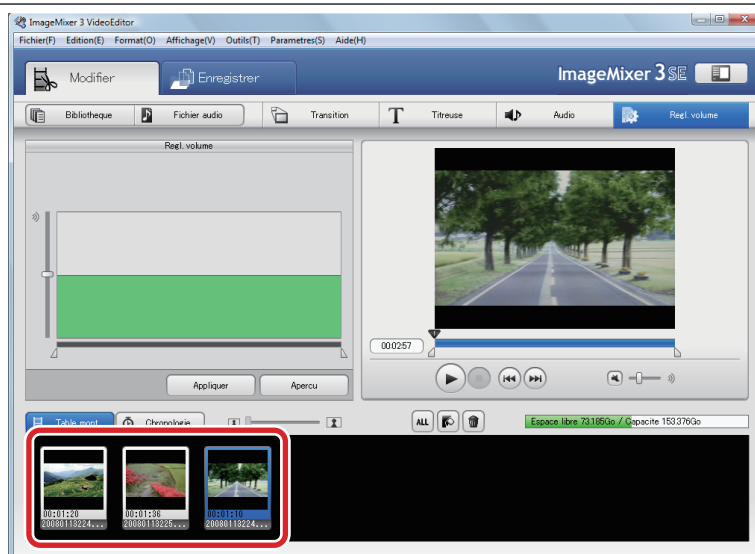
Vous pouvez régler le volume du clip vidéo importé. Vous pouvez également utiliser des effets qui permettent d'augmenter (ouverture en fondu) ou de baisser (fermeture en fondu) le volume progressivement.

※ Pour régler le volume audio du fichier vidéo, vous pouvez utiliser la Chronologie et la Table de montage. Pour régler le volume du fichier audio ajouté (musique d'accompagnement), utilisez la Chronologie.

1. Cliquez sur [Régl. volume].

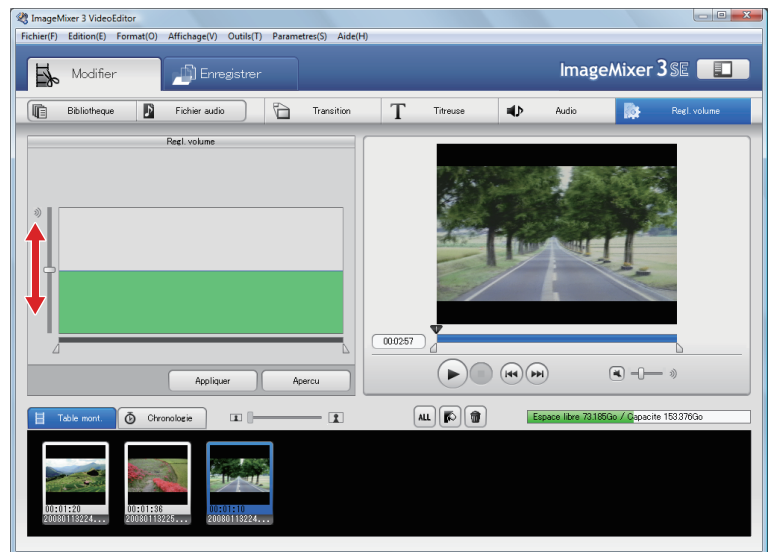


2. Sélectionnez le clip vidéo dont vous souhaitez régler le volume.



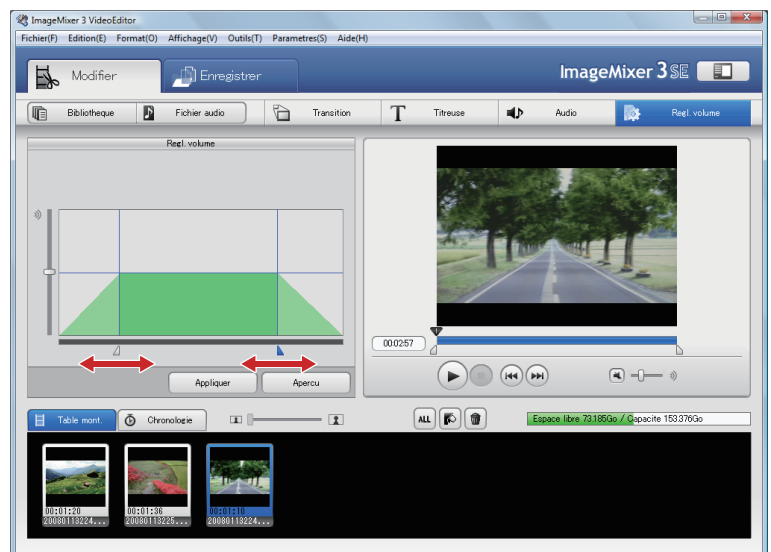
3. Réglez le volume.

Règle le volume à l'aide du curseur vertical.

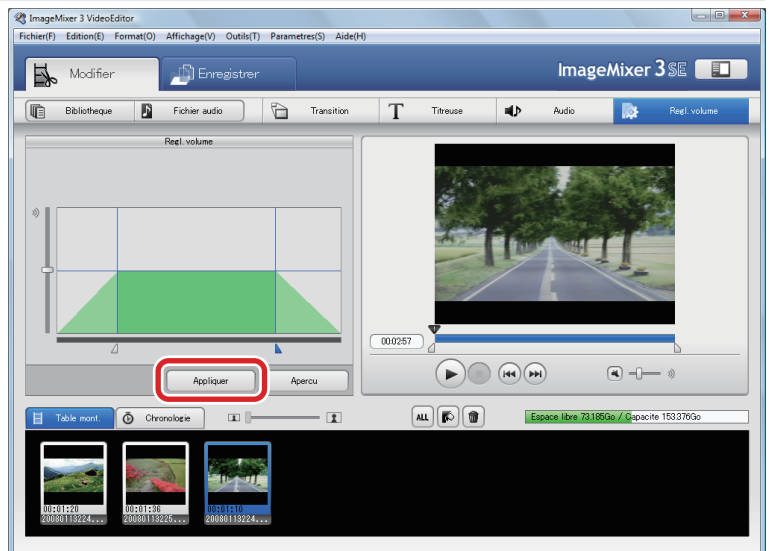


4. Réglage la durée d'ouverture ou de fermeture en fondu.

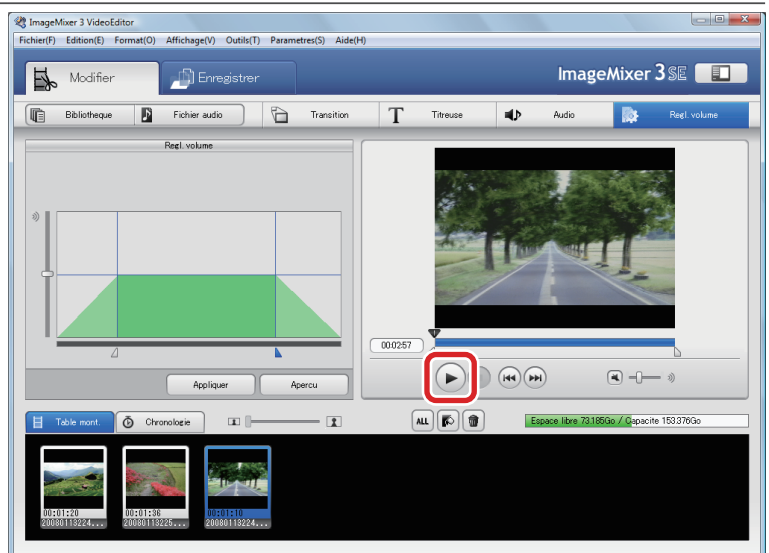
Réglez la durée à l'aide du curseur horizontal.




5. Cliquez sur [Appliquer].

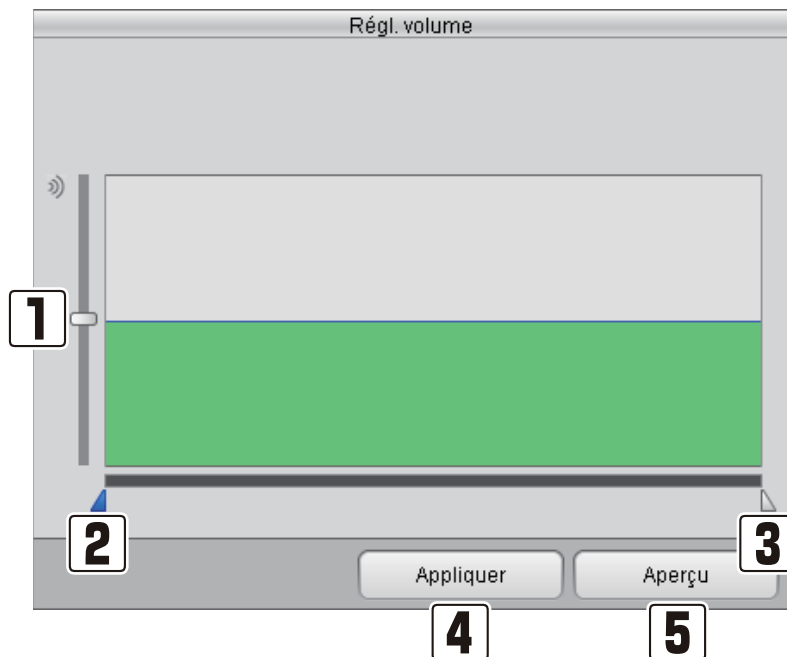


6. Cliquez sur [▶] pour vérifier le résultat.



 Pour enregistrer le projet édité sous un seul fichier vidéo, consultez la P122.

◇ Panneau Régl. volume ◇



1 Curseur de volume

Règle le volume du fichier vidéo. La zone en vert correspond au volume.

2 Curseur d'ouverture en fondu

Vous permet de régler le son afin qu'il devienne graduellement plus fort (ouverture en fondu).

3 Curseur de fermeture en fondu

Vous permet de régler le son afin qu'il devienne graduellement plus faible (fermeture en fondu).

4 Bouton [Appliquer]

Applique les paramètres de volume.

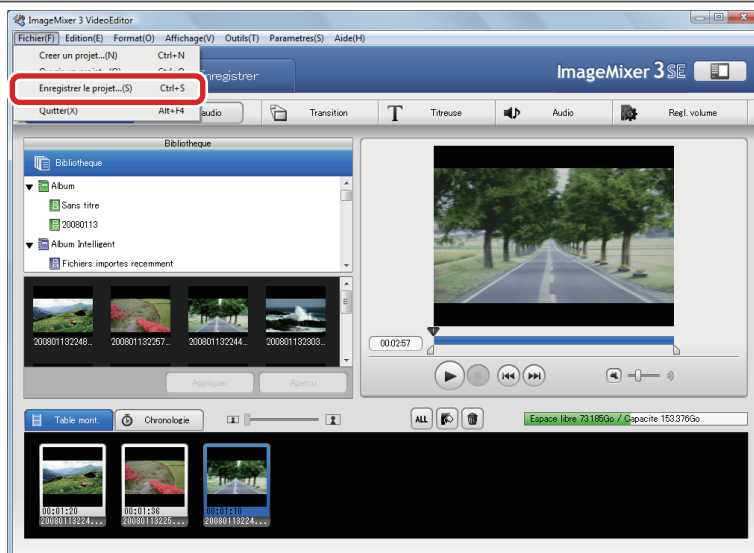
5 Bouton [Aperçu]

Permet d'écouter le résultat.

Enregistrement du contenu édité

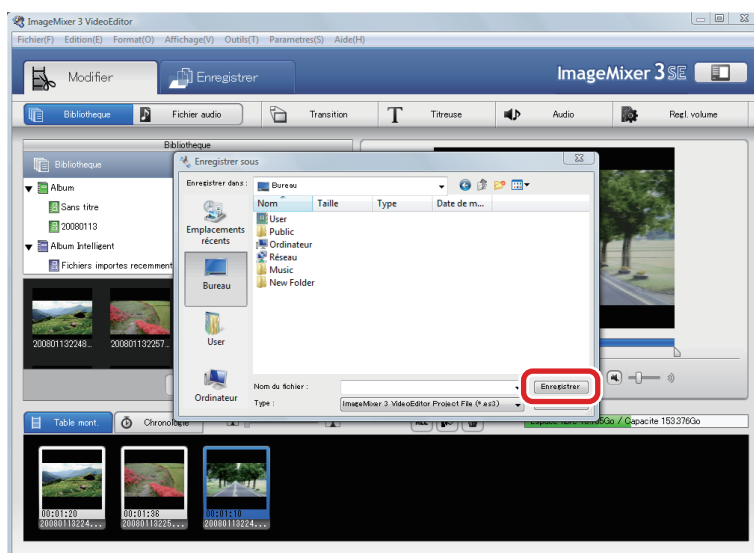
En enregistrant un projet, vous pouvez interrompre l'édition quand vous voulez et la reprendre ultérieurement. Si vous enregistrez un projet avant de l'exporter, vous pouvez vérifier plus facilement les résultats obtenus et modifier de nouveau le projet si nécessaire.

1. Sélectionnez [Enregistrer le projet] dans le menu [Fichier].



2. Sélectionnez la destination d'enregistrement et cliquez sur [Enregistrer].

➡ Le projet est enregistré.

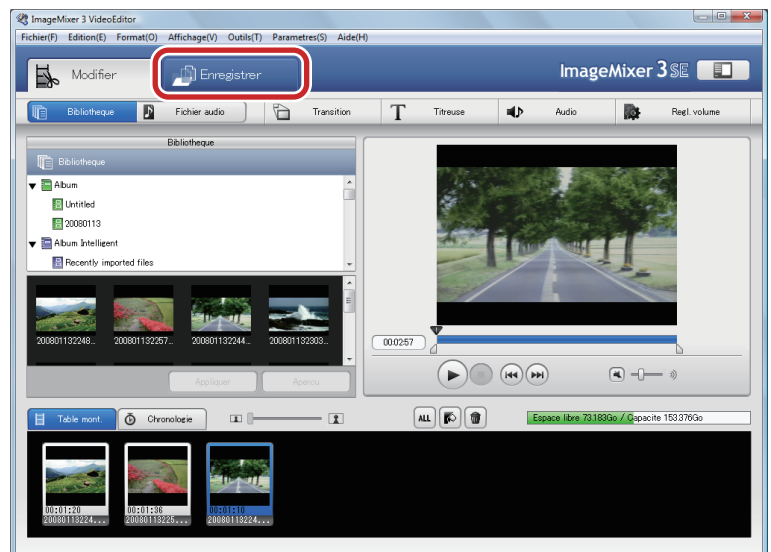


Enregistrement du résultat édité sous un seul fichier vidéo

Enregistrement du fichier vidéo édité

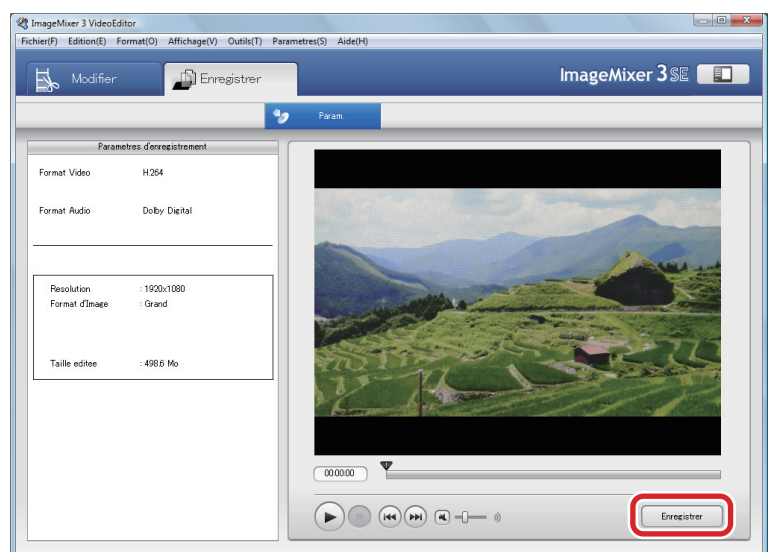
1. Cliquez sur l'onglet [Enregistrer].

➔ La fenêtre des paramètres d'enregistrement s'affiche.



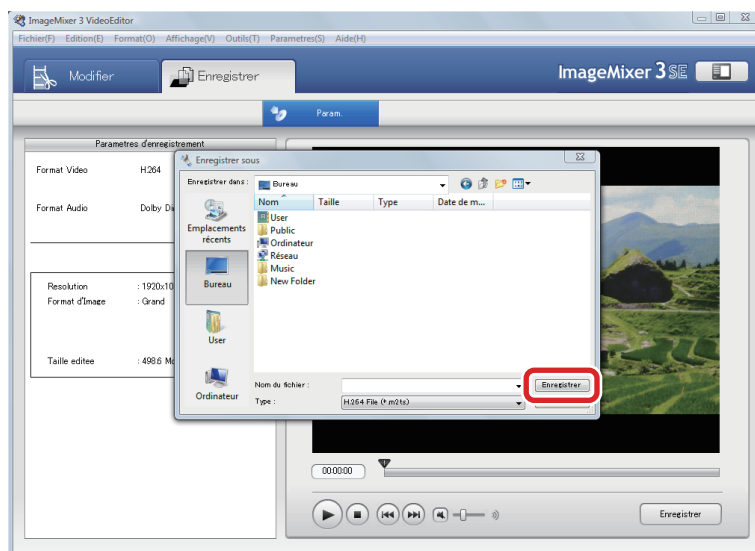
2. Cliquez sur [Enregistrer].

➔ La boîte de dialogue Enregistrer sous s'affiche.



3. Sélectionnez la destination d'enregistrement et cliquez sur [Enregistrer].

➔ Le projet modifié est exporté sous la forme d'un fichier unique.

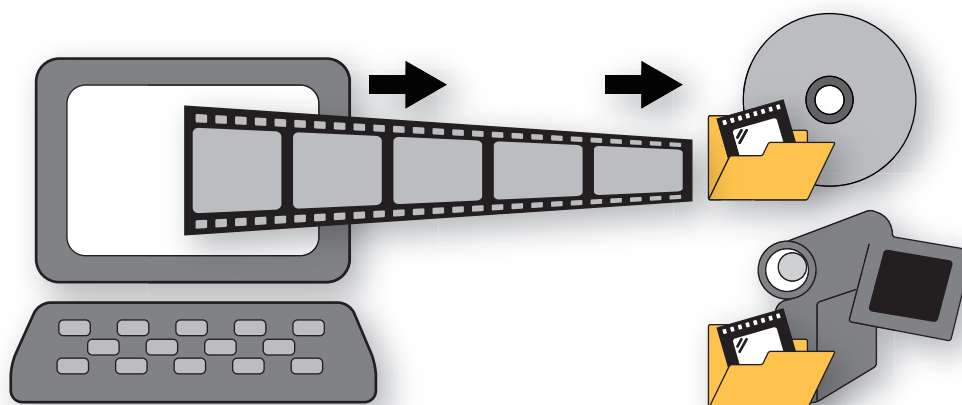


! Les vidéos éditées

Lorsque vous ajoutez un fichier vidéo modifié à la bibliothèque, les informations de [Débit binaire vidéo] ne s'affichent pas dans le panneau d'information des fichiers.

Stockage de fichiers vidéo

Ce chapitre explique comment écrire des fichiers vidéo sur un disque avant de les recopier sur le caméscope.



Écriture de fichiers vidéo sur un disque (Créer le disque)

Disques inscriptibles et supports lisibles

"ImageMixer 3" peut créer des disques de quatre manières différentes (Listes d'écriture). Les disques inscriptibles et les supports lisibles varient en fonction de la liste d'écriture que vous avez sélectionnée. Sélectionnez la liste d'écriture en fonction de votre objectif.

	Liste DVD	Liste AVCHD	Liste Blu-ray	Liste Data-Disc
Objectif	Convertir une vidéo de haute définition pour la sauvegarder en définition standard ※ 1	Sauvegarder une vidéo prise en haute définition en l'état ※ 2	Sauvegarder une vidéo prise en haute définition en l'état	Sauvegarder une vidéo prise en haute définition en l'état
Disques gravables	DVD-R DVD-R DL DVD-RW	DVD-R DVD-R DL DVD-RW	BD-R BD-R DL BD-RE BD-RE DL	DVD-R DVD-R DL DVD-RW
Lecture activée "ImageMixer 3 SE Player"	-	OK	OK	OK
Lecture activée un lecteur DVD autonome	OK	OK	-	-
Lecture activée un lecteur BD autonome	OK	OK	OK	-

※ L'écriture sur des disques de 8 cm n'est pas prise en charge.

※ Vérifiez que votre lecteur DVD ou BD prend en charge le type de disque que vous voulez lire.

※ 1 À cause de la conversion, la création d'un disque avec la liste de DVD peut prendre du temps.

※ 2 Lors de la création d'un disque à partir d'une liste de AVCHD avec une vidéo enregistrée en mode MXP, la qualité des vidéos est convertie en qualité du mode FXP. En outre, la création d'un disque peut prendre du temps à cause de la conversion.

Écriture sur un disque de fichiers vidéo stockés dans le caméscope

Lorsque vous utilisez un disque DVD, vous pouvez enregistrer des vidéos directement depuis le caméscope.

 Lorsque vous écrivez sur un disque BD, suivez les instructions P131.

1. Allumez le caméscope et réglez-le en mode de lecture.

2. Connectez le caméscope à l'ordinateur.

 Reportez-vous P30 pour la façon de connecter le caméscope à l'ordinateur.

➔ La fenêtre [Lanceur d'ImageMixer 3] s'affiche sur l'écran de l'ordinateur.

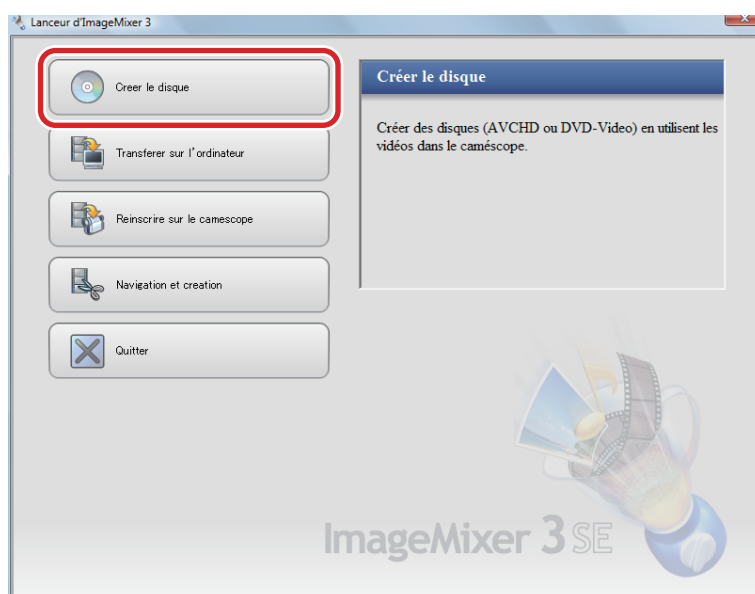
Lors de la connexion du caméscope

Suivez les instructions ci-dessous lors de la connexion du caméscope :

- Utilisez l'adaptateur secteur compact pour mettre votre caméscope sous tension.
- Connectez directement le caméscope à l'ordinateur à l'aide d'un câble USB. Le fonctionnement n'est pas garanti si vous utilisez un concentrateur USB.
- Ne mettez pas l'ordinateur en mode veille lorsque celui-ci est connecté à un caméscope.

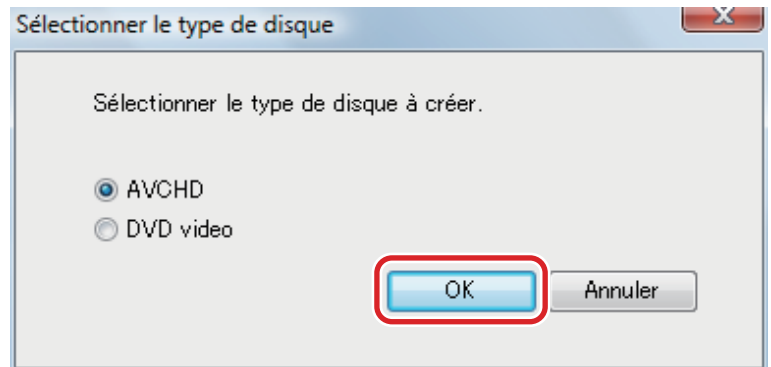
3. Cliquez sur [Créer le disque] dans la fenêtre [Lanceur d'ImageMixer 3].

➔ Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche.



4. Sélectionnez le format du type de disque que vous souhaitez créer puis cliquez sur [OK].

➔ La fenêtre de création de disque s'affiche.





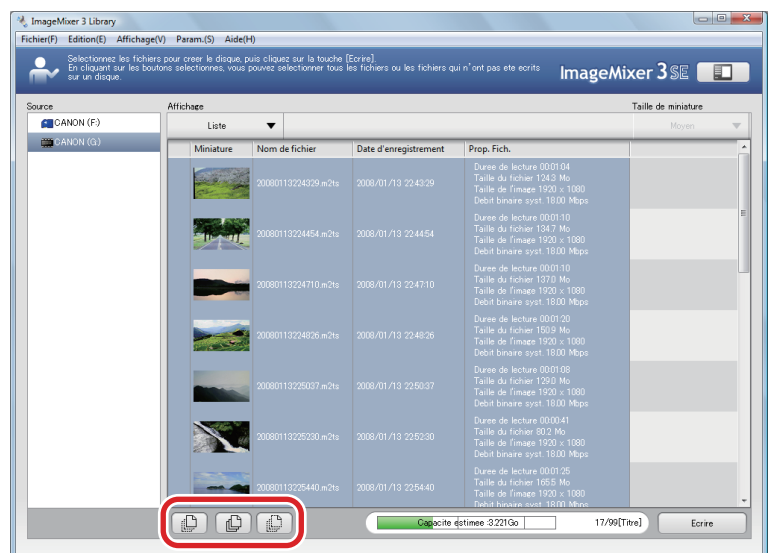
! Lors de la création d'un disque au format DVD-Vidéo

.....
Veuillez noter que :

- La qualité de l'image sera dégradée car le contenu de la vidéo en haute définition est converti en définition standard.
- La création d'un disque peut prendre du temps à cause de la conversion.

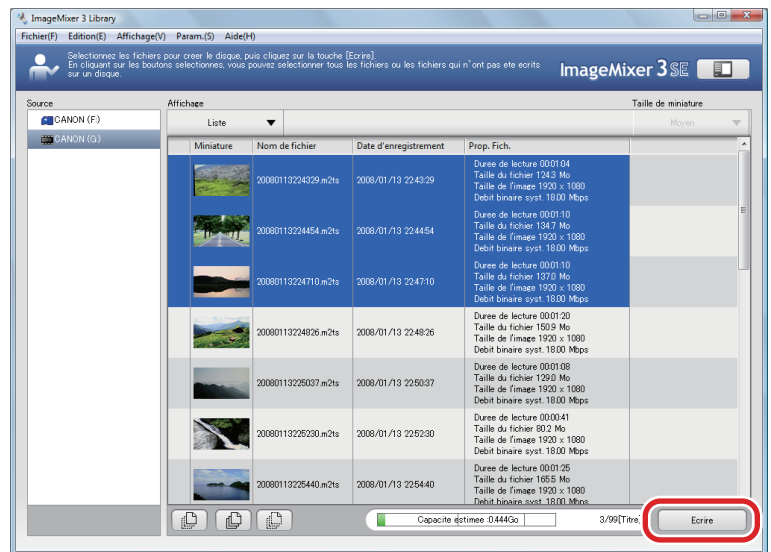
5. Sélectionnez les fichiers vidéo à inclure sur le disque.

Cliquez sur [] (sélection des vidéos non enregistrées) ou sur [] (sélection de toutes les vidéos) ou sélectionnez uniquement les vidéos que vous souhaitez enregistrer.

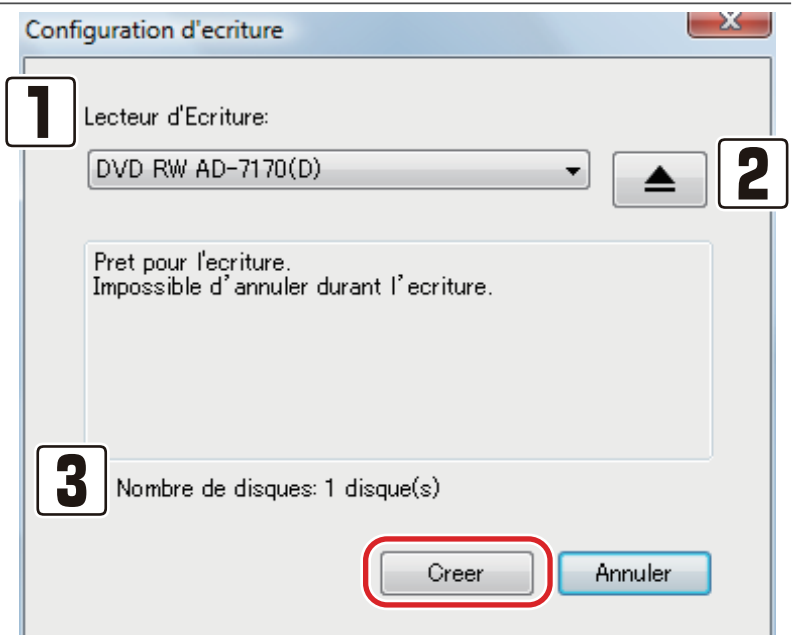


6. Insérez un disque et cliquez sur [Écrire].

➔ Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche.



7. Sélectionnez les options d'écriture et cliquez sur [Créer].



1 Lecteur d'écriture

Sélectionnez le lecteur d'écriture.

2 Bouton Éjecter

Ouvre le plateau du disque. Sélectionnez le lecteur d'écriture et insérez un disque.

※ Un message s'affiche en bas pour indiquer s'il est possible ou pas d'écrire sur le disque inséré.

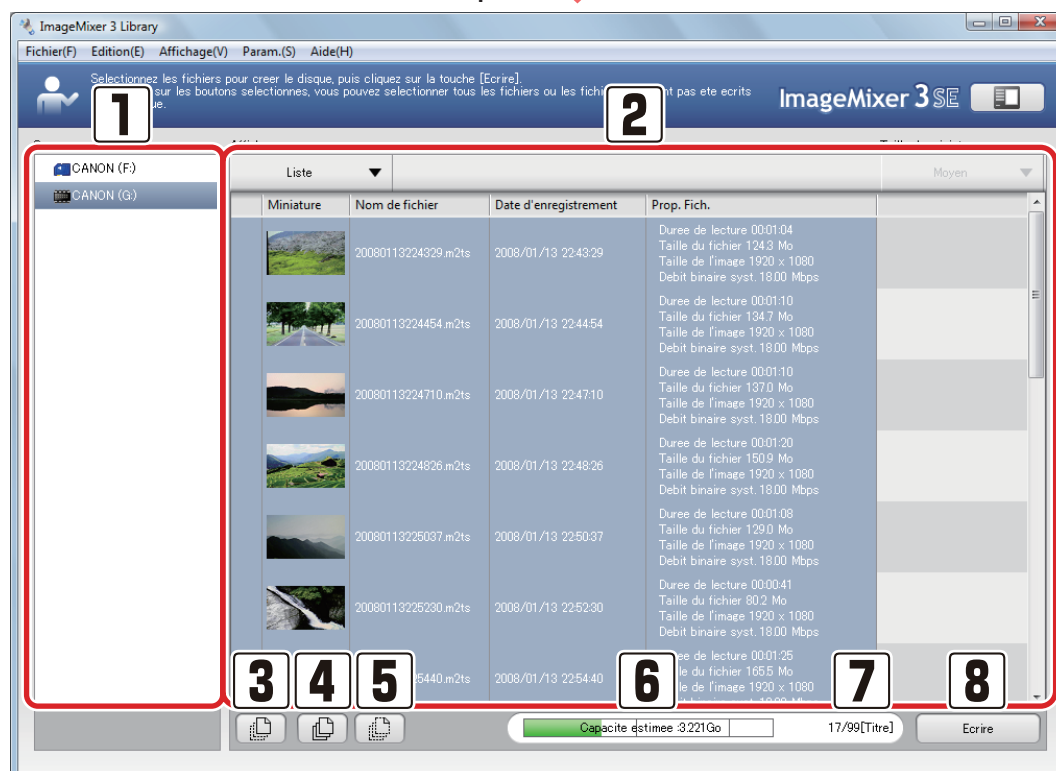
3 Nombre de disques

Affiche le nombre de disques nécessaire pour réaliser l'écriture.

! Lorsque plusieurs disques sont requis

Si les fichiers vidéo à écrire ne tiennent pas sur un seul disque, ils sont répartis sur plusieurs disques. Lorsque l'écriture sur un des disques est terminée, remplacez le disque par un nouveau et cliquez sur [Créer].

◇ Fenêtre de création de disque ◇



1 Sous-fenêtre Source

Le caméscope connecté à l'ordinateur s'affiche.

2 Sous-fenêtre Navigateur

La liste des fichiers vidéo à l'intérieur du caméscope sélectionné dans la sous-fenêtre Source s'affiche.

3 Bouton de sélection des fichiers non enregistrés sur l'ordinateur

Sélectionne les fichiers vidéo du caméscope qui n'ont pas encore été importés vers l'ordinateur.

4 Bouton de sélection de tous les clips

Sélectionne tous les fichiers vidéo dans la sous-fenêtre Navigateur.

5 Bouton d'annulation de la sélection

Annule toutes les sélections de fichiers vidéo dans la sous-fenêtre Navigateur.

6 Barre de capacité

Affiche le volume total des fichiers vidéo sélectionnés et la capacité du disque. Si le volume total dépasse la capacité du disque, la valeur s'affiche en rouge.

7 Nombre de titres

Le nombre de titres sélectionnés s'affiche.

8 Bouton [Écrire]

Démarre l'écriture.

Écriture sur un disque de fichiers vidéo de la Bibliothèque

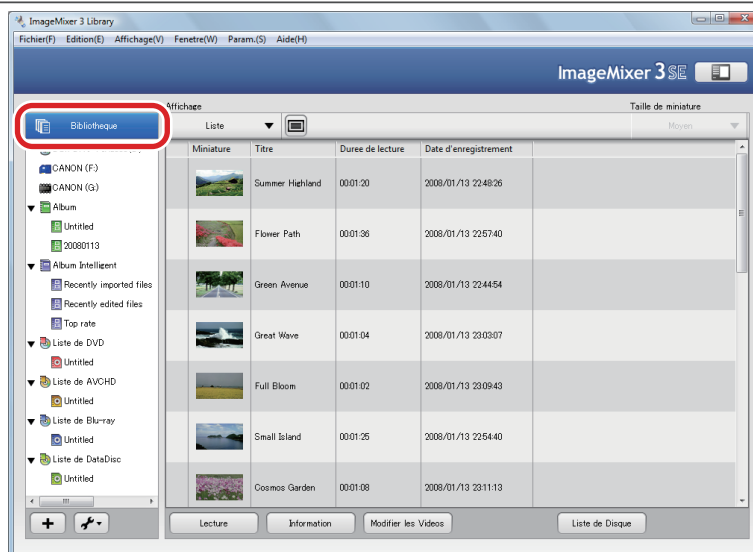
Vous pouvez sélectionner des vidéos dans la bibliothèque et écrire sur divers types de disques en fonction de votre objectif.

1. Cliquez sur [Navigation et création] dans la fenêtre [Lanceur d'ImageMixer 3].

➡ La fenêtre de la Bibliothèque s'affiche.



2. Cliquez sur [Bibliothèque].



3. Créez une liste à écrire sur un disque.

- ① Cliquez sur [Liste de Disque].
- ② Sélectionnez le type de liste à créer.
 - [Nouvelle Liste de DVD] : Crée un disque au format DVD.
 - [Nouvelle Liste de AVCHD] : Crée un disque au format AVCHD.
 - [Nouvelle liste Blu-ray] : Crée un disque Blu-ray.
 - [Nouvelle liste DataDisc] : Crée un DVD exclusivement pour "ImageMixer 3".



Le type de disque et les supports lisibles varient en fonction du type de liste. Reportez-vous P125 pour plus de détails.



Lors de la création d'un disque à partir de la liste de DVD

Veillez noter que :

- La qualité de l'image sera dégradée car le contenu de la vidéo en haute définition est converti en définition standard.
- La création d'un disque peut prendre du temps à cause de la conversion.



Utilisation de la liste DataDisc

Lorsque vous utilisez la liste DataDisc, vous pouvez stocker des vidéos sur un disque sans dégrader la qualité de l'image. Par exemple, si vous n'avez pas de lecteur de disque Blu-ray, vous pouvez stocker des vidéos enregistrées en mode MXP (un mode d'enregistrement) sur un DVD sans dégrader la qualité de l'image. La durée d'enregistrement maximale correspond à la capacité du DVD. Le disque créé à partir de la liste DataDisc ne peut être utilisé qu'avec "ImageMixer 3".

- ③ Attribuez un nom à la liste et cliquez sur [OK].

➔ Une liste est créée dans la sous-fenêtre Source.



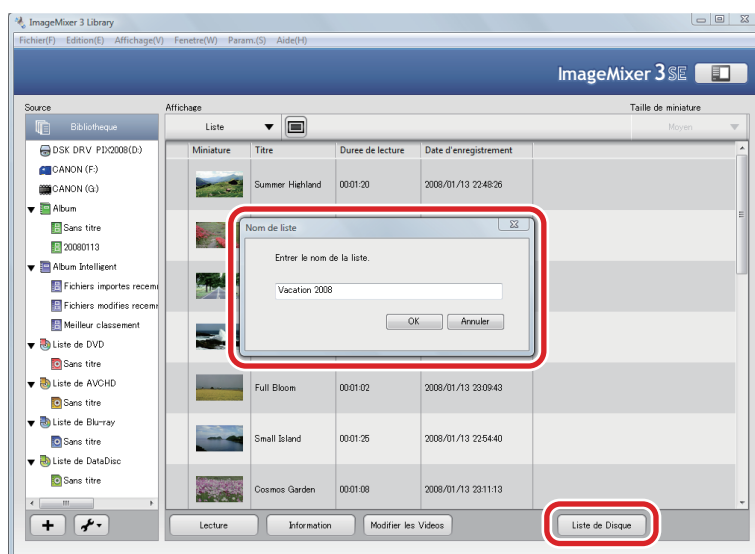
Nom de la liste

Le nom de liste entré à cette étape devient le titre du menu du disque créé (P138). Le titre du menu sera [Sans titre] si vous n'entrez pas de nom de liste.

La longueur du titre pouvant s'afficher dans la fenêtre de menu est la suivante;

- Liste de DVD : environ 20 octets
- Liste AVCHD / Blu-ray / DataDisc : environ 30 octets

※ Le nombre ci-dessus n'est qu'une indication approximative. Ce nombre varie en fonction des caractères utilisés.



4. Ajoutez à la liste les fichiers vidéo à inclure sur le disque.

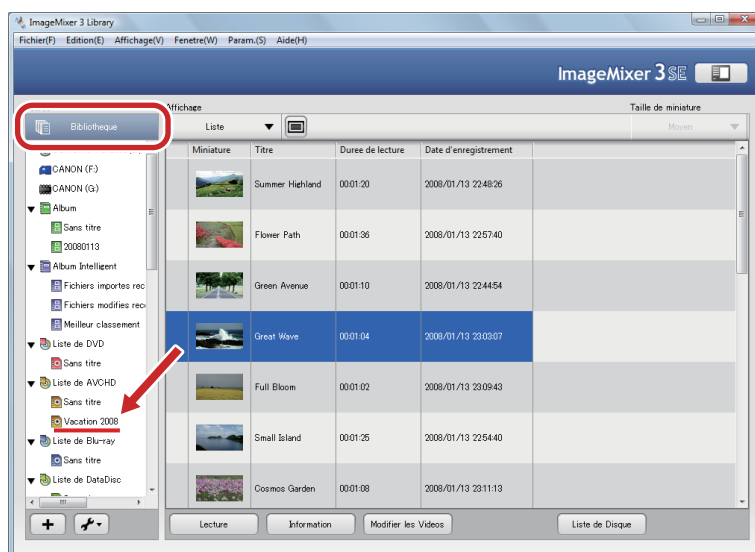
- 1 Cliquez sur [Bibliothèque].
- 2 Glissez et déposez les fichiers vidéo sélectionnés sur la liste que vous avez créée à l'étape 3.

※ Vous pouvez ajouter jusqu'à 99 fichiers.



Pour sélectionner plusieurs fichiers

Pour sélectionner des fichiers contigus, sélectionnez-les tout en maintenant la touche [Maj] enfoncée ; pour sélectionner des fichiers non contigus, sélectionnez-les tout en maintenant la touche [Ctrl] enfoncée.



Pour définir le chapitre sur chaque fichier vidéo, consultez la P139 en commençant à l'étape 3.



Barre de capacité

La capacité estimée des fichiers vidéo s'affiche en bas de la sous-fenêtre Navigateur. Enlevez des fichiers lorsque la valeur indiquée par la barre de capacité s'affiche en rouge. Le volume total des fichiers vidéo indiqué par la barre de capacité est une valeur de référence ; il se peut que vous ne puissiez pas écrire tous les fichiers sur le disque même si la barre s'affiche en vert.

5. Modifiez le nom des titres.

Le nom des fichiers dans la Bibliothèque devient le nom des titres dans la fenêtre de menu du disque créé. Si vous n'avez pas besoin de modifier le nom des titres (en conservant le nom des fichiers dans la Bibliothèque), allez à l'étape suivante.

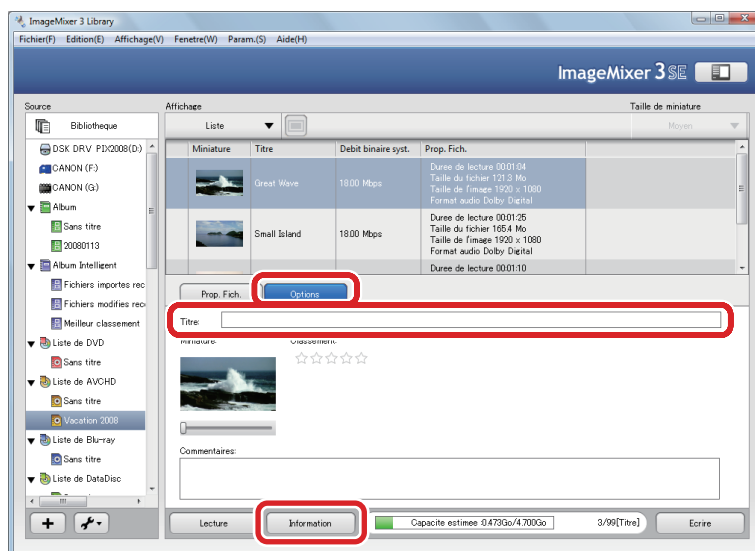
- ❶ Cliquez sur la liste créée à l'étape 3.
- ❷ Sélectionnez le fichier à modifier et cliquez sur [Information].
- ❸ Cliquez sur l'onglet [Options] et attribuez un nouveau nom au fichier dans le champ [Titre].

! Longueur du nom des titres

La longueur du titre pouvant s'afficher dans la fenêtre de menu est la suivante;

- Liste de DVD : environ 8 octets
- Liste AVCHD / Blu-ray / DataDisc : environ 12 octets

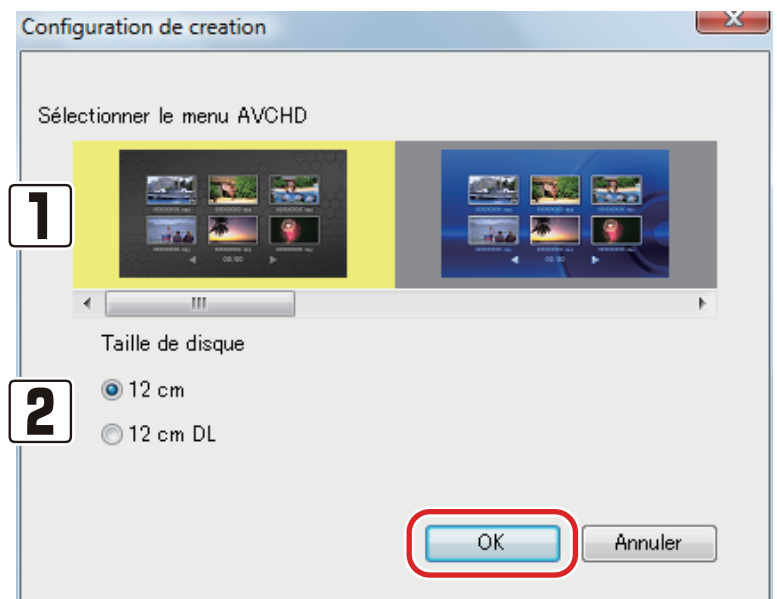
※ Le nombre ci-dessus n'est qu'une indication approximative. Ce nombre varie en fonction des caractères utilisés.



6. Définissez la fenêtre de menu.

Définissez la fenêtre de menu du disque.

- ① Cliquez avec le bouton droit de la souris sur la liste créée à l'étape 3.
- ② Cliquez sur [Modifier (nom de la liste que vous avez sélectionnée)...].
➡ La fenêtre des paramètres s'affiche.
- ③ Sélectionnez les paramètres de la fenêtre de menu et cliquez sur [OK].



1 Sélectionner le menu

Définissez la présentation de la fenêtre de menu du disque.

2 Taille de disque

Sélectionnez le type de liste à créer.

-  Pour en savoir plus sur la fenêtre de menu, consultez la P138.

7. Sélectionnez les options d'écriture.

① Mettez un disque dans le lecteur.



Le disque à écrire varie en fonction de la liste d'écriture que vous avez sélectionnée. Reportez-vous P125 pour les disques inscriptibles.

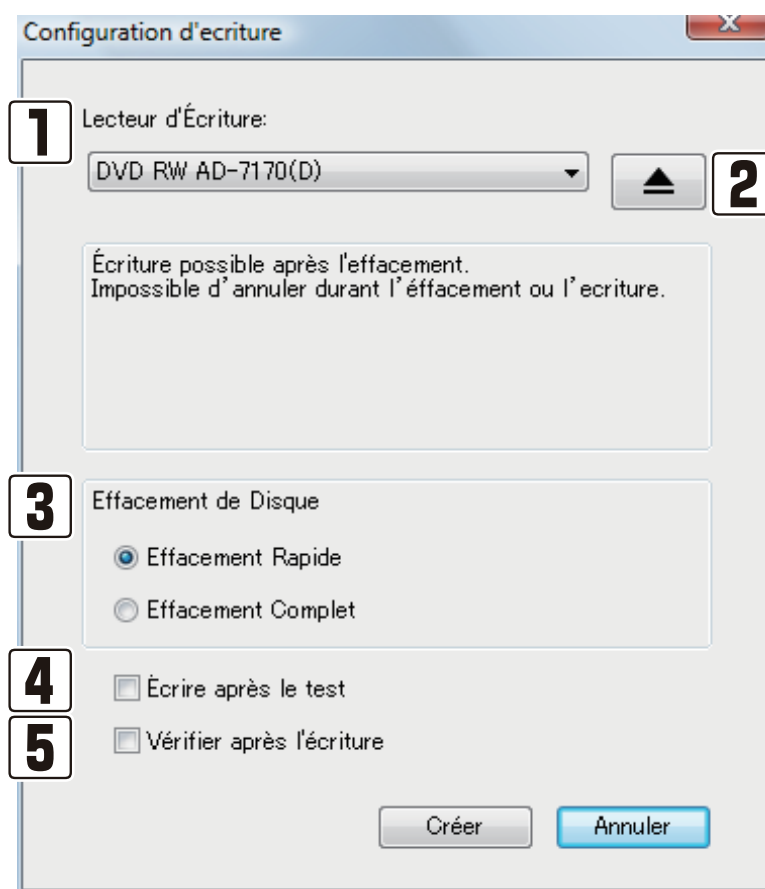
② Cliquez sur [Écrire].

➔ La fenêtre des paramètres s'affiche.

③ Sélectionnez les options d'écriture et cliquez sur [Créer].

➔ L'écriture commence.

※ L'image ci-dessous n'est fournie qu'à titre d'illustration. Certains éléments ne sont pas affichés selon le disque sélectionné pour l'écriture.



① Lecteur d'Écriture

Sélectionnez le lecteur d'écriture.

② Bouton Éjecter

Ouvre le plateau du disque. Sélectionnez le lecteur d'écriture et insérez un disque.

※ Un message s'affiche en bas pour indiquer s'il est possible ou pas d'écrire sur le disque inséré.

3 Effacement de disque

Si vous effacez un DVD-RW contenant déjà des données, vous devez d'abord sélectionner la méthode d'effacement.

Effacement Rapide

Efface rapidement les données. Il est possible qu'une erreur se produise selon les données à effacer ; toutefois, dans des conditions normales, les données peuvent être effacées en utilisant cette méthode.

Effacement Complet

L'effacement complet peut durer plus de 60 minutes ; en revanche, il y a peu de risque d'erreur. Sélectionnez cette méthode si, par exemple, l'effacement rapide n'a pas fonctionné correctement.

4 Écrire après le test

Exécute un test d'écriture pour les disques DVD-R. Ce test peut prendre un certain temps ; en revanche, il peut vous éviter de gaspiller des disques en cas d'échec de l'écriture.

5 Vérifier après l'écriture

Après avoir gravé le disque, cette fonction vérifie que les données ont été écrites entièrement et correctement.

◇ Fenêtre de menu ◇

La fenêtre de menu suivant s'affiche lorsque vous lisez un disque créé à partir d'une liste d'écriture dans la bibliothèque.



1 Titre de menu

Le nom de la Liste de DVD/AVCHD correspond au titre de menu du disque.

2 Miniature du titre

Affiche une miniature de la vidéo.

3 Nom du titre

Correspond au nom du titre.

4 Numéro de la page

Affiche le nombre de fenêtres de menu actuel sur le nombre total de fenêtres de menu.

5 Page suivante ou précédente

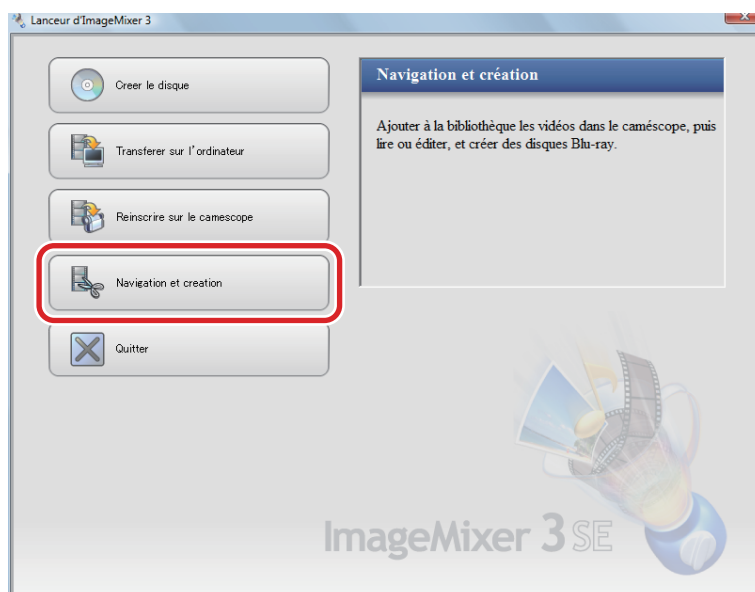
Permet d'accéder à la page suivante ou précédente lorsqu'il existe plusieurs fenêtres de menu.

Réglage des chapitres d'un fichier vidéo

Le terme "Chapitre" correspond à une pause dans le fichier vidéo. Lorsque vous passez d'une scène à l'autre lors de la lecture d'un fichier vidéo, les scènes passent d'un chapitre à l'autre. En spécifiant comme chapitre votre scène favorite, vous pouvez afficher la scène rapidement. Vous pouvez définir des chapitres dans des fichiers vidéo ajoutés à la liste d'écriture.

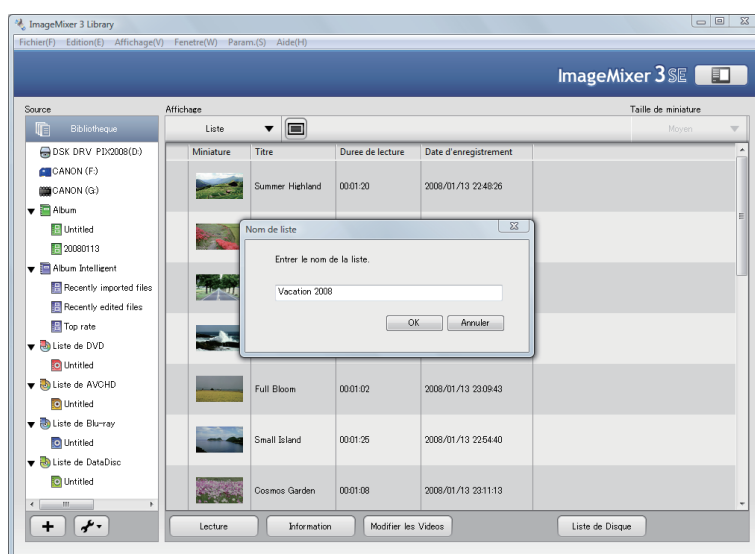
1. Cliquez sur [Navigation et création] dans la fenêtre [Lanceur d'ImageMixer 3].

➔ La fenêtre de la Bibliothèque s'affiche.



2. Créez une liste à écrire sur un disque.

➡ Pour en savoir plus sur la liste pour créer un disque, consultez la P131.



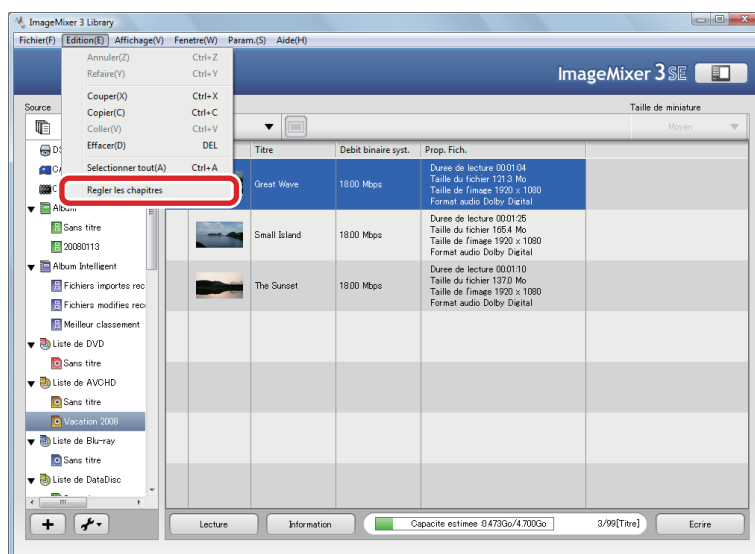
3. Ouvrez la fenêtre des paramètres de chapitre

- 1 Cliquez sur la Liste d'écriture contenant le fichier vidéo pour lequel vous souhaitez définir des chapitres.

※ Lorsque le même fichier est enregistré dans plusieurs listes, les paramètres du chapitre sont appliqués à tous les fichiers se trouvant dans chaque liste. Pour définir les chapitres individuellement, importez de nouveau le même fichier depuis le caméscope.

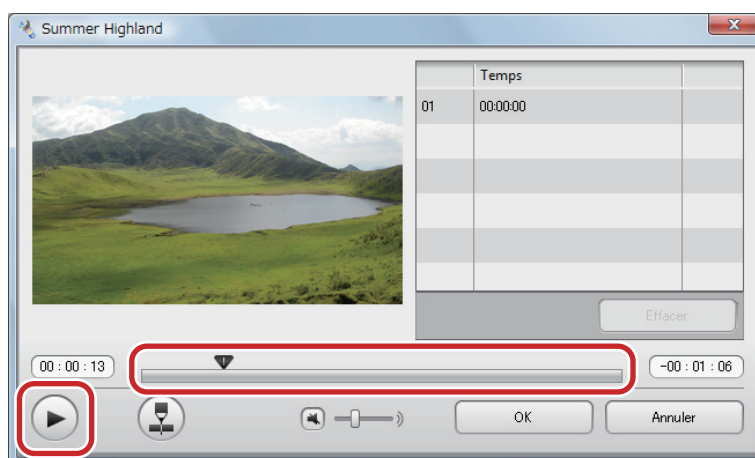
- 2 Sélectionnez le fichier vidéo pour définir des chapitres.
- 3 Sélectionnez [Régler les chapitres] dans le menu [Édition].

➡ La fenêtre des paramètres de chapitre s'affiche.



4. Affichez la scène où vous souhaitez définir un chapitre.

Affichez la scène à l'aide des boutons [▶] / [⏸] / [⏩] ou du curseur de lecture.

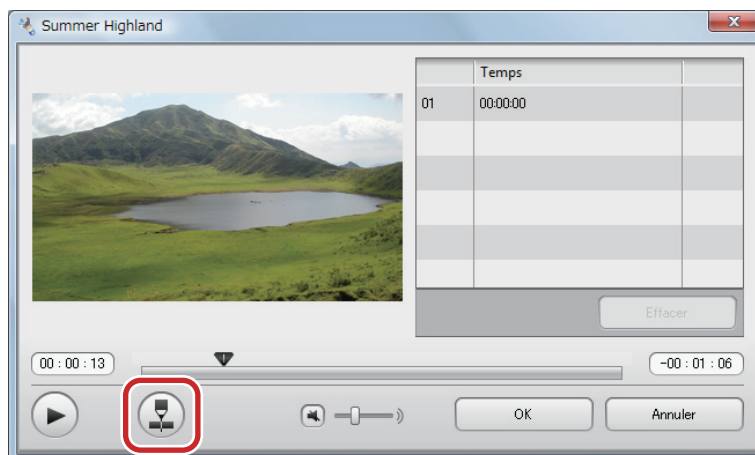


5. Cliquez sur [].

Lorsque vous définissez plusieurs chapitres, laissez un intervalle d'au moins 3 secondes entre chaque chapitre.

※ Vous ne pouvez pas définir de chapitre si l'intervalle est inférieur à 3 secondes.

➔ Le paramètre de chapitre est ajouté à la liste de chapitre.

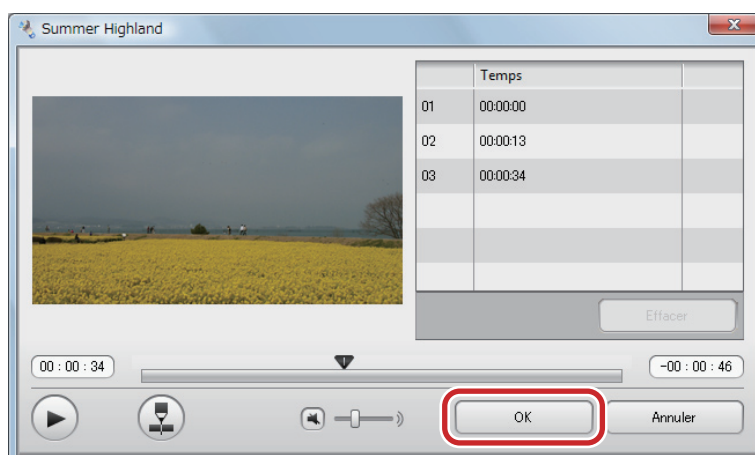


6. Répétez les étapes 4 et 5 pour définir d'autres chapitres, le cas échéant.

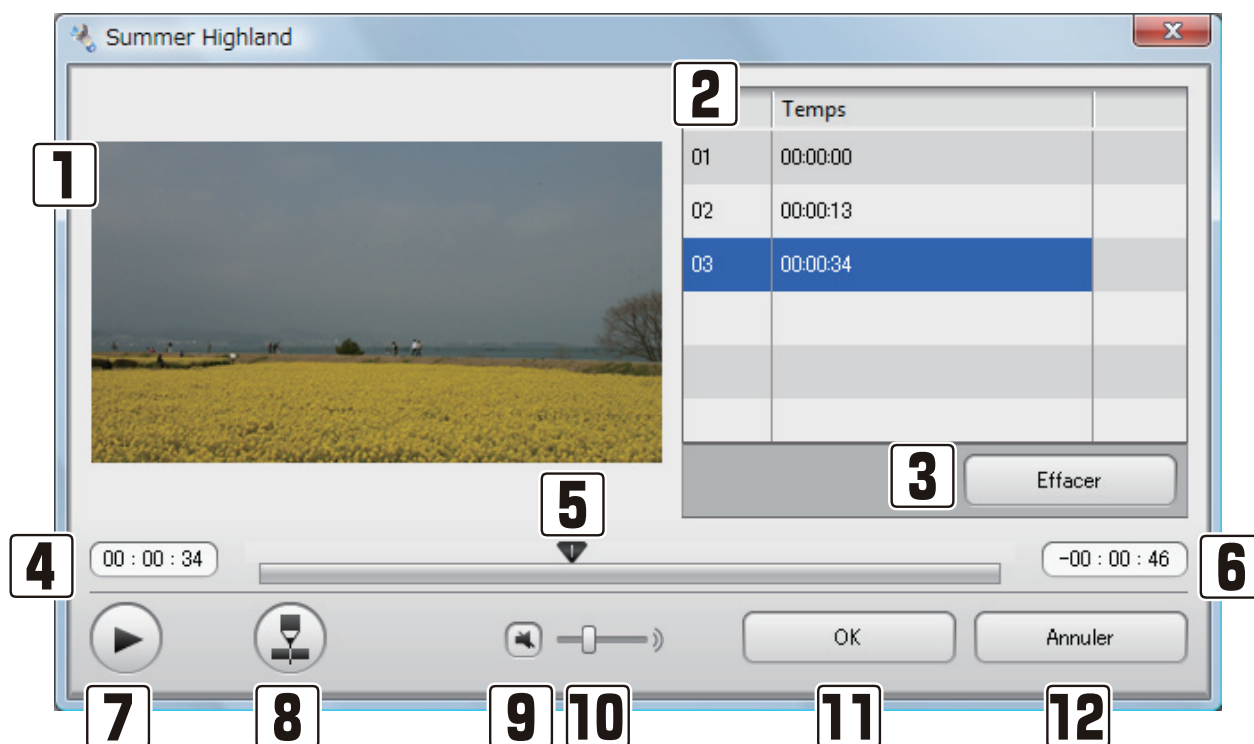
※ Vous pouvez définir jusqu'à 20 chapitres par fichier vidéo.

7. Cliquez sur [OK].

➔ Les chapitres sont appliqués.



◇ Fenêtre des paramètres de chapitre ◇



1 Affichage vidéo

La vidéo sélectionnée est lue.

2 Liste de chapitres

Affiche les chapitres actifs. Vous pouvez définir jusqu'à 20 chapitres par fichier vidéo.

3 Bouton [Effacer]

Annule le paramètre de chapitre sélectionné dans la liste de chapitres.

4 Temps écoulé

Affiche la position actuelle du point de lecture.

5 Curseur de lecture

Affiche la position actuelle du point de lecture. Vous pouvez également faire glisser le curseur pour définir le point de début de la lecture.

6 Temps de lecture restant/total

Affiche pendant la lecture le temps restant de la vidéo. Cliquer dans cette zone fait basculer l'affichage entre la durée de lecture total et la durée restante.

7 Bouton Lecture

Lit la vidéo ou la met en pause. Lors de la lecture, il correspond au bouton Pause.

8 Bouton de réglage de chapitre

Définit un chapitre sur la scène actuellement affichée.

9 Bouton Couper le son

Coupe ou rétablit le son.

10 Volume sonore

Règle le volume sonore de la vidéo en cours de lecture.

11 Bouton [OK]

Applique les nouveaux chapitres.

12 Bouton [Annuler]

Revient à la Bibliothèque sans appliquer les chapitres.

Récopie de fichiers vidéo sur le caméscope

Avant de recopier des fichiers vidéo

- Vous ne pouvez pas recopier de la vidéo enregistrée dans un format ou un système vidéo différent de celui du caméscope. Ce dernier risque de ne pas bien fonctionner.
- Si vous déconnectez le caméscope lorsque vous recopiez les fichiers vidéo, vous risquez d'endommager ceux se trouvant dans le caméscope. Utilisez l'adaptateur secteur compact pour mettre votre caméscope sous tension. Vérifiez que le câble USB est correctement connecté à l'ordinateur.
- Vous ne pouvez pas recopier des fichiers vidéo si vous utilisez un caméscope autre que de marque Canon doté "d'ImageMixer 3".
- Avant de recopier des fichiers vidéo, l'espace libre doit être équivalent à au moins deux fois le volume de données à écrire.
- Si la recopie de tous les fichiers vidéo sélectionnés dépasse le nombre maximal de scènes du caméscope, autant de fichiers vidéo que possible seront ajoutés jusqu'à ce que le nombre maximal de scènes soit atteint.
 - ※ Le nombre maximal de scènes enregistrées dans le caméscope diffère selon les modèles.
- Vous pouvez recopier jusqu'à 100 scènes à la fois.
- Vous ne pouvez pas recopier sur des cartes mémoire SD qui ne prennent pas en charge la catégorie de vitesse SD.
- Si la catégorie de vitesse de la carte mémoire SD utilisée est différente de celle de la carte enregistrée, la taille du fichier vidéo et d'autres éléments peut changer après la recopie.
- N'utilisez pas d'ordinateur ou tout autre appareil pour initialiser le caméscope. Utilisez toujours le caméscope lors de l'initialisation.
- Il est recommandé d'utiliser la carte mémoire SD d'un fabricant et d'un numéro de modèle identiques lorsque vous recopiez le fichier vidéo enregistré sur la capacité de la carte mémoire SD et sur l'ordinateur. Initialisez complètement la carte mémoire SD lorsque vous utilisez le caméscope avant de procéder à la recopie.
 - ※ Veuillez noter que si vous avez atteint la capacité maximale d'enregistrement, il est possible qu'après calcul du volume la vidéo ne puisse pas être sauvegardée sur le caméscope.
- Initialisez complètement la mémoire intégrée du caméscope (ou le disque dur) avant de recopier les fichiers vidéo enregistrés dans la capacité de la mémoire intégrée (ou sur le disque dur) et sur l'ordinateur.
 - ※ Veuillez noter que si vous avez atteint la capacité maximale d'enregistrement, il est possible qu'après calcul du volume la vidéo ne puisse pas être sauvegardée sur le caméscope.
- Afin de protéger vos enregistrements, il est recommandé d'enregistrer tous les fichiers vidéo présents sur le caméscope sur l'ordinateur avant de les recopier sur le caméscope.

Recopie des fichiers sur le caméscope

1. Cliquez sur [Réinscrire sur le caméscope] dans la fenêtre [Lanceur d'ImageMixer 3].

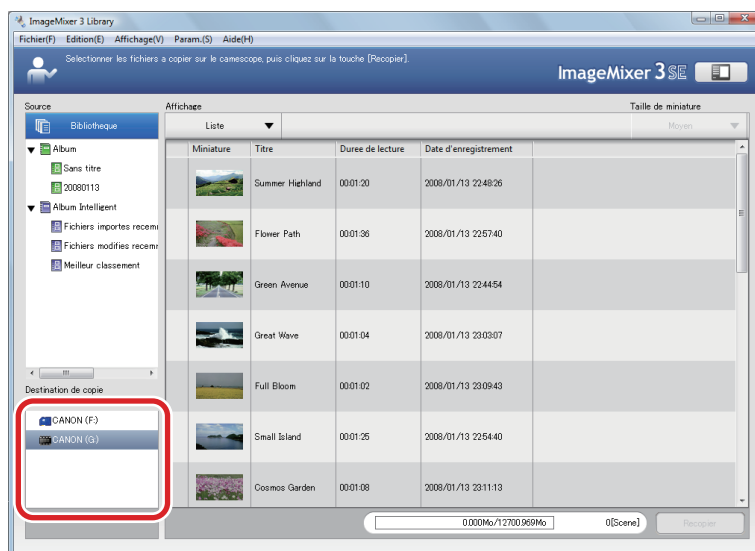
➡ La fenêtre de recopie s'affiche.



2. Sélectionnez la destination où vous souhaitez recopier les fichiers.

Sélectionnez le caméscope ou la carte mémoire SD insérée dans le caméscope.

※ Vérifiez que la carte mémoire SD n'est pas protégée en écriture.



3. Sélectionnez les fichiers vidéo ou l'album à recopier.

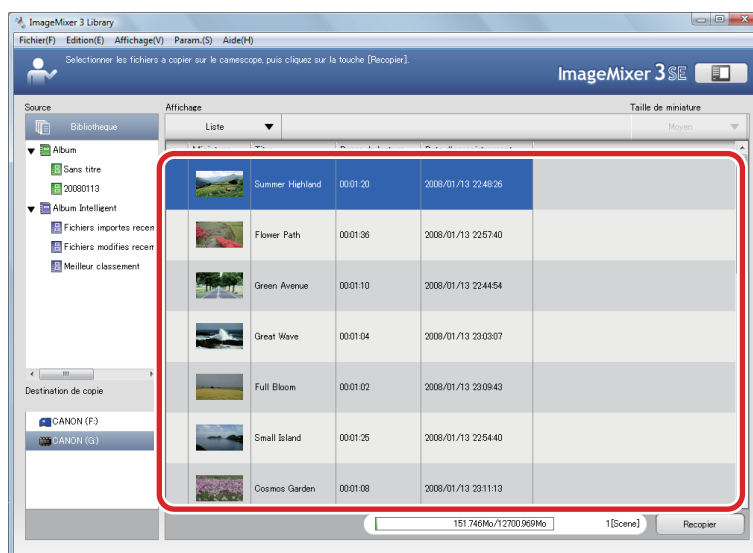
! Fichiers vidéo qu'il est possible de recopier

Vous pouvez recopier les fichiers vidéo ci-dessous tant que le format vidéo et le système vidéo sont identiques à ceux du caméscope.

- Les fichiers vidéo enregistrés à l'origine sur l'ordinateur depuis le caméscope doté "d'ImageMixer 3".
- Ces fichiers vidéo après qu'ils aient été modifiés avec "ImageMixer 3".

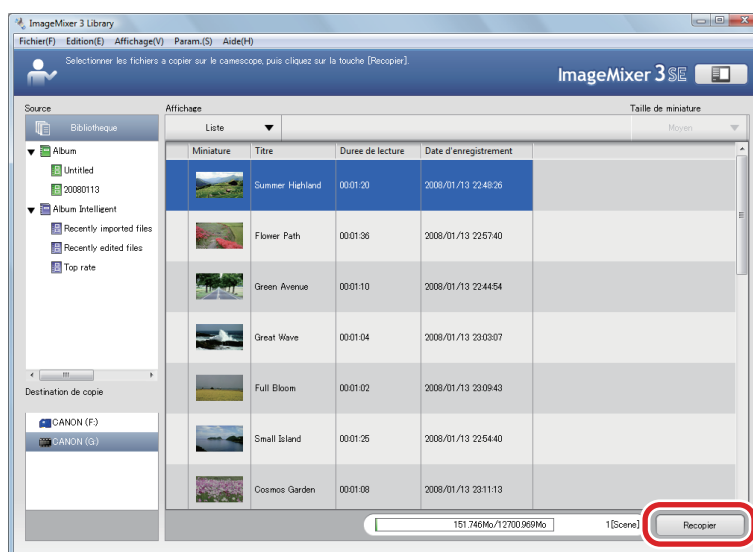


Concernant la création d'un album ou d'un album intelligent, consultez les P65, P67.



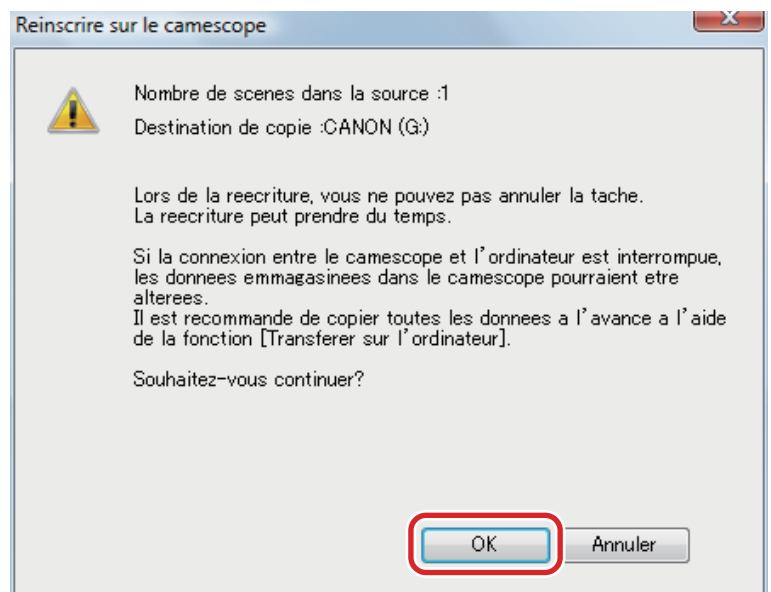
4. Cliquez sur [Recopier].

➔ Une boîte de dialogue de confirmation s'affiche.

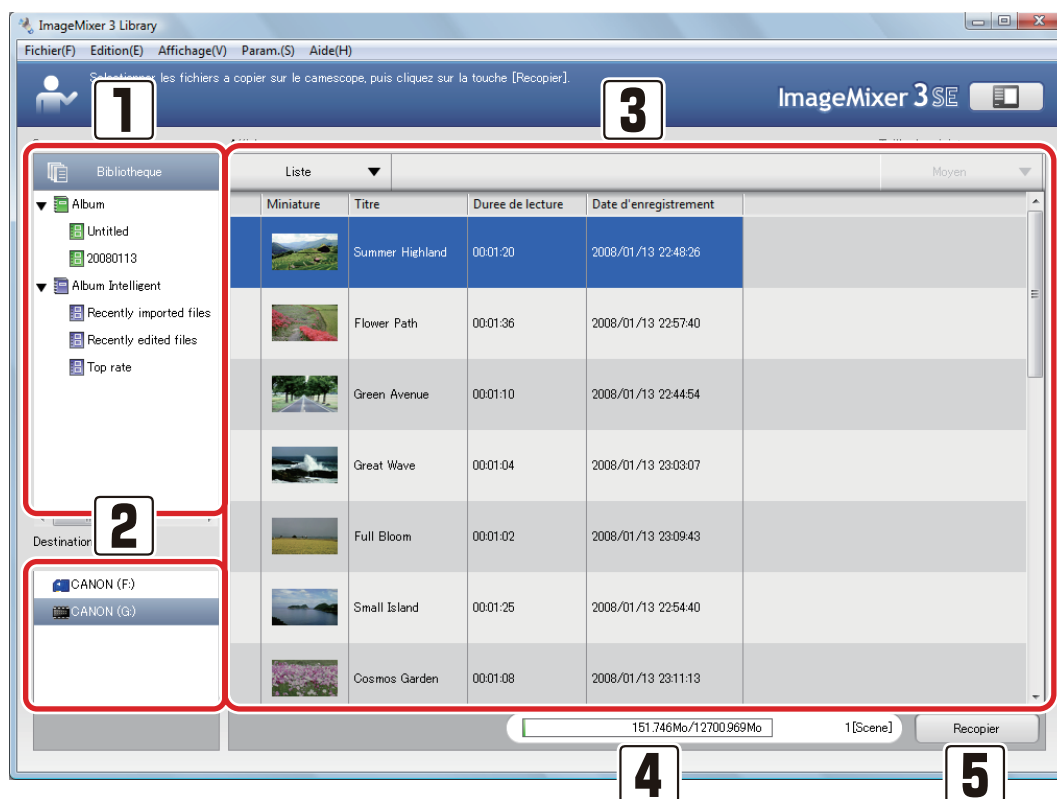


5. Cliquez sur [OK].

➔ La recopie des fichiers sur le caméscope démarre.



◇ Fenêtre de recopie ◇



1 Sous-fenêtre Source

Affiche la Bibliothèque, les Albums et les Albums intelligents.

2 Destination de recopie

Le caméscope connecté à l'ordinateur et la carte mémoire SD insérée dans le caméscope s'affichent.

3 Sous-fenêtre Navigateur

Affiche la liste des fichiers vidéo dans la Bibliothèque, les Albums et les Albums intelligents sélectionnés dans la sous-fenêtre Source.

4 Barre de capacité

Affiche l'espace disponible dans la destination de recopie et le volume total des fichiers vidéo sélectionnés. Lorsque le volume des fichiers vidéo sélectionnés dépasse la capacité disponible, la valeur s'affiche en rouge. Le nombre de "fichiers sélectionnés/total de fichiers" s'affiche dans la partie droite de la barre.

5 Bouton [Recopier]

Lance la recopie des fichiers vidéo sur le caméscope.

Dépannage

Ce chapitre présente les questions posées fréquemment sur "l'ImageMixer 3" et indique le Service d'assistance utilisateur par pays.



Préparation

? Je ne parviens pas installer "ImageMixer 3".

➔ "ImageMixer 3" peut être installé sur des ordinateurs disposant des systèmes d'exploitation suivants :

- Windows XP Service Pack 2
- Windows XP Service Pack 3
- Windows Vista
- Windows Vista Service Pack 1

? Qu'est-ce que le code de certification ?

➔ Lors de la procédure d'installation, la certification du logiciel est réalisée via Internet. Si vous ne disposez pas d'une connexion à Internet, vous devez effectuer la certification manuellement (saisir le code de certification).

? Où puis-je obtenir le code de certification ?

➔ Pour obtenir le code certification, contactez le Service d'assistance utilisateur de votre pays (P159).

? "ImageMixer 3" ne s'ouvre pas.

➔ Pour installer et utiliser "ImageMixer 3", vous devez être administrateur.

? Je ne peux pas utiliser le lecteur standard pré-installé avec l'ordinateur après avoir installé "ImageMixer 3".

➔ Ce problème en mettant à jour le ou les logiciels de création de DVD pré-installés sur l'ordinateur.

? "ImageMixer 3" ne fonctionne pas correctement.

➔ Fermez "ImageMixer 3" et redémarrez l'ordinateur.

? L'ordinateur ne reconnaît pas le caméscope.

- ➔ Vérifiez les points suivants :
 - Avez-vous installé "ImageMixer 3" ?
 - Avez-vous allumé le caméscope ?
 - Le caméscope est-il mis sous tension en utilisant l'adaptateur secteur compact ?
 - Le câble USB est-il connecté correctement à l'ordinateur ?
 - ※ (Si le câble USB est connecté correctement et que l'ordinateur ne le reconnaît pas, connectez-le à un autre port USB de l'ordinateur.)
- ➔ Déconnectez le câble USB, redémarrez l'ordinateur et reconnectez le caméscope à l'ordinateur en suivant la procédure correcte.
- ➔ Déconnectez tout périphérique USB qui ne soit pas le caméscope, le clavier et la souris.
- ➔ Si le caméscope est connecté via un concentrateur USB, connectez directement le caméscope à l'ordinateur.
- ➔ Si des logiciels résidents sont installés, quittez-les et connectez de nouveau le caméscope.

? Certains éléments ne peuvent pas être sélectionnés dans la fenêtre "Lanceur d' ImageMixer 3" .

- ➔ Vous ne pouvez pas sélectionner les boutons [Créer le disque], [Transférer sur l'ordinateur], et [Réinscrire sur le caméscope] à moins que le caméscope ne soit connecté à l'ordinateur. Connectez le caméscope à l'ordinateur pour utiliser ces fonctions (P30).

? La boîte de dialogue [Lecture des informations...] s'affiche et la lecture prend du temps.

- ➔ La boîte de dialogue [Lecture des informations...] s'affiche lorsque que les informations du fichier du caméscope sont en train d' être lues. Lorsqu'il y a beaucoup de fichiers sur le caméscope, la lecture peut prendre du temps. Lorsque vous n'utilisez pas les fichiers du caméscope parce que vous utilisez par exemple des fichiers qui ont importés depuis un ordinateur, vous pouvez passer la lecture en cliquant sur le bouton [Annuler].

Enregistrement sur l'ordinateur

? Je ne peux pas transférer de fichiers vidéo depuis le caméscope vers l'ordinateur.

- ➔ Connectez le caméscope à un autre port USB de l'ordinateur. Sur les ordinateurs de bureau, utilisez le port USB situé à l'arrière.

? L'importation de vidéo depuis le caméscope vers l'ordinateur dure longtemps.

- ➔ L'importation dure longtemps lorsque vous importez de nombreux fichiers dans un même lot ou un seul fichier volumineux.
- ➔ Lors de l'importation, fermez tous les logiciels sauf "ImageMixer 3".
- ➔ La vitesse de traitement peut varier en fonction de la configuration de l'ordinateur, par exemple les performances du processeur et la RAM ou encore le contenu du fichier vidéo.

? Le message "Trop de données à écrire." s'affiche.

- ➔ Réduisez le volume total des fichiers à écrire sur un disque. La capacité du disque varie en fonction du type de disque. Il est aussi possible que vous ne puissiez pas écrire sur un disque si le volume total des fichiers est proche de la capacité du disque.
 - DVD-R, DVD-RW : 4,7 Go
 - DVD-R DL : 8,5 Go
 - BD-R, BD-RE : 25 Go
 - BD-R DL, BD-RE DL : 50 Go

? Le message "Espace disque insuffisant pour l'espace de travail." s'affiche.

- ➔ Pour créer un disque, l'espace libre sur l'espace de travail doit être équivalent à au moins deux fois le volume de données à écrire sur le disque. Augmentez l'espace libre sur l'espace de travail ou changez d'espace de travail dans la fenêtre Préférences (P58).

? L'importation de fichiers vidéo prend du temps.

- ➔ Si des logiciels résidents sont installés, quittez-les avant de procéder à l'importation.

Lecture de fichiers vidéo

? Je souhaite modifier la taille de la fenêtre.

- ➔ Sélectionnez la taille de la fenêtre dans le menu [Affichage] ou faites glisser le bord de la fenêtre.

? La vidéo stockée dans le caméscope n'est pas lue correctement.

- ➔ En fonction du contenu, le fichier vidéo peut ne pas être lu correctement du fait de limitations du taux de transfert USB. Il est recommandé d'ajouter ces fichiers vidéo dans la Bibliothèque et de les lire depuis cet emplacement.
- ➔ Les fichiers vidéo peuvent ne pas être lus correctement en fonction de la configuration de l'ordinateur, par exemple les performances du processeur et la quantité de mémoire ou encore le contenu du fichier vidéo.

? Je ne peux pas lire de la vidéo dans "ImageMixer 3 SE Player".

- ➔ "ImageMixer 3 SE Player" peut lire les vidéos suivantes :
 - H.264
 - Disques créés depuis la "liste AVCHD" dans "ImageMixer 3".
 - Disques créés depuis la "liste Blu-ray" dans "ImageMixer 3".
 - Disques créés depuis la "liste DataDisc" dans "ImageMixer 3".
- ➔ Les fichiers vidéo peuvent ne pas être lus correctement si un logiciel de lecture ou un codec gratuit est installé.

? Les points de liaison entre les chapitres ne sont pas lus correctement

- ➔ Lors de la lecture d'un disque créé avec "ImageMixer 3", les points de liaison entre les chapitres peuvent ne pas être lus correctement. Dans Modifier les Vidéos, déposez des clips en une ligne dans l'espace de travail, exportez-les sous la forme d'un fichier vidéo, puis enregistrez le fichier sur un disque. La lecture sera désormais plus régulière. Le fichier exporté créé dans Modifier les Vidéos est un fichier différent. Il est recommandé de ne pas supprimer les fichiers utilisés pour l'exportation et de les conserver tel quel.

Importation et organisation de fichiers vidéo (Bibliothèque)

?  Le message (Impossible de trouver le fichier) s'affiche.

- ➔ "ImageMixer 3" ne peut pas trouver les fichiers si, par exemple, ils sont supprimés dans l'Explorateur Windows après avoir été ajoutés à la Bibliothèque. Ne supprimez ou ne déplacez pas les fichiers vidéo que vous utilisez dans "ImageMixer 3". Si vous utilisez des périphériques amovibles, par exemple un périphérique de mémoire USB, enregistrez au préalable les fichiers vidéo sur l'ordinateur avant de les ajouter à la Bibliothèque.

? Je souhaite effacer toutes les marques importées ().

- ➔ Sélectionnez [Préférences...] dans le menu [Param.] et cliquez sur Réinitialiser.

? Je ne peux pas réorganiser les fichiers vidéo dans un album intelligent.

- ➔ Dans les albums intelligents, vous ne pouvez pas trier les fichiers par glisser-déposer.

? Je souhaite fermer le panneau d'informations sur les fichiers.

- ➔ Cliquez de nouveau sur [Information] pour fermer le panneau d'informations sur les fichiers.

? Je ne peux pas transférer le fichier exporté pour iTunes vers mon iPod.

- ➔ iTunes est requis pour transférer les fichiers sur l'iPod. Vous pouvez télécharger iTunes sur le site Web d'Apple Inc. Utilisez iTunes pour transférer le fichier exporté vers votre iPod.

Édition de fichiers vidéo



L'enregistrement de fichier vidéo édité avec "ImageMixer 3" dure longtemps.

- ➔ L'enregistrement dure longtemps si le format vidéo (système vidéo/résolution) du paramètre de projet est différent de celui du fichier original.
- ➔ La vitesse de traitement peut varier en fonction de la configuration de l'ordinateur, par exemple les performances du processeur et la RAM ou encore le contenu du fichier vidéo.



La taille du fichier vidéo édité est plus grande que celle du fichier original.

- ➔ La taille du fichier peut devenir plus grande que celle du fichier original si vous ré-encodez le contenu édité.



Est-ce que la qualité de l'image a changé après la modification de l'original ?

- ➔ La qualité de l'image des parties modifiées peut être inférieure à l'original à cause du ré-encodage. Les parties qui ne sont pas modifiées conservent leur qualité d'origine.

Stockage de fichiers vidéo

? Les lecteurs ne sont pas détectés.

- ➔ Les lecteurs peuvent ne pas être détectés si l'ordinateur n'est pas redémarré après avoir installé "ImageMixer 3".
- ➔ Les lecteurs peuvent ne pas être détectés si un logiciel d'écriture (Packet Writing) est déjà installé.

? Impossible d'ajouter de fichiers à la liste d'écriture.

- ➔ Dans les cas suivants, vous ne pouvez pas ajouter de fichiers à la liste d'écriture.
 - La liste d'écriture contient déjà 99 fichiers.
 - Le système vidéo du fichier que vous allez ajouter est différent de ceux qui ont déjà été ajoutés dans la liste.

? La gravure d'un disque dure longtemps.

- ➔ La vitesse de traitement peut varier en fonction de la configuration de l'ordinateur, par exemple les performances du processeur et la RAM ou encore le contenu du fichier vidéo.

? Je ne parviens pas à graver un disque de 8 cm.

- ➔ L'écriture sur des disques de 8 cm n'est pas prise en charge.

? Je ne parviens pas à graver un disque.

- ➔ Le disque est-il pris en charge par "ImageMixer 3" ? (P125)
- ➔ Le lecteur d'écriture prend-il en charge le disque ? Vérifiez les types de disque pris en charge par le lecteur de l'ordinateur.
- ➔ Y a-t-il suffisamment d'espace disque sur le disque dur de travail de l'ordinateur ? Pour créer un disque, l'espace libre doit être équivalent à au moins deux fois le volume de données à écrire.
- ➔ Vérifiez si le volume total du fichier vidéo dépasse la capacité du disque. Enlevez quelques fichiers vidéo si le volume total dépasse la capacité du disque.

? La gravure de disque échoue lors de l'utilisation d'un disque réinscriptible après avoir effacer les données enregistrées.

- ➔ La création du disque peut échouer si vous avez effacé les données du disque regravable à l'aide d'un logiciel autre que "ImageMixer 3". Lorsque vous utilisez un disque DVD-RW réinscriptible qui a déjà été enregistré, insérez-le dans le lecteur, puis effacez les données enregistrées à l'aide des options d'écriture "d'ImageMixer 3" (P137)

? Je souhaite modifier le titre de menu et le nom des titres sur le disque.

- ➔ Vous devez saisir le titre de menu et le nom des titres avant de graver le disque.
- Modification du titre de menu :
Le nom de la liste que vous avez créé pour écrire un disque correspond au titre de menu.
 - Modification du nom des titres :
Sélectionnez le fichier dont vous souhaitez modifier le nom dans la Bibliothèque et cliquez sur [Information], puis sur l'onglet [Options]. Tapez un nom dans le champ [Titre] pour modifier le nom du titre.

? Le titre de menu et le nom des titres ne s'affichent pas entièrement.

- ➔ Le nombre de caractères que la fenêtre de menu peut afficher est limité.

Titre de menu

- Liste de DVD : environ 20 octets
- Liste AVCHD / Blu-ray / DataDisc : environ 30 octets

Nom du titre

- Liste de DVD : environ 8 octets
- Liste AVCHD / Blu-ray / DataDisc : environ 12 octets

※ Ce nombre varie en fonction des caractères utilisés.

? Je ne parviens pas à recopier des fichiers vidéo sur le caméscope.

- ➔ Vous pouvez recopier les fichiers vidéo ci-dessous tant que le format vidéo et le système vidéo sont identiques à ceux du caméscope.
- Les fichiers vidéo enregistrés à l'origine sur l'ordinateur depuis le caméscope doté "d'ImageMixer 3".
 - Ces fichiers vidéo après qu'ils aient été modifiés avec "ImageMixer 3".



Je ne parviens pas fermer "ImageMixer 3".

- ➔ Fermez toutes les boîtes de dialogue et toutes les fenêtres de configuration avant de fermer le logiciel.



Les extensions de fichier ne s'affichent pas.

- ➔ Suivez les étapes ci-dessous pour afficher les extensions de fichier.

Windows XP

- (1) Ouvrez un dossier.
- (2) Cliquez sur le menu - [Options des dossiers] - onglet [Affichage].
- (3) Décochez la case [Masquer les extensions des fichiers dont le type est connu].

Windows Vista

- (1) Ouvrez un dossier.
- (2) Cliquez sur l'onglet [Organiser] - [Options de dossier et de recherche] - [Affichage].
- (3) Décochez la case [Masquer les extensions des fichiers dont le type est connu].

Informations de support d'ImageMixer 3

PIXELA CORPORATION fournit aux utilisateurs enregistrés un service de support. Pour vos questions techniques sur ce produit, contactez le Service d'assistance utilisateur de votre pays.

PIXELA CORPORATION Service d'assistance utilisateurs

États-Unis et Canada

+1 800 458 4029 (numéro vert)

Langues : anglais

Europe (Royaume-Uni, Allemagne, France et Espagne)

+800 1532 4865 (numéro vert)

Langues : anglais, allemand, français et espagnol

Autres pays européens

+44-1489-564-764

Langues : anglais, allemand, français, espagnol, italien, néerlandais

Asie (Philippines)

+63-2-438-0090

Langues : anglais

Chine

+86-21-5385-3786

Langues : chinois

Site Web

Visitez notre site Web pour accéder aux dernières informations et à la section des téléchargements.

<http://www.pixela.co.jp/oem/canon/e/>